Uradni list Evropske unije

C 417

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 60

6. december 2017

Vsebina

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Računsko sodišče

2017/C 417/01 Povzetek rezultatov letnih revizij agencij in drugih organov Evropske unije, ki jih je Sodišče opravilo za proračunsko leto 2016 1

2017/C 417/02 Poročilo o zaključnem računu Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 25

2017/C 417/03 Poročilo o zaključnem računu Urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada 31

2017/C 417/04 Poročilo o zaključnem računu Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra 37

2017/C 417/05 Poročilo o zaključnem računu Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra 42

2017/C 417/06 Poročilo o zaključnem računu Agencije Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 47

2017/C 417/07 Poročilo o zaključnem računu Izvajalske agencije za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 52

2017/C 417/08 Poročilo o zaključnem računu Urada Skupnosti za rastlinske sorte za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada 57

2017/C 417/09 Poročilo o zaključnem računu Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 63

2017/C 417/10 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 68

SL

2017/C 417/11 Poročilo o zaključnem računu Izvajalske agencije za mala in srednja podjetja za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 74

2017/C 417/12 Poročilo o zaključnem računu Evropskega azilnega podpornega urada za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada . . . 79

2017/C 417/13 Poročilo o zaključnem računu Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2016 z odgovorom Organa . . . 87

2017/C 417/14 Poročilo o zaključnem računu Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra . . . 92

2017/C 417/15 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 98

2017/C 417/16 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 104

2017/C 417/17 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 110

2017/C 417/18 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 115

2017/C 417/19 Poročilo o zaključnem računu Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2016 z odgovorom Inštituta . . . 120

2017/C 417/20 Poročilo o zaključnem računu Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2016 z odgovorom Organa . . . 126

2017/C 417/21 Poročilo o zaključnem računu Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2016 z odgovorom Inštituta . . . 131

2017/C 417/22 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 142

2017/C 417/23 Poročilo o zaključnem računu Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra . . . 150

2017/C 417/24 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 156

2017/C 417/25 Poročilo o zaključnem računu Agencije Evropske unije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 160

2017/C 417/26 Poročilo o zaključnem računu Agencije Evropske unije za železnice za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 166

2017/C 417/27 Poročilo o zaključnem računu Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije . . . 171

2017/C 417/28 Poročilo o zaključnem računu Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2016 z odgovorom Organa . . . 176

2017/C 417/29 Poročilo o zaključnem računu Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Fundacije . . . 181

2017/C 417/30 Poročilo o zaključnem računu Urada Evropske unije za intelektualno lastnino za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada . . . 187

2017/C 417/31 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA) za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 194

2017/C 417/32 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 201

2017/C 417/33 Poročilo o zaključnem računu Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 207

2017/C 417/34 Poročilo o zaključnem računu Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2016 z odgovorom Fundacije 212

2017/C 417/35 Poročilo o zaključnem računu Urada za evropsko pravosodno sodelovanje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Eurojusta 218

2017/C 417/36 Poročilo o zaključnem računu Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada 223

2017/C 417/37 Poročilo o zaključnem računu Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 228

2017/C 417/38 Poročilo o zaključnem računu Evropske agencije za mejno in obalno stražo za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 233

2017/C 417/39 Poročilo o zaključnem računu Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 241

2017/C 417/40 Poročilo o zaključnem računu Izvajalske agencije za inovacije in omrežja za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 247

2017/C 417/41 Poročilo o zaključnem računu Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije 252

2017/C 417/42 Poročilo o zaključnem računu Enotnega odbora za reševanje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Odbora 256

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

RAČUNSKO SODIŠČE

Povzetek rezultatov letnih revizij agencij in drugih organov Evropske unije, ki jih je Sodišče opravilo za proračunsko leto 2016

(2017/C 417/01)

KAZALO

Stran

KRATICE AGENCIJ IN DRUGIH ORGANOV EU . . . 3

POVZETEK . . . 5

KDO SMO . . . 5

KAJ SMO REVIDIRALI . . . 5

Različne vrste agencij imajo sedeže po državah članicah EU . . . 5

Proračun in financiranje agencij – več financiranja za prednostna področja in pomembnost samofinanciranja 7

Povečanje števila zaposlenih na prednostnih področjih . . . 9

Ureditve glede revidiranja . . . 9

KAJ SMO UGOTOVILI . . . 10

Revizijsko mnenje brez pridržkov o zanesljivosti zaključnih računov vseh agencij . . . 10

Revizijsko mnenje brez pridržkov o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z zaključnimi računi vseh agencij razen EASO . . . 10

Posebno pomembne zadeve, ki jih je poudarilo Evropsko računsko sodišče . . . 10

Druge revizijske ugotovitve na različnih področjih . . . 11

Kadrovske zadeve – v nekaterih primerih zaskrbljujoče . . . 11

Javno naročanje je še vedno področje, na katerem so napake pogoste . . . 11

Agencije imajo zelo različne sisteme IT, čeprav imajo podobne dejavnosti . . . 12

Svetovanje IT in vodenje projektov na Evropski agenciji za zdravila je treba izboljšati . . . 13

Upravljanje proračuna se z nekaj izjemami izboljšuje . . . 14

Zunanja vrednotenja so na splošno pozitivna . . . 14

Stran

Poročanje o revizijskih rezultatih Službe za notranjo revizijo za celovitejši pregled 14
Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let v večini primerov poteka ustrezno 14

PRILOGA I – Proračun agencij in število zaposlenih v njih 16
PRILOGA II – Pripombe Evropskega računskega sodišča, zaradi katerih njegova mnenja niso vprašljiva 19
PRILOGA III – Spremljanje odprtih pripomb, zaradi katerih mnenja Evropskega računskega sodišča niso vprašljiva 22

KRATICE AGENCIJ IN DRUGIH ORGANOV EU

Kratica	Ime	Sedež
ACER	Agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev	Ljubljana, Slovenija
BEREC	Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije	Riga, Latvija
CdT	Prevajalski center za organe Evropske unije	Luxembourg, Luksemburg
Cedefop	Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja	Solun, Grčija
CEPOL	Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj	Budimpešta, Madžarska
Chafea	Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano	Luxembourg, Luksemburg
CPVO	Urad Skupnosti za rastlinske sorte	Angers, Francija
EACEA	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo	Bruselj, Belgija
EASA	Evropska agencija za varnost v letalstvu	Köln, Nemčija
EASME	Izvajalska agencija za mala in srednja podjetja	Bruselj, Belgija
EASO	Evropski azilni podporni urad	Valletta, Malta
EBA	Evropski bančni organ	London, Združeno kraljestvo
ECDC	Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni	Stockholm, Švedska
ECHA	Evropska agencija za kemikalije	Helsinki, Finska
EEA	Evropska agencija za okolje	København, Danska
EFCA	Evropska agencija za nadzor ribištva	Vigo, Španija
EFSA	Evropska agencija za varnost hrane	Parma, Italija
EIGE	Evropski inštitut za enakost spolov	Vilna, Litva
EIOPA	Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine	Frankfurt, Nemčija
EIT	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo	Budimpešta, Madžarska
EMA	Evropska agencija za zdravila	London, Združeno kraljestvo
EMCDDA	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami	Lizbona, Portugalska

Kratica	Ime	Sedež
EMSA	Evropska agencija za pomorsko varnost	Lizbona, Portugalska
ENISA	Agencija Evropske unije za varnost omrežij in informacij	Heraklion, Grčija
ERA	Agencija Evropske unije za železnice	Valenciennes, Francija
ERCEA	Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta	Bruselj, Belgija
ESMA	Evropski organ za vrednostne papirje in trge	Pariz Francija
ETF	Evropska fundacija za usposabljanje	Torino, Italija
EUIPO	Urad Evropske unije za intelektualno lastnino	Alicante, Španija
eu-LISA	Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov na področju svobode, varnosti in pravice	Talin, Estonija
EU-OSHA	Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu	Bilbao, Španija
Euratom	Agencija za oskrbo Euratom	Luxembourg, Luksemburg
Eurofound	Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	Dublin, Irska
Eurojust	Urad za evropsko pravosodno sodelovanje	Haag, Nizozemska
Europol	Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj	Haag, Nizozemska
FRA	Agencija Evropske unije za temeljne pravice	Dunaj, Avstrija
Frontex	Evropska agencija za mejno in obalno stražo	Varšava, Poljska
GSA	Agencija za evropski GNSS	Praga, Češka
INEA	Izvajalska agencija za inovacije in omrežja	Bruselj, Belgija
REA	Izvajalska agencija za raziskave	Bruselj, Belgija
SRB	Enotni odbor za reševanje	Bruselj, Belgija

POVZETEK

Evropsko računsko sodišče (v nadaljnjem besedilu: Sodišče) je revidiralo zaključne račune in z njimi povezane transakcije za 41 organov, uradov in agencij EU (v nadaljnjem besedilu: agencije) za proračunsko leto 2016. O zaključnih računih in z njimi povezanih transakcijah vseh agencij razen ene (EASO) je izreklo mnenja brez pridržkov.

Čeprav so bili zaključni računi agencij pošten prikaz njihovega finančnega in ekonomskega stanja ter čeprav so bile z njimi povezane transakcije večinoma zakonite in pravilne, so še vedno mogoče izboljšave, kot je Sodišče poročalo v odstavkih o *poudarjeni zadevi* in *drugi zadevi* ter v *pripombah o revizijskih ugotovitvah, zaradi katerih revizijska mnenja niso vprašljiva*.

V tem dokumentu je povzetek rezultatov teh revizij. Njegov namen je olajšati analizo in primerjavo specifičnih letnih poročil, ki jih je za te agencije pripravilo Sodišče. V posameznih specifičnih letnih poročilih so predstavljeni mnenja in pripombe Sodišča ter odgovori nanje. Ta povzetek ni revizijsko poročilo ali mnenje.

KDO SMO

Evropsko računsko sodišče je institucija, ki revidira finance EU. Poslanstvo Sodišča je prispevati k izboljševanju finančnega poslovodenja EU, spodbujati odgovornost in preglednost ter delovati kot neodvisni varuh finančnih interesov državljanov Unije. Naloga Sodišča kot neodvisnega zunanjega revizorja EU je preverjati, ali so sredstva EU pravilno obračunana, pridobljena in porabljena v skladu z ustreznimi pravili in predpisi in ali je bila z njihovo porabo ustvarjena dodatna vrednost. V okviru teh pooblastil Sodišče letno preučuje zaključne račune in z njimi povezane transakcije za vse institucije in agencije EU.

KAJ SMO REVIDIRALI

Različne vrste agencij imajo sedeže po državah članicah EU

Agencije so ločeni pravni subjekti, ustanovljeni z aktom sekundarne zakonodaje zaradi izvajanja specifičnih tehničnih, znanstvenih ali upravljavskih nalog, ki pomagajo institucijam Unije pri zasnovi in izvajanju politik. V državah članicah so zelo prepoznavne in bistveno vplivajo na oblikovanje politik in odločitev ter izvajanje programov na področjih, ki so za vsakodnevno življenje evropskih državljanov zelo pomembna, to so zdravje, varnost, zaščita, svoboda in pravosodje. Glede na njihovo ureditev in naloge razlikujemo med decentraliziranimi agencijami, drugimi organi in izvajalskimi agencijami Komisije. Za poimenovanje agencij v tem poročilu se uporabljajo kratice njihovih celotnih imen, ki so navedene na seznamu kratic na začetku poročila.

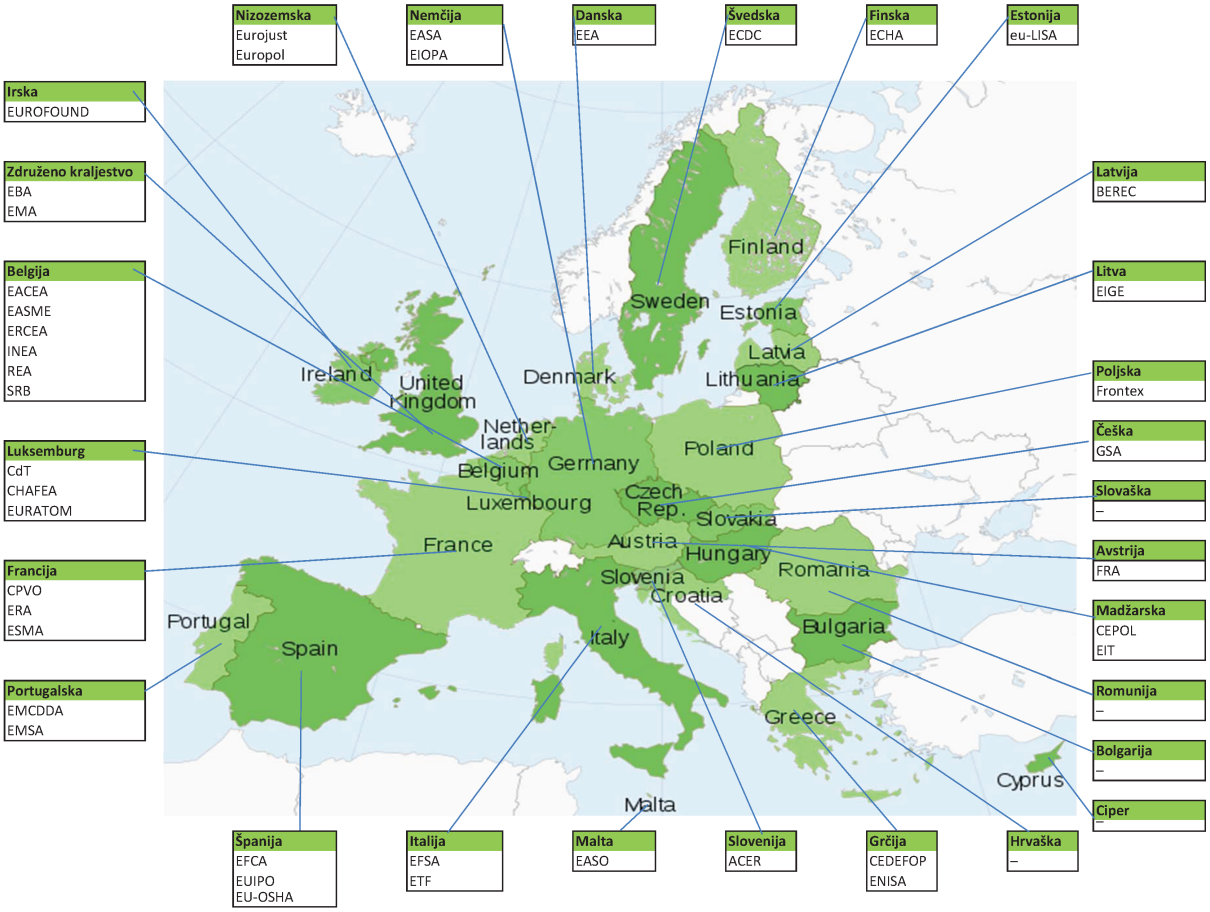
32 decentraliziranih agencij ima pomembno vlogo pri pripravi in izvajanju politik EU, še zlasti tehničnih, znanstvenih, operativnih in/ali regulativnih nalog. Njihov namen je omogočiti Komisiji, da se osredotoči na oblikovanje politik ter okrepi sodelovanje med EU in nacionalnimi vladami z združitvijo tehničnega in specialističnega strokovnega znanja z obeh strani. Decentralizirane agencije so ustanovljene za nedoločen čas in imajo sedeže po celotni EU (*glej sliko 1*).

Trije **drugi organi** so **EIT, Euratom** in **SRB**. EIT v Budimpešti je neodvisen decentraliziran organ EU, ki združuje znanstvene, poslovne in izobraževalne vire za okrepitev inovacijskih zmogljivosti EU. Euratom v Luxembourgu je bil ustanovljen v podporo ciljem iz Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo. SRB v Bruslju je ključni organ Enotnega mehanizma za reševanje v evropski bančni uniji. Njegovo poslanstvo je zagotoviti urejeno reševanje propadajočih bank s čim manjšim učinkom na realni sektor in javne finance držav članic EU in drugih držav.

Šest izvajalskih agencij Komisije je pooblaščenih za opravljanje nalog, povezanih z upravljanjem enega ali več programov Unije, ustanovljene pa so za omejeno obdobje. Sedeže imajo v Bruslju (**EACEA, EASME, ERCEA, INEA, REA**) in Luxembourgu (**Chafea**).

Slika 1

Sedeži agencij po državah članicah EU



Proračun in financiranje agencij – več financiranja za prednostna področja in pomembnost samofinanciranja

Večina agencij se skoraj v celoti financira iz splošnega proračuna EU, nekatere pa se v celoti ali deloma financirajo same (glej razdelitev v *tabeli 1*). **ERA** naj bi se najkasneje junija 2019 začela deloma financirati sama.

Tabela 1

Vrste agencij in njihovo financiranje

	Financiranje		
	Večinoma iz splošnega proračuna EU	Večinoma samofinanciranje	Proračun EU, prispevki držav članic in/ali pristojbine (delno samofinanciranje)
Decentralizirane agencije	24	2 CPVO, EUIPO	6 EASA, EBA, ECHA, EIOPA, EMA, ESMA
Drugi organi	2 EIT, Euratom	1 SRB	—
Izvajalske agencije Komisije	6 EACEA, REA, ERCEA, EASME, INEA, Chafea	—	—

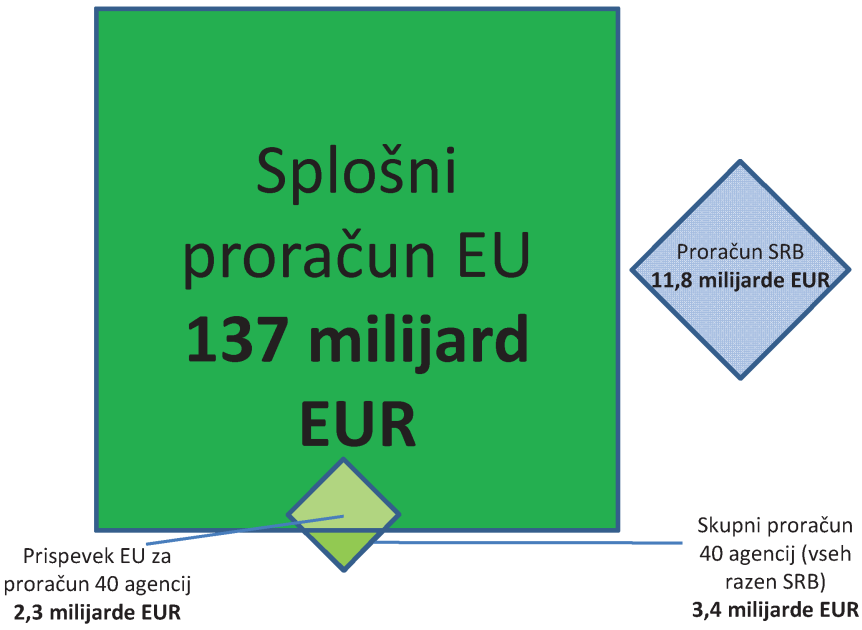
Skupni proračun za leto 2016 za vse agencije (razen SRB, ki ima specifična pooblastila in mehanizem) je znašal približno 3,4 milijarde EUR (leta 2015: 2,8 milijarde EUR), kar je približno 2,4 % splošnega proračuna EU za leto 2016 (leta 2015: 2,0 %). Do povečanja je prišlo predvsem v agencijah, ki delujejo na področju zadev, povezanih z industrijo, raziskavami in energetiko (dodatnih 358 milijonov EUR) ter državljanskimi svoboščinami, pravosodjem in notranjimi zadevami (dodatnih 174 milijonov EUR). Od skupnega proračuna v višini 3,4 milijarde EUR se je približno 2,3 milijarde EUR financiralo iz splošnega proračuna EU, približno 1 milijarda EUR pa se je financirala iz pristojbin in neposrednih prispevkov držav članic EU, držav Efte itd.

Poleg tega je **SRB**, ki je bil ustanovljen z uredbo o enotnem mehanizmu za reševanje in ki ta mehanizem podpira, prejel približno 11,8 milijarde EUR prispevkov kreditnih institucij, da bi v celoti ustanovil enotni sklad za reševanje do leta 2023.

Skupni proračun vseh agencij za leto 2016 vključno s SRB je tako znašal približno 15,2 milijarde EUR. Podrobnosti o posameznih proračunih agencij so v *Prilogi I.*

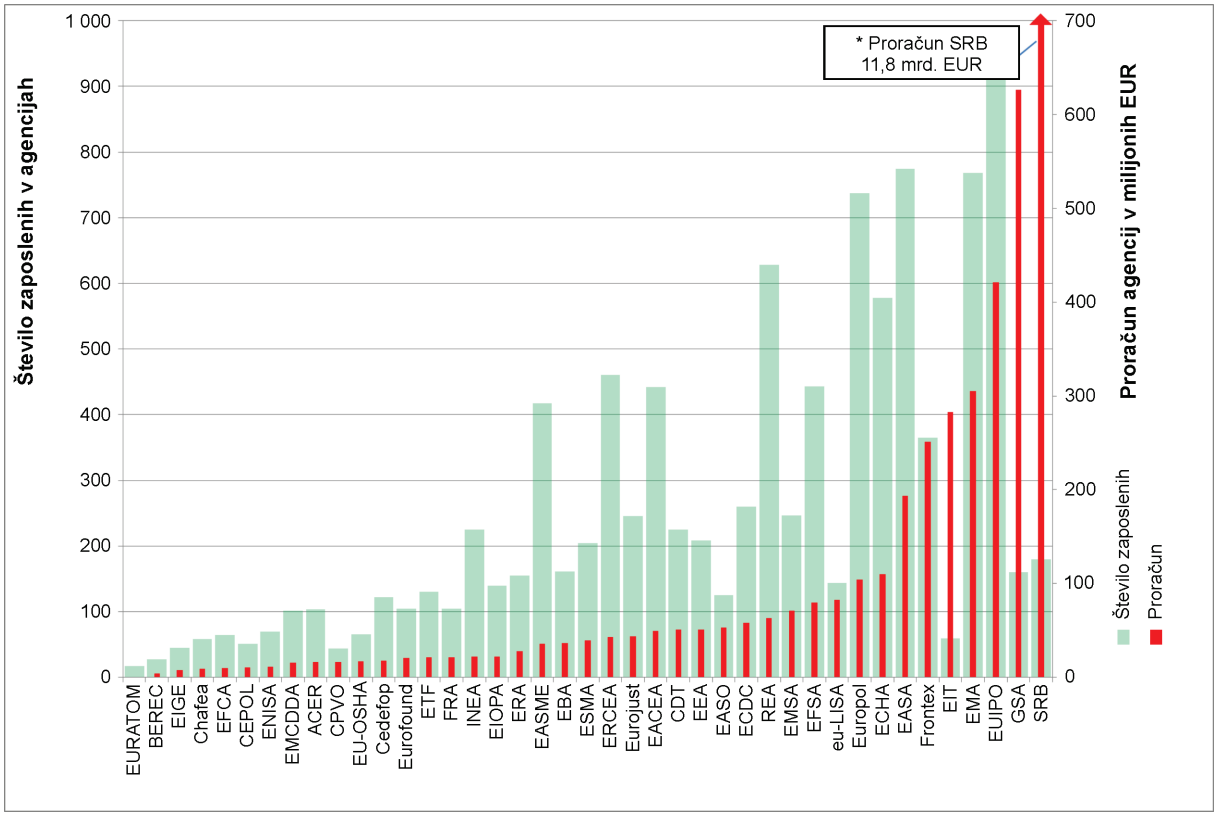
Slika 2

Viri financiranja agencij v letu 2016



Slika 3

Proračuni agencij v milijonih EUR



Povečanje števila zaposlenih na prednostnih področjih

Na koncu leta 2016 so imele agencije 10 364 uslužbencev (leta 2015: 9 848) ([1]) ([2]). Kot v prejšnjih letih je do največjega povečanja števila uslužbencev prišlo v agencijah, ki obravnavajo zadeve, povezane z industrijo, raziskavami in energetiko (110), državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (177) ter ekonomske in monetarne zadeve (85). Podrobnosti o številu uslužbencev v posameznih agencijah so v *Prilogi I*.

Ureditve glede revidiranja

V členu 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije ([3]) je določeno, da mora Evropsko računsko sodišče preučiti zaključne račune vseh agencij, ki jih ustanovi Unija, če ustrezni ustanovni akt takšne preučitve ne izključuje. Sodišče je zato revidiralo 41 agencij in izreklo mnenja o zanesljivosti njihovih zaključnih računov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016.

Opredelitev ureditev glede revidiranja zaključnih računov agencij v sedanjem zakonodajnem okviru je predstavljena v *tabeli 2*.

Tabela 2

Ureditve glede revidiranja zaključnih računov agencij

Agencije	Revizor	
	Evropsko računsko sodišče	Revizijsko podjetje in Evropsko računsko sodišče
Decentralizirane agencije	2	30
Drugi organi	1 ([1])	2
Izvajalske agencije	6	—

([1]) Zaradi omejenosti virov in delovanja Agencije za oskrbo Euratom to agencijo revidira samo Sodišče.

Zaključne račune 32 agencij so preverili neodvisni zunanji revizorji (revizijska podjetja) v skladu s členom 208(4) finančne uredbe EU ([4]) in členom 107(1) okvirne finančne uredbe za agencije ([5]). Sodišče je delo revizijskih podjetij pregledalo v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi. Ta pregled daje ustrezno zagotovilo, da lahko Sodišče kot osnovo za lastna revizijska mnenja o zanesljivosti zaključnih računov uporabi delo revizijskega podjetja. Za preostalih devet agencij je zanesljivost zaključnih računov revidiralo samo Sodišče. Revizija zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z zaključnimi računi vseh agencij, kot v prejšnjih letih ostaja v izključni pristojnosti Sodišča.

Poleg agencij, ki jih revidira Sodišče, obstajajo še tri agencije povezane z obrambo (Evropska obrambna agencija, Inštitut Evropske unije za varnostne študije in Satelitski center Evropske unije), ki delujejo pod okriljem Sveta in se financirajo s prispevki držav članic. Teh agencij ne revidira Sodišče, temveč drugi neodvisni zunanji revizorji. V panoramskem pregledu iz leta 2014 ([6]) o ureditvah odgovornosti in javnega revidiranja v EU je Sodišče ugotovilo, da ni prepričljivega razloga za drugačno obravnavo teh agencij.

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.
([2]) Podatki o uslužbencih za leto 2015 so bili posodobljeni na podlagi podatkov, ki so jih zagotovile agencije.
([3]) UL C 326, 26.10.2012, str. 47.
([4]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).
([5]) Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1271/2013 (UL L 328, 7.12.2013, str. 42).
([6]) Panoramski pregled Evropskega računskega sodišča – Vrzeli, prekrivanja in izzivi: panoramski pregled ureditev odgovornosti in javnega revidiranja v EU.

KAJ SMO UGOTOVILI

Revizijsko mnenje brez pridržkov o zanesljivosti zaključnih računov vseh agencij

Zaključni računi vseh 41 agencij v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo njihov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njihov poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu z določbami finančnih uredb, ki se zanje uporabljajo, in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije.

Revizijsko mnenje brez pridržkov o zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z zaključnimi računi vseh agencij razen EASO

Sodišče je za 40 agencij ugotovilo, da so transakcije, povezane z zaključnimi računi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonite in pravilne.

O zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih z zaključnim računom **EASO**, je Sodišče izreklo mnenje s pridržkom. Pridržek se nanaša na dva postopka oddaje javnega naročila, ki nista bila dovolj skladna z načeli javnega naročanja.

Posebno pomembne zadeve, ki jih je poudarilo Evropsko računsko sodišče

Sodišče je *odstavek o poudarjanju zadeve* ([7]) v zvezi z odločitvijo Združenega kraljestva o izstopu iz Evropske unije vključilo v poročili o obeh agencijah s sedežem v Londonu, **EBA** in **EMA**. Zaključna računa in z njima povezana pojasnila EBA in EMA so bili pripravljeni na podlagi omejenih informacij, ki so bile na voljo ob podpisu, v njih pa še ni bilo zanesljive ocene prihodnjih stroškov prenehanja dejavnosti v Združenem kraljestvu in posledične selitve na drugo lokacijo. Sodišče je opozorilo tudi na tveganje zmanjšanja prihodkov po izstopu Združenega kraljestva iz EU in tveganj, da bo selitev teh agencij privedla do izgube strokovnega znanja, kar bi povzročilo tveganje za neprekinjeno poslovanje.

V poročila o več agencijah, ki nimajo sedeža v Londonu, je Sodišče vključilo sedem *odstavkov o drugi zadevi* ([8]), v katerih je opozorilo na morebitni učinek izstopa Združenega kraljestva iz Evropske unije na prihodke in dejavnosti zadevnih agencij. **CPVO, EASA, ECHA, EIOPA, ESMA** in **EUIPO** se bodo morda srečevali z zmanjšanjem prihodkov, do katerega bo prišlo neposredno zaradi okrnitve dejavnosti, za katere se zaračunavajo pristojbine, v Združenem kraljestvu. **GSA** upravlja tehnične enote v Združenem kraljestvu, katerih status še ni določen.

Sodišče je v poročilo o **SRB** vključilo *odstavek o poudarjanju zadeve* o okviru kontrole za izračun prispevkov kreditnih institucij v enotni sklad za reševanje. Poudarilo je, da se prispevki v sklad izračunajo na podlagi informacij, ki jih Odboru posredujejo kreditne institucije preko nacionalnih organov za reševanje. Kljub temu pa uredba o enotnem mehanizmu ne omogoča celovitega in usklajenega okvira kontrole za zagotovitev zanesljivosti informacij. Sodišče je ugotovilo, da je metodologija iz pravnega okvira, ki se uporablja za izračun prispevkov, zelo zapletena in lahko privede do tveganja v zvezi s točnostjo. Poleg tega pa Odbor ne sme objavljati podrobnosti o prispevkih, izračunanih na podlagi ocene tveganja, po kreditnih institucijah, saj so te medsebojno povezane in vključujejo zaupne informacije o drugih kreditnih institucijah. To vpliva na preglednost teh izračunov.

Sodišče je *odstavek o drugi zadevi* vključilo tudi v poročilo o **EIT**, in sicer o slabostih pri postopkih javnega naročanja, ki jih izvajajo pravni subjekti skupnosti znanja in inovacij EIT, ter o tem, da so kadri EIT preveč omejeni, da bi lahko obravnavali povečan obseg dela.

V poročilo o **CdT** je vključilo *odstavek o drugi zadevi* o tem, da več agencij vse več uporablja interne in druge alternativne prevajalske rešitve. To pomeni, da se zmogljivost CdT ne uporablja maksimalno in da na evropski ravni prihaja do podvajanja razvoja prevajalskih sistemov in tekočih stroškov. Vse večja uporaba alternativnih prevajalskih rešitev v drugih agencijah ogroža poslovni model CdT.

([7]) V *odstavkih o poudarjanju zadeve* Sodišče opozarja na pomembne zadeve, ki so osnovne za bralčevo razumevanje zaključnega računa.
([8]) *Odstavki o drugi zadevi* se uporabljajo za sporočanje pomembnih zadev, ki niso predstavljene ali razkrite v zaključnih računih.

Druge revizijske ugotovitve na različnih področjih

Sodišče je poročalo tudi o skupaj 115 revizijskih ugotovitvah, t. i. *pripombah* (leta 2015: 90), ki se nanašajo na 34 agencij (leta 2015: 37), da bi poudarilo pomembne zadeve in opredelilo področja, na katerih so mogoče izboljšave. Pregled pripomb za posamezne agencije je v *Prilogi II*.

Kadrovske zadeve – v nekaterih primerih zaskrbljujoče

Ustrezni kadrovski viri so bistven element za stabilnost in učinkovitost delovanja agencij in njihovo sposobnost izvajanja programov dela. Sodišče je ugotovilo, da so na sedem agencij vplivale zadeve, povezane z upravljanjem kadrov, in druge zadeve v zvezi z uslužbenci, vključno s pogostim menjavanjem uslužbencev, pomanjkljivostmi v postopkih zaposlovanj in prostimi delovnimi mesti, ki so jih dlje časa zasedali začasni uslužbenci.

Tri agencije (**Frontex, CEPOL** in **BEREC**) so imele težave pri iskanju ustreznih kandidatov z zahtevanim profilom, kar je verjetno povezano s koeficientom za prilagoditev plače, ki se uporablja za državo gostiteljico (66,7 %, 69 % oz. 76,5 %). V primerih, v katerih so agencije našle ustrezne kandidate, je bilo število uslužbencev, ki jih je bilo mogoče zaposliti iz države gostiteljice, nesorazmerno višje od števila uslužbencev iz drugih držav članic. Frontex je, da bi privabil kandidate, 14 uslužbencev zaposlil z višjim razredom, kot je dovoljen v skladu s kadrovskimi predpisi. Pri drugih dveh agencijah je Sodišče ugotovilo pogosto menjavanje uslužbencev, ki bi lahko vplivalo na neprekinjeno poslovanje in sposobnost agencij za izvajanje dejavnosti, predvidenih v programu dela. V primeru CEPOL je mogoč dodaten razlog za težave pri zaposlovanju konkurenca drugega organa EU s sedežem v Budimpešti (EIT).

Tri agencije (**EMA, EIT, ECDC**) so se srečevale z organizacijskimi izzivi. Od leta 2014 sta bili v EMA izvedeni dve večji reorganizaciji, vključno z notranjo prerazporeditvijo najvišjih in srednjih vodstvenih položajev. Prerazporeditev ključnega osebja na področju informacijske tehnologije in uprave ni bila uspešna in je povzročila pomembno tveganje nestabilnosti EMA in njenih dejavnosti. EIT je od svoje ustanovitve leta 2008 do julija 2014 zamenjal štiri direktorje. Od avgusta 2014 je položaj direktorja, od februarja 2013 pa še en drug vodstveni položaj zasedal začasni uslužbenec, kar je v nasprotju s pravilom o najdaljšem trajanju začasne zasedenosti delovnih mest, ki je v kadrovskih predpisih omejeno na največ eno leto. To je vzrok za negotovost deležnikov in ogroža kontinuiteto strateških usmeritev. Začasni direktor ECDC je bil imenovan maja 2015 in je bil 31. decembra 2016 še vedno na tem položaju, s čimer je bilo preseženo najdaljše dovoljeno obdobje enega leta. Posledica tega začasnega imenovanja je bilo tudi 15 dodatnih začasnih ureditev za druge uslužbence.

Javno naročanje je še vedno področje, na katerem so napake pogoste

Cilj javnega naročanja je zagotovitev konkurence med gospodarskimi subjekti za doseganje najbolj gospodarnih nakupov, izvedenih transparentno, objektivno in dosledno ter na podlagi veljavnega zakonodajnega okvira. Sodišče je v specifičnih letnih poročilih za **EASO, EMCDDA, eu-LISA, EMA** in **BEREC** poročalo o tem, da te agencije niso v celoti upoštevale načel javnega naročanja in pravil iz finančne uredbe. Pripombe se večinoma nanašajo na neskladnosti v razpisni dokumentaciji, neupoštevanje meril, določenih za izbiro gospodarskih subjektov, in na to, da ni dovolj formalnih postopkov in jasno določenega organa za oddajo naročil in podpis pogodb.

Sodišče je pohvalilo to, da agencije za javno naročanje blaga in storitev vse več uporabljajo medinstitucionalne okvirne pogodbe, kar privede do upravne učinkovitosti in ekonomije obsega. Toda v primeru ene medinstitucionalne okvirne pogodbe za programsko opremo, licence in storitve IT, ki sta jo leta 2014 podpisala nek izvajalec in Komisija v imenu več institucij in agencij, kasnejše izvajanje v vsaj treh agencijah (**EMA, EEA** in **EASO**) ni bilo optimalno. Izvajalec deluje kot posrednik med institucijami in agencijami ter potencialnimi dobavitelji, ki lahko zagotovijo blago ali storitve, ki jih potrebujejo. Za te posredniške storitve je izvajalec upravičen do pribitka na ceno dobavitelja v višini 2–9 %. Sodišče je za revidirana plačila v okviru te okvirne pogodbe ugotovilo, da se cene in pribitki niso vedno sistematično preverjali s primerjavo s predračuni in računi dobaviteljev, da pri izvajanju okvirne pogodbe ni bila vedno zagotovljena zadostna konkurenca ter da zato ni bilo zagotovljeno, da je bila izbrana najbolj gospodarna rešitev.

Sodišče je o slabostih pri postopkih javnega naročanja poročalo tudi v zvezi z notranjimi kontrolami. V petih primerih v štirih agencijah (**EASO, EIT, EMSA** in **EIGE**) je ugotovilo, da so slabe kontrole privedle do neučinkovitosti, npr. zaradi podcenjenih potreb po javnem naročanju v času postopkov.

Čeprav letne revizije agencij niso bile osredotočene na vidike smotrnosti, se od revizorjev Sodišča pričakuje, da upoštevajo tveganja, ki so posledica slabe smotrnosti, in tveganja, povezana s finančnim poslovodenjem. V sedmih primerih v šestih agencijah (**eu-LISA, Frontex, EUE-OSHA, EEA, BEREC** in **EUIPO**) je Sodišče dalo pripombe o neoptimalnih ureditvah javnega naročanja, zaradi katerih je ogroženo zagotavljaje najboljše stroškovne učinkovitosti, in o slabostih pri spremljanju izvajanja pogodb.

Agencije imajo zelo različne sisteme IT, čeprav imajo podobne dejavnosti

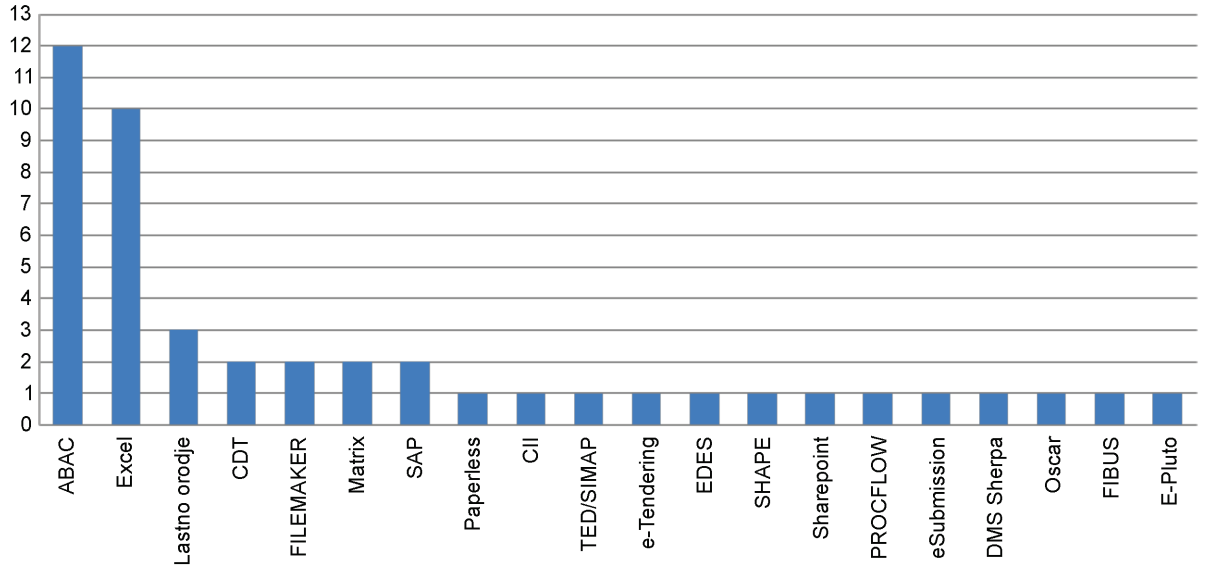
Agencije izvajajo veliko različnih operativnih dejavnosti, za katere so potrebne ustrezne in včasih prirejene rešitve IT. Toda glavne operativne in upravne dejavnosti se izvajajo na podlagi istega pravnega okvira, zaradi česar imajo podobne procese, za katere je mogoče uporabljati podobne rešitve IT. Medtem ko so agencije dosegle dober napredek pri uporabi podobnih sistemov za upravljanje proračuna in računovodenje, še vedno obstaja mnogo različnih rešitev IT, ki se uporabljajo na drugih ključnih področjih, kot so upravljanje kadrov ter javnih naročil in pogodb. Agencije naj razmislijo o dodatni uskladitvi rešitev IT tudi na teh področjih, saj to ne bi le izboljšalo stroškovne učinkovitosti, temveč tudi zmanjšalo tveganje, povezano z notranjo kontrolo, in okrepilo upravljanje IT.

Druge potencialne prihranke bi bilo mogoče doseči npr. z bolj usklajenim poročanjem vodstvu in deležnikom ter z uvedbo bolj avtomatiziranih revizijskih postopkov za izboljšanje učinkovitosti revizij. Mreža agencij EU se zavzema za dodatno spodbujanje sodelovanja med agencijami in s Komisijo v takih zadevah, kar zadeva zunanjo revizijo, pa tudi s Sodiščem.

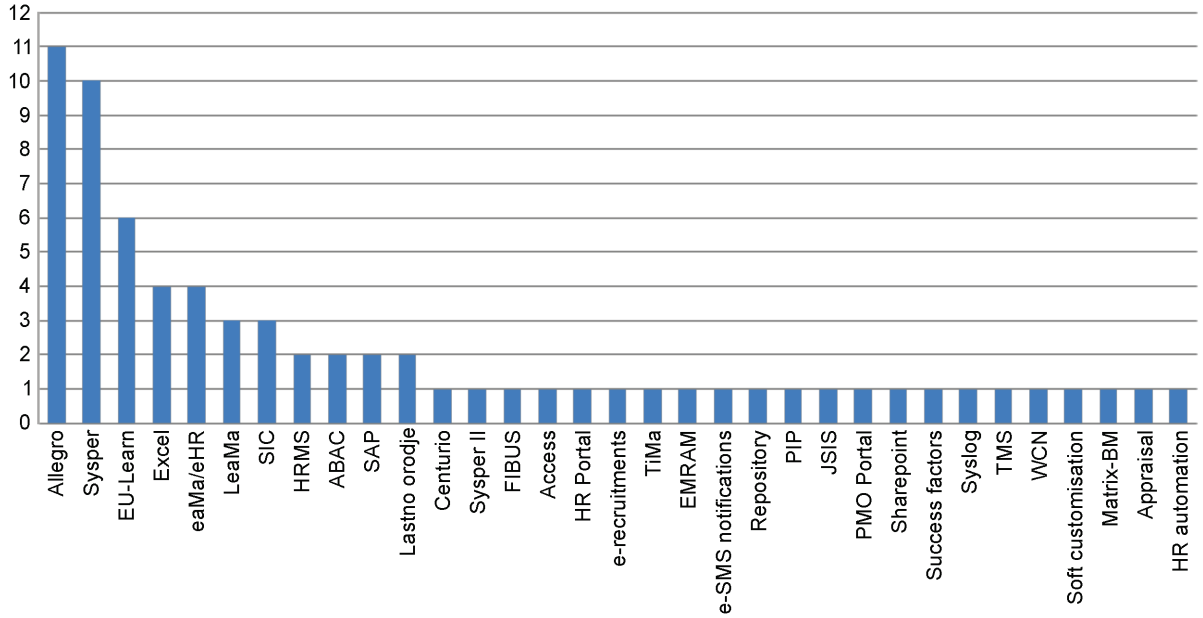
Slika 4

Raznolikost rešitev IT v agencijah

Sistemi za upravljanje kadrov



Sistemi za upravljanje javnega naročanja/pogodb



Svetovanje IT in vodenje projektov na Evropski agenciji za zdravila je treba izboljšati

Sodišče je poleg standardnega letnega revizijskega dela, ki zajema vse agencije, pregledalo tudi najem strokovnjakov IT v agenciji EMA za dva velika projekta IT (farmakovigilanca in klinično preizkušanje), s katerima agencija obravnava svoje zakonske obveznosti za vzpostavitev kompleksnega sistema mrež po vsej EU, za katero je potreben obširen razvoj IT. Ker načrt delovnih mest EMA ni bil razširjen, da bi se omogočilo ustvarjanje internega strokovnega znanja na področju razvoja podjetij in razvoja IT, je agencija najela svetovalna podjetja za ti področji, zaradi česar je postala kritično odvisna od zunanjega strokovnega znanja.

Sodišče je ugotovilo tudi, da pred začetkom projektov ni bila pripravljena ustrezna metodologija za tako kompleksne in obsežne projekte, to pa je morda vplivalo na sposobnost vodstva za nadzor in spremljanje izvajanja projektov ter zagotavljanje skladnosti projektov. EMA je še naprej razvijala ustrezno metodologijo, ki jo je nazadnje izboljšala septembra 2016.

Sposobnost EMA za nadzor dejavnosti njenih svetovalcev in spremljanje kakovosti opravljenih storitev je bila omejena tudi zaradi uporabljene vrste svetovalnih pogodb (na podlagi porabljenega časa in sredstev) in zato, ker se del procesa svetovanja na izvaja na isti lokaciji, temveč v drugi državi članici. EMA se je pri izvajanju projektov srečevala z zamudami in vse višjimi stroški. Vzrok pogostih sprememb v obsegu projektov, proračunu in rokih so bile v glavnem spremembe sistemskih zahtev, pri katerih so se upoštevale spreminjajoče se potrebe držav članic. V zvezi s končnimi stroški in datumi za začetek delovanja sistemov IT še ni nikakršne gotovosti.

Sodišče bo pridobljene rezultate te pilotne revizije svetovalnih storitev v EMA, in sicer napredno metodologijo, znanje in strokovno znanje, v prihodnosti uporabilo, kadar bo to ustrezno.

Upravljanje proračuna se z nekaj izjemami izboljšuje

Število pripomb na tem področju se je leta 2016 znatno zmanjšalo, vendar visoki prenosi proračunskih odobritev za prevzem obveznosti ostajajo najpogostejši razlog za pripombe v specifičnih letnih poročilih in še vedno zadevajo 23 agencij. Te prenose pa je običajno mogoče pojasniti z večletnostjo operacij. Sodišče je več agencij pozvalo k uvedbi diferenciranih odobritev. To orodje je v finančni uredbi predvideno za obravnavo takih situacij.

Sodišče je o preklicih odobritev, prenesenih iz prejšnjih let, ki kažejo na precenjevanje proračunskih potreb in s tem slabosti v načrtovanju, poročalo v štirih primerih (**Frontex, CPVO, Chafea** in **EASME**).

Naloge **Frontex** in **EASO** so se zaradi odziva na migracijsko krizo, s katero se srečuje Unija, znatno razširile. Zato sta bila končna proračuna EASO in Frontex za leto 2016 trikrat oz. 75 % višja kot leto prej. Obe agenciji sta se srečevali z znatnimi upravnimi in operativnimi izzivi ter visokimi pričakovanji glede zagotavljanja takojšnjih rezultatov brez časa za prilagoditev sistemov in postopkov ter zaposlitev potrebnih uslužbencev. Zato sta v proračunskem letu težko črpali dodatna sredstva, kar je privedlo do znatnih preklicev (Frontex) ali visokih prenosov (EASO) sredstev. To je bil eden od razlogov za neskladnost s proračunskimi pravili in pravili javnega naročanja v različnih primerih ter težave pri optimalnem izvajanju sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev s Komisijo ali upravičenci.

Zunanja vrednotenja so na splošno pozitivna

Sodišče je prvič izrecno omenilo izid zunanjih vrednotenj dejavnosti in splošne smotrnosti delovanja agencij v šestih primerih. Rezultati vrednotenj so bili na splošno pozitivni, agencije pa so pripravile akcijske načrte za spremljanje zadev, omenjenih v poročilih o vrednotenju. V večini ustanovnih uredb agencij je sicer določeno, da se zunanje vrednotenje izvaja periodično (običajno na štiri do šest let), vendar je Sodišče ugotovilo, da ustanovne uredbe šestih agencij (**EASO, eu-LISA, ETF, ENISA, EIGE** in **REA**) take določbe ne vsebujejo, kar bi bilo treba obravnavati. Sodišče je poročalo tudi o tem, da se v ustanovni uredbi **EMA** zunanje vrednotenje zahteva vsakih deset let in da je to obdobje predolgo za zagotavljanje uspešnih povratnih informacij o smotrnosti za deležnike.

Poročanje o revizijskih rezultatih Službe za notranjo revizijo za celovitejši pregled

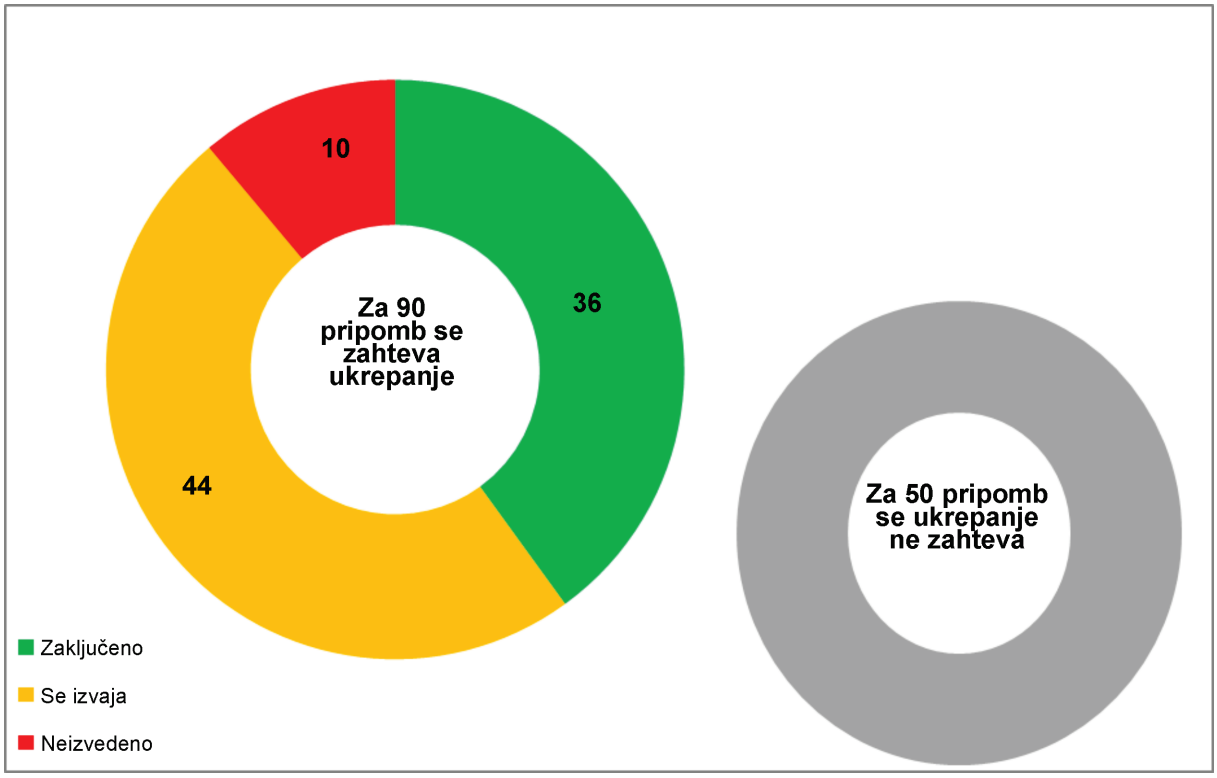
Sodišče se je leta 2016 prvič sklicevalo na revizijske zaključke Službe Komisije za notranjo revizijo (IAS), da bi zagotovilo celovitejši pregled revizijskih rezultatov. Skupaj je omenilo 14 revizijskih poročil IAS. Agencije in Služba Komisije za notranjo revizijo so se v vseh primerih dogovorile o načrtih za izvajanje popravljalnih ukrepov.

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let v večini primerov poteka ustrezno

Če je ustrezno, je Sodišče pripravilo poročilo o napredku nadaljnjih ukrepov, ki so jih agencije sprejele na podlagi pripomb iz prejšnjih let. V *Prilogi III* je prikazano, da so bili popravljalni ukrepi za 140 pripomb, ki so bile konec leta 2015 nerešene (2014: 134), večinoma zaključeni ali so še potekali.

Slika 5

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let



PRILOGA I

Proračun Agencij in število zaposlenih v njih ([1])

				Proračun ([1])		Število zaposlenih ([2])	
	Stalni odbori EP	Matični GD	Področje	2015 *(v milijonih EUR)*	2016 *(v milijonih EUR)*	2015	2016
Decentralizirane agencije							
eu-LISA	Državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve	HOME	Notranje zadeve	71,7	82,3	134	144
EASO		HOME	Notranje zadeve	15,9	53,0	93	125
Frontex		HOME	Notranje zadeve	143,3	251,0	309	365
EMCDDA		HOME	Notranje zadeve	18,5	15,4	100	101
Europol		HOME	Notranje zadeve	95,0	104,0	666	737
FRA		JUST	Pravosodje	21,6	21,6	107	105
CEPOL		HOME	Notranje zadeve	8,8	10,3	41	51
Eurojust		JUST	Pravosodje	33,8	43,5	246	245
EBA	Ekonomske in monetarne zadeve	FISMA	Finančne storitve in kapitalski trgi	33,4	36,5	156	161
EIOPA		FISMA	Finančne storitve in kapitalski trgi	20,2	21,8	133	139
ESMA		FISMA	Finančne storitve in kapitalski trgi	36,8	39,4	202	204
SRB ([3])		FISMA	Finančne storitve in kapitalski trgi	22,0	11 865	108	180

([1]) *Vir:* podatki, ki so jih posredovale agencije.

	Stalni odbori EP	Matični GD	Področje	Proračun ([1])		Število zaposlenih ([2])	
				2015 *(v milijonih EUR)*	2016 *(v milijonih EUR)*	2015	2016
EU-OSHA	Zaposlovanje in socialne zadeve	EMPL	Zaposlovanje in socialne zadeve	16,9	16,7	65	65
Cedefop		EAC	Izobraževanje in kultura	18,4	18,0	123	122
Eurofound		EMPL	Zaposlovanje in socialne zadeve	21,2	20,8	111	104
ETF		EAC	Izobraževanje in kultura	21,0	21,0	129	130
CDT		DGT	Jezikovne storitve	49,6	50,5	218	225
ECDC	Okolje, javno zdravje in varnost hrane	SANTE	Zdravje in varstvo potrošnikov	58,5	58,2	260	260
ECHA		GROW	Podjetništvo	114,8	110,1	572	578
EEA		ENV	Okolje	49,2	50,5	219	208
EFSA		SANTE	Zdravje in varstvo potrošnikov	78,8	79,5	434	443
EMA		SANTE	Zdravje in varstvo potrošnikov	304,0	305,0	775	768
EFCA	Ribištvo	MARE	Pomorske zadeve in ribištvo	9,2	10,0	64	64
CPVO	Industrija, raziskave in energetika	SANTE	Kmetijstvo in razvoj podeželja	14,7	16,1	46	44
Euratom ([3])		ENER & RTD	Energetika in inovacije	0,1	0,1	17	17
ACER		ENER	Energetika	11,3	15,9	80	103
GSA		GROW	Podjetništvo	363,8	626,4	139	160
EIT		EAC	Inovacije in tehnologija	232,0	283,0	50	59
ENISA		CNECT	Enotni digitalni trg	10,0	11,0	69	69
EUIPO		GROW	Notranji trg	384,2	421,3	848	910
BEREC		CNECT	Enotni digitalni trg	4,0	4,2	26	27

	Stalni odbori EP	Matični GD	Področje	Proračun ([1])		Število zaposlenih ([2])	
				2015 *(v milijonih EUR)*	2016 *(v milijonih EUR)*	2015	2016
EASA	Promet in turizem	MOVE	Mobilnost in promet	185,4	193,4	779	774
EMSA		MOVE	Mobilnost in promet	64,8	71,1	246	246
ERA		MOVE	Mobilnost in promet	26,3	27,5	157	155
EIGE	Pravice žensk in enakost spolov	JUST	Pravosodje	7,9	7,8	42	45
Izvajalske agencije							
EACEA		EAC & CNECT & HOME & ECHO	Izobraževanje in kultura	46,9	49,1	441	442
REA		RTD & EAC & GROW & HOME & CNECT & AGRI	Raziskave in inovacije	54,6	62,9	618	628
ERCEA		RTD	Raziskave in inovacije	39,6	42,6	417	461
EASME		ENTR & RTD & & ENR & ENV & CLIMA & CNECT & MARE	Energetika, podjetništvo in inovacije	36,4	35,8	373	417
INEA		MOVE & ENER & CNECT & RTD	Mobilnost in promet	18,4	21,7	186	225
Chafea		SANTE & JUST & AGRI	Varstvo potrošnikov	7,4	8,7	49	58
Skupaj				**2 770,40**	**15 182,70**	**9 848**	**10 364**
Brez „proračuna Sklada“ Enotnega odbora za reševanje				**2 770,04**	**3 382,70**	**9 848**	**10 364**

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobritvah plačil.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.
([3]) SRB in EURATOM nista vključena v konsolidirani zaključni račun EU.

PRILOGA II

Pripombe Sodišča, zaradi katerih njegova mnenja niso vprašljiva

		Skupno število pripomb	Zanesljivost zaključnega računa	Zakonitost/pravilnost transakcij			Notranje kontrole				Proračunsko upravljanje			Dobro finančno poslovodenje / smotrnost				Druge pripombe		
				Postopki javnega naročanja	Zaposlovanje, napredovanja in plače	Drugo	Postopki javnega naročanja	Spremljanje finančnega izvajanja pogodb	Drugo	Ugotovitve Službe za notranjo revizijo	Visoki prenosi	Velik delež razveljavljenih prenosov iz leta 2015	Drugo	Postopki javnega naročanja	Upravljanje kadrovskih virov	Pripombe zunanjega vrednotenja	Drugo	Ni zahteve po zunanjem vrednotenju	Kadrovske zadeve	Drugo
	Decentralizirane agencije																			
1	**CEPOL**	**2**									1								1	
2	**EASO**	**11**		1			1	1	3	1	1					1	2			
3	**EMCDDA**	**2**		1						1										
4	**eu-LISA**	**7**		1						1	1			2		1	1			
5	**Eurojust**	**1**									1									
6	**Europol**	**1**									1									
7	**FRA**	**2**							1		1									
8	**Frontex**	**9**			1	1					1	1		1			1		2	1
9	**EBA**	**0**																		
10	**EIOPA**	**0**																		
11	**ESMA**	**0**																		
12	**SRB**	**6**	1								1		3						1	
13	**CdT**	**1**											1							
14	**Cedefop**	**0**																		

		Skupno število pripomb	Zanesljivost zaključnega računa	Zakonitost/pravilnost transakcij			Notranje kontrole				Proračunsko upravljanje			Dobro finančno poslovodenje / smotrnost				Druge pripombe		
				Postopki javnega naročanja	Zaposlovanje, napredovanja in plače	Drugo	Postopki javnega naročanja	Spremljanje finančnega izvajanja pogodb	Drugo	Ugotovitve Službe za notranjo revizijo	Visoki prenosi	Velik delež razveljavljenih prenosov iz leta 2015	Drugo	Postopki javnega naročanja	Upravljanje kadrovskih virov	Pripombe zunanjega vrednotenja	Drugo	Ni zahteve po zunanjem vrednotenju	Kadrovske zadeve	Drugo
15	**ETF**	**2**														1				1
16	**EU-OSHA**	**3**									1			1				1		
17	**Eurofound**	**4**			1					1	1							1		
18	**ECDC**	**3**			1					1	1									
19	**ECHA**	**3**								1	1							1		
20	**EEA**	**3**							1	1				1						
21	**EFSA**	**1**								1										
22	**EMA**	**8**	1	1				1							1		3	1		
23	**EFCA**	**0**																		
24	**ACER**	**2**								1	1									
25	**BEREC**	**5**		1	1									1				1	1	
26	**CPVO**	**3**									1	1						1		
27	**EIT**	**7**					1			1	1						2		1	1
28	**ENISA**	**3**									1				1	1				
29	**EUIPO**	**3**											1	1						1
30	**Euratom**	**0**																		
31	**GSA**	**3**								1	1									1

		Skupno število pripomb	Zanesljivost zaključnega računa	Zakonitost/pravilnost transakcij			Notranje kontrole				Proračunsko upravljanje			Dobro finančno poslovodenje / smotrnost				Druge pripombe		
				Postopki javnega naročanja	Zaposlovanje, napredovanja in plače	Drugo	Postopki javnega naročanja	Spremljanje finančnega izvajanja pogodb	Drugo	Ugotovitve Službe za notranjo revizijo	Visoki prenosi	Velik delež razveljavljenih prenosov iz leta 2015	Drugo	Postopki javnega naročanja	Upravljanje kadrovskih virov	Pripombe zunanjega vrednotenja	Drugo	Ni zahteve po zunanjem vrednotenju	Kadrovske zadeve	Drugo
32	**EASA**	**2**				1														1
33	**EMSA**	**1**					1													
34	**ERA**	**0**																		
35	**EIGE**	**4**					2				1					1				
	Izvajalske agencije																			
36	**Chafea**	**2**									1	1								
37	**EACEA**	**2**							1		1									
38	**EASME**	**2**									1	1								
39	**ERCEA**	**3**							1	1	1									
40	**INEA**	**1**									1									
41	**REA**	**3**								2						1				
	Delne vsote:	**115**	**2**	**5**	**4**	**2**	**5**	**2**	**7**	**14**	**23**	**4**	**5**	7	**2**	**6**	**9**	**6**	**6**	**6**
	Skupaj:			**11**			**28**				**32**			**24**				**18**		

PRILOGA III

Spremljanje odprtih pripomb, zaradi katerih mnenja Sodišča niso vprašljiva

		Skupaj	Zaključeno	Se izvaja	Neizvedeno	Ukrepanje ni potrebno
	Decentralizirane agencije					
1	**Frontex**	11	2	7	1	1
2	**Europol**	2	1			1
3	**eu-LISA**	7	1	2	2	2
4	**EASO**	9	3	3	2	1
5	**Eurojust**	2		1		1
6	**EMCDDA**	1		1		
7	**FRA**	1				1
8	**CEPOL**	2	1			1
9	**EBA**	3		1		2
10	**EIOPA**	2	1			1
11	**ESMA**	6	4			2
12	**SRB**	5		1		4
13	**EU-OSHA**	2				2

		Skupaj	Zaključeno	Se izvaja	Neizvedeno	Ukrepanje ni potrebno
14	**Cedefop**	2	1			1
15	**Eurofound**	1				1
16	**ETF**	1	1			
17	**CDT**	5		1		4
18	**ECDC**	4		1		3
19	**ECHA**	3	1	1		1
20	**EEA**	4	4			
21	**EFSA**	2	1	1		
22	**EMA**	4	1	3		
23	**EFCA**	1	1			
24	**CPVO**	6		3	1	2
25	**ACER**	2			1	1
26	**GSA**	7	1	5		1
27	**ENISA**	2		1		1
28	**EUIPO**	6	5			1
29	**BEREC**	4	2		1	1
30	**EASA**	2	1			1

		Skupaj	Zaključeno	Se izvaja	Neizvedeno	Ukrepanje ni potrebno
31	**EMSA**	0				
32	**ERA**	2	1	1		
33	**EIGE**	1				1
	Izvajalske agencije					
34	**EACEA**	1				1
35	**REA**	0				
36	**ERCEA**	1				1
37	**EASME**	4	1			3
38	**INEA**	1				1
39	**Chafea**	3		1		2
	Drugi organi					
40	**EIT**	17	2	10	2	3
41	**Euratom**	1				1
	Skupaj	**140**	**36**	**44**	**10**	**50**

POROČILO

o zaključnem računu Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/02)

UVOD

1. Agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali ACER) s sedežem v Ljubljani je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Glavna naloga Agencije je pomagati nacionalnim regulativnim organom pri izvajanju regulativnih nalog, ki jih izvajajo v državah članicah, na ravni Unije in po potrebi usklajevati njihove dejavnosti. V skladu z uredbo REMIT ([2]) so bile Agenciji in nacionalnim regulativnim organom dodeljene dodatne odgovornosti v zvezi s spremljanjem evropskega veleprodajnega energetskega trga.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([3]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	11,3	15,9
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1]):	80	103

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: proračun, objavljen v UL.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([4]) in poročila o izvrševanju proračuna ([5]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

([1]) UL L 211, 14.8.2009, str. 1.
([2]) Uredba št. 1227/2011 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 326, 8.12.2011, str. 1), ki daje Agenciji pomembno vlogo pri nadzoru trgovanja na veleprodajnih energetskih trgih po Evropi.
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.acer.europa.eu.
([4]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([5]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja Agencije.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([6]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

17. V revizijskem poročilu iz maja 2016 je služba Komisije za notranjo revizijo poudarila, da je vsekakor treba razjasniti, kakšno vlogo in odgovornosti ima enota za javno naročanje, ter analizirati njeno delovno obremenitev, da bi procesi in postopki postali učinkovitejši. Zaključila je tudi, da je treba načrtovanje in spremljanje javnega naročanja zelo izboljšati. Agencija in služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorili za načrt popravljalnih ukrepov.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

18. Agencija je za naslov III (operativni odhodki) prenesla 4,9 milijona EUR ali 86 % odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti (2015: 1,4 milijona EUR ali 59 %). Kot v prejšnjih letih so se tudi leta 2016 prenosi nanašali predvsem na izvajanje uredbe REMIT o celovitosti in preglednosti veleprodajnega energetskega trga ([7]), in sicer v višini 4,7 milijona EUR (2015: 1,1 milijona EUR). Za naslov II (upravni odhodki) je Agencija prenesla 1 milijon EUR ali 38 % odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti (2015: 0,8 milijona EUR ali 35 %).

19. Vse višja stopnja prenosov je skrb vzbujajoča in v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti. Neposredno je povezana s koncentracijo izvedbe postopkov javnega naročanja in podpisom pogodb proti koncu leta, zaradi česar je bilo blago dobavljeno/storitve opravljene in/ali plačila izvedena naslednje leto. Leta 2016 je bilo 98 od 299 pogodb podpisanih novembra in decembra (5 976 122,47 EUR ali 40 % skupne vrednosti pogodb, podpisanih leta 2016). Agencija bi morda lahko razmislila o uvedbi diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

([6]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).
([7]) Uredba (EU) št. 1227/2011 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 326, 8.12.2011, str. 1).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2014	V Sloveniji bo skladno s sporazumom o sedežu med Agencijo in slovensko vlado ustanovljena evropska šola. Vendar pa več kot štiri leta po podpisu sporazuma evropska šola še ni bila ustanovljena.	neizveden
2015	Agencija je za naslov III (operativni odhodki) prenesla 1,36 milijona EUR ali 59 % odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti (2014: 1,57 milijona EUR ali 62 %). Prenosi so se nanašali predvsem na izvajanje uredbe REMIT (1,1 milijona EUR), tj. na kompleksno večletno operativno dejavnost v zvezi s celovitostjo in preglednostjo veleprodajnega energetskega trga. Poleg tega je Agencija za naslov II (upravni odhodki) prenesla 0,79 milijona EUR ali 35 % (2014: 0,98 milijona EUR ali 41 %) odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile sprejete obveznosti in ki se večinoma nanašajo na študije in storitve, ki leta 2015 še niso bile dokončane.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

18. Agencija je uspešno izvedla ukrepe, o katerih se je vzajemno sporazumela s službo za notranjo revizijo. Od šestih priporočil so bila dve zelo pomembni in tri pomembna že zaključena. Zadnje priporočilo namerava zaključiti do oktobra 2017.

19. Agencija priznava visoko raven prenosov sredstev, ki so posledica večletnosti naložb, povezanih z uredbo REMIT, ki se ne skladajo dobro s proračunskim načelom enoletnosti. Visoka raven prenosov je posledica poteka letnega proračunskega cikla, ki se je začel leta 2013, ko je agencija ob koncu leta prejela znaten dodatni proračun za projekt REMIT. Opozoriti pa je treba, da so bile odobritve za prevzem obveznosti za finančno leto 2016 v okviru proračunskega poglavja odhodkov za REMIT izvršene na najvišji, 100-odstotni ravni. Agencija bo proučila izvrševanje diferenciranih proračunskih odobritev za Naslov III.

20. Agencija meni, da bi uvedba diferenciranih proračunskih odobritev bolje odrazila večletnost nekaterih njenih dejavnosti, zlasti na področju uredbe REMIT, pod pogojem da so finančna sredstva, ki se zagotovijo agenciji, stabilna in predvidljiva.

POROČILO

o zaključnem računu Urada Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada

(2017/C 417/03)

UVOD

1. Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (v nadaljnjem besedilu: Urad) s sedežem v Rigi je bil ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1211/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Glavna naloga Urada je, da zagotavlja strokovno in administrativno podporo Organu evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (BEREC) in pod vodstvom odbora regulatorjev zbira in analizira informacije o elektronskih komunikacijah ter širi najboljše regulativne prakse, kot so skupni pristopi, metodologije ali smernice za izvajanje regulativnega okvira EU, med nacionalnimi regulativnimi organi.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Uradu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Uradu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	4,0	4,2
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	26	27

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Urad.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Urada. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Urada, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 337, 18.12.2009, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Urada je na voljo na njegovem spletišču www.berec.europa.eu. www.berec.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Urada za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Urada je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Urada.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Urada, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Urada brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Urada za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Urad sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Urada, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

17. Marca 2016 je Urad sprožil postopek javnega naročanja z namenom podpisa ene okvirne pogodbe z dvema obstoječima mednarodnima šolama v Rigi za otroke svojih zaposlenih. Tehnične specifikacije javnega razpisa določajo, da bo Urad sklenil eno večkratno okvirno pogodbo po kaskadnem sistemu z dvema gospodarskima subjektoma, vendar je v skladu z merili za oddajo naročila izbira šole prepuščena staršem. Zato okvirna pogodba v vrednosti 400 000 EUR, ki je bila podpisana julija 2016, temelji na nasprotujočih si konceptih in tako povzroča pravno nejasnost Uradu in šolama. Poleg tega je bila v tem specifičnem primeru okvirna pogodba nepotrebna.

18. Pri prerazporeditvi je bil eden izmed zaposlenih razvrščen v višji razred neposredno na drugo stopnjo in ne na prvo, kar ni v skladu s kadrovskimi predpisi EU.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

19. Urad je marca 2016 podpisal pogodbo za zagotavljanje strokovne podpore in svetovalnih storitev v zvezi s kadrovskimi viri v vrednosti 60 000 EUR. Postopek javnega naročanja je temeljil izključno na podlagi cene. Najem svetovalca brez upoštevanja njegovih sposobnosti in strokovnega znanja kot merila za oddajo naročila ne zagotavlja najboljše stroškovne učinkovitosti.

DRUGE PRIPOMBE

20. Leta 2016 je bila povprečna delovna doba v Uradu 2,58 let, fluktuacija zaposlenih je bila visoka in je znašala 25 %. To vpliva na učinkovitost Urada in predstavlja tveganje za izvrševanje njegovih delovnih programov. Morebiten razlog za to je koeficient za prilagoditev plače, ki se uporablja za državo gostiteljico (73 % na dan 1. julija 2016).

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

21. Ustanovna uredba Urada ne zahteva rednih zunanjih ocen smotrnosti. Urad bi moral skupaj s Komisijo razmisliti o tem, da bi se takšna ocena naročila najmanj enkrat na pet let, tako kot je praksa v večini drugih Agencij. Morebitna prihodnja sprememba ustanovne uredbe bi morala vključevati takšno zahtevo.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

22. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2014	Določbe proračuna za leto 2014 glede prispevkov nacionalnih regulativnih organov držav EFTA ([1]), ki imajo pri Organu evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije status opazovalk, niso bile uresničene, ker sporazumi z državami EFTA niso bili podpisani.	neizveden
2015	Leta 2013 je Urad sklenil štiriletno okvirno pogodbo za zagotavljanje storitev profesionalne organizacije dogodkov, vendar je pri tem podcenil svoje potrebe, zato je bila decembra 2014 dosežena zgornja meja zneska iz pogodbe. Postopek za oddajo javnega naročila v zvezi z novo okvirno pogodbo se je začel, vendar šele avgusta leta 2015. V tem času je Urad omenjene storitve naročal pri istem ponudniku z uporabo naročilnic in pogodb nizke vrednosti (postopkov s pogajanji) ([2]). Skupni znesek za storitve, naročene s tovrstnimi javnimi naročili, je presegal mejno vrednost ([3]). Uporabiti bi bilo treba odprti postopek javnega naročanja, ki omogoča, da vsi zainteresirani gospodarski partnerji predložijo svoje ponudbe.	zaključen
2015	Revidirano poročilo Urada o izvrševanju proračuna ni enako podrobno kot pri večini drugih agencij, kar kaže, da agencije potrebujejo jasne smernice za poročanje o proračunu.	zaključen
2015	Prenosi odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, so bili visoki za naslov II (upravni odhodki) in so znašali 134 228 EUR ali 44 % (2014: 91 757 EUR ali 40 %). Prenosi so se nanašali predvsem na storitve, zagotovljene po letu 2015.	ni relevantno

([1]) Evropsko združenje za prosto trgovino.
([2]) Pri naročilnicah in pogodbah majhne vrednosti pravila javnega naročanja omejujejo konkurenco na enega oziroma na tri kandidate.
([3]) Skupna vrednost sklenjenih pogodb znaša približno 80 000 EUR, prag, določen v členu 137 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1268/2012, pa znaša 60 000 EUR.

ODGOVOR URADA BEREC

18. V državi gostiteljici, Latviji, ni evropske šole. Ker je ustanovitev nove akreditirane evropske šole dolgotrajen proces, je urad BEREC kot začasno rešitev vzpostavil neposredne stike s šolami, ki zagotavljajo izobraževanje v angleščini, francoščini ali nemščini kot glavnim jezikom poučevanja, da se zagotovi mednarodno izobraževanje za otroke zaposlenih, kakor določajo smernice Komisije o politiki glede zaposlenih v evropskih regulativnih agencijah ([1]). Urad BEREC se strinja z opažanji revizorjev, da zanj uporaba okvirnih pogodb za storitve šolanja ni ustrezna, in bo v prihodnosti s šolami sklenil neposredne sporazume o storitvah brez postopka javnega naročanja. Urad želi, da bi posodobljene smernice Komisije upoštevale posebnosti storitev šolanja.

19. Na podlagi priporočil Skupnega odbora za prerazvrščanje in na podlagi dosjejev vseh začasnih zaposlenih, upravičenih do prerazvrstitve, je organ za imenovanje sprejel seznam članov začasnega osebja, ki so bili prerazvrščeni.

Poleg tega se je na predlog upravnega vodje organ za imenovanje po temeljitem premisleku strinjal, da prerazvrsti zaposlenega v drugo stopnjo višjega razreda namesto v prvo, kar je bilo kot *ex ante* izjema ustrezno zabeleženo v skladu s pravili o obravnavanju odklonov od obstoječih finančnih pravil in postopkov.

20. Urad BEREC se strinja s pripombo o okvirnih pogodbah za storitve upravljanja kadrovskih virov. Pri izvajanju prve posebne pogodbe so se že pokazale nekatere težave, povezane z dejstvom, da je oddaja javnega naročila temeljila izključno na ceni in ne na strokovnem znanju in izkušnjah svetovalca.

Urad BEREC se popolnoma strinja s pripombo revizorjev in je okvirno pogodbo prekinil ter bo za pridobitev potrebnih storitev uporabil drugačno strategijo.

21. Urad BEREC priznava, da je visoka fluktuacija zaposlenih dejavnik tveganja, ki je bilo zabeleženo v registru tveganj kot pomembno, zlasti ob upoštevanju majhnosti agencije, zaradi katere ima visoka fluktuacija zaposlenih še bolj negativen vpliv (urad BEREC ja najmanjša decentralizirana agencija EU).

Vodstvo si nenehno prizadeva za uvedbo blažilnih ukrepov, toda poudariti je treba, da na nekatere strukturne in zunanje horizontalne dejavnike, ki vplivajo na fluktuacijo zaposlenih, urad nima vpliva, saj izhajajo iz njegovega regionalnega/lokalnega okolja.

Nedavno neto znižanje plače, ki je posledica nepretrganega zniževanja korekcijskega koeficienta za Latvijo, je tveganje še povečalo.

Kateri koli ukrep, ki ga urad uvede ali načrtuje, lahko tveganja le blaži, da pa bi se ustrezno lotili problema, kako zadržati osebje, bi bilo treba ukrepati od zunaj, zlasti glede trenutnega sistema izračunavanja korekcijskih koeficientov.

22. Urad BEREC je s Komisijo sodeloval pri pripravi poročila o oceni, kakor je predvideno v členu 25 njegove ustanovne uredbe, in je tudi pri prihodnjih ocenah pripravljen sodelovati z njo. Urad BEREC bo upošteval katere koli zahteve na tem področju, ki bi jih morda uvedel zakonodajalec. Uredba urada BEREC je trenutno v pregledu, predlog Komisije pa vključuje posebno določbo o rednem ocenjevanju vsakih pet let.

([1]) COM(2005) 5304

POROČILO

o zaključnem računu Prevajalskega centra za organe Evropske unije za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra

(2017/C 417/04)

UVOD

1. Prevajalski center za organe Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: „Center“ ali „CDT“) s sedežem v Luxembourgu je bil ustanovljen z Uredbo Sveta (ES) št. 2965/94 ([1]). Naloga Centra je vsem institucijam in organom Evropske unije, ki zaprosijo za njegove storitve, zagotoviti prevajalske storitve, potrebne za opravljanje njihovih dejavnosti.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Centru ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Centru

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	49,6	50,5
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	218	225

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Centra. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Centra, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 314, 7.12.1994, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Centra je na voljo na njegovem spletišču: www.cdt.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Centra za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Centra je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Centra.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Centra, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Centra brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Centra za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Center sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Centra, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

Druga zadeva

16. Naloga Centra je, da vsem agencijam EU in organom zagotovi prevajalske storitve, ki jih potrebujejo za opravljanje njihovih dejavnostih. Poleg tega na zahtevo zagotavlja prevajalske storitve tudi drugim institucijam EU, ki jih potrebujejo. Ustanovne uredbe večine agencij in organov zahtevajo uporabo prevajalskih storitev Centra. Več agencij in organov, ki predstavljajo več kot polovico prihodkov Centra, vse pogosteje uporablja interne in ostale alternativne rešitve. To pa pomeni, da zmogljivost Centra ni izkoriščena v največji možni meri, da so tekoči stroški in razvoj sistemov na evropski ravni podvojeni, in da bi lahko bila poslovni model in neprekinjeno poslovanje Centra ogrožena.

17. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

18. Leta 2016 se je znesek gotovine in kratkoročnih vlog Centra znižal na 34,2 milijona EUR (konec leta 2015: 38,3 milijona EUR), rezerve pa so znašale 31,1 milijona EUR (konec leta 2015: 34 milijona EUR), kar odraža znižanje cen v letu 2015. To znižanje je rezultat proračunskega pristopa, s katerim se namerava zmanjšati skupni presežek iz prejšnjih let.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

19. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 17. oktobra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012	V uredbah o ustanovitvi 20 regulativnih agencij, ki jih je Sodišče revidiralo leta 2012, je določeno, da jim mora vse prevajalske storitve zagotoviti Center (v uredbi o ustanovitvi Centra je enako določeno še za štiri druge agencije). Ostalim agencijam ni treba uporabljati storitev Centra. Za prevode netehničnih dokumentov bi agencije lahko znižale stroške z uporabo storitev lokalnih ponudnikov. Po mnenju Sodišča bi moral zakonodajalec razmisliti o tem, da bi to možnost dal vsem agencijam.	ni relevantno [priporočilo, ki ga zakonodajalec ni sprejel]
2015	Center še nima načrta neprekinjenega delovanja, zato ne izpolnjuje standarda notranje kontrole št. 10 ([1]).	se izvaja
2015	Konec leta 2015 je znesek gotovine in kratkoročnih vlog Centra znašal 38,3 milijona EUR (konec leta 2014: 44 milijonov EUR), rezerve pa so znašale 34 milijonov EUR (konec leta 2014: 40,4 milijona EUR), kar odraža znižanje cen v letu 2015.	ni relevantno
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 2 milijona EUR ali 29 % (2014: 1,5 milijona EUR ali 24 %). Prenosi so se nanašali predvsem na prenovo dodatnih prostorov, najetih leta 2015, in storitve IT, ki do konca leta 2015 še niso bile zagotovljene.	ni relevantno
2015	Center je razveljavil 5,9 milijona EUR (12 %) odobrenih proračunskih sredstev, ki so bila na voljo konec leta 2015. Te razveljavitve so povezane s precenitvijo stroškov za zunanje prevajalce.	ni relevantno

([1]) Standardi notranje kontrole, ki jih Center uporablja, temeljijo na ekvivalentnih standardih, kot jih je določila Komisija.

ODGOVOR CENTRA

19. Center je sprejel različne ukrepe za zmanjšanje svojega proračunskega presežka. Proračun za leto 2016 je bil pripravljen kot proračun s primanjkljajem, da bi se zmanjšala rezervacija za stabilnost cen. Bilanca realizacije letnega proračuna, ki je znašala - 2,9 milijona EUR, je prispevala k znižanju rezervacije za stabilnost cen, kot tudi denarnih sredstev.

Predvideno je, da se zniževanje proračunskega presežka še pospeši v letu 2017 zaradi izvajanja nove cenovne strukture, ki bo znižala povprečno ceno, ki jo za storitve prevajanja plačujejo stranke Centra.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra

(2017/C 417/05)

UVOD

1. Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (v nadaljnjem besedilu: Center ali Cedefop) s sedežem v Solunu je bil ustanovljen z Uredbo Sveta (EGS) št. 337/75 ([1]). Njegova temeljna naloga je spodbujati razvoj poklicnega usposabljanja na ravni Unije. V okviru tega je pristojen za zbiranje in razširjanje dokumentacije o sistemih poklicnega usposabljanja.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Centru ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Centru

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	18,4	18,0
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	123	122

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Centra. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Centra, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 39, 13.2.1975, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Centra je na voljo na njegovem spletišču: www.cedefop.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Centra za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Centra je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Centra.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Centra, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Centra brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Centra za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Center sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Centra, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

16. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 477 994 EUR ali 28 % (2013: 425 877 EUR ali 24 %). To je večinoma posledica velike količine omrežne opreme in druge opreme IT, ki je bila potrebna za ureditev popravljenih delov stavbe Centra in ki konec leta 2015 še ni bila dobavljena in zanjo niso bili izdani računi.	ni relevantno
2015	Stavba, ki jo je Centru dala na voljo Grčija, stoji na aktivni tektonski prelomnici, zaradi česar je na stavbi prišlo do poškodb. Grški organi so leta 2015 končali popravilo stavbe in jo statično utrdili. Poleg tega Center sedaj rešuje različne varnostne probleme v zvezi z njeno konstrukcijo. Poseben varnosti problem je povezan s stekleno fasado stavbe in strešnimi okni konferenčne dvorane Centra, kar vpliva na razpoložljivost prostorov Centra.	zaključen

ODGOVOR CENTRA

Center se je seznanil s poročilom Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Agencije Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/06)

UVOD

1. Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali CEPOL) s sedežem v Budimpešti je bila ustanovljena z Uredbo (EU) 2015/2219 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]), ki je nadomestila in razveljavila Sklep Sveta 2005/681/PNZ. Naloga Agencije je delovati kot mreža in povezovati nacionalne ustanove za usposabljanje policijskih uradnikov v državah članicah, da bi zagotovila usposabljanje visokih policijskih uradnikov na podlagi skupnih standardov.

2. V spodnji *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	8,8	10,3
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	41	51

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) Uredba (EU) 2015/2219 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o Agenciji Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL) ter nadomestitvi in razveljavitvi Sklepa Sveta 2005/681/PNZ (UL L 319, 4.12.2015, str. 1).

([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.cepol.europa.eu.

([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Znesek prenesenih odobritev za naslov II (odhodki za podporne dejavnosti) je bil visok in je znašal 140 055 EUR ali 30 % (leta 2015: 212 456 EUR ali 49 %). Ta znesek se nanaša predvsem na svetovanje, blago in storitve na področju IT, naročene proti koncu leta.

DRUGE PRIPOMBE

18. Pogosto menjavanje uslužbencev bi lahko vplivalo na neprekinjeno poslovanje in sposobnost Agencije za izvajanje dejavnosti, predvidenih v njenem programu dela. Leta 2016 je 11 zaposlenih zapustilo Agencijo, zaposlenih pa je bilo 21 novih delavcev. Zaradi majhnega števila prijav, zlasti iz drugih držav članic kot države gostiteljice, obstaja tveganje, da Agencija ne bi mogla zaposliti ustreznih kandidatov. Med letoma 2013 in 2016 se je število zaposlenih, ki prihajajo iz države gostiteljice, z 1 povečalo na 16, kar pomeni 31 % vseh zaposlenih leta 2016. Mogoča razloga za majhno število prijav iz drugih držav članic sta koeficient za prilagoditev plače, ki se uporablja za državo gostiteljico (69 %), in konkurenca drugega organa EU, ki ima tudi sedež v Budimpešti.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

19. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Revidirano poročilo Agencije o izvrševanju proračuna ni enako podrobno kot pri večini drugih agencij, kar kaže, da agencije potrebujejo jasne smernice za poročanje o proračunu.	zaključen
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 212 456 EUR ali 49 % (2014: 383 940 EUR ali 59 %). Do tega je prišlo, ker se je Agencija septembra 2014 preselila iz Združenega kraljestva na Madžarsko in je bilo treba skleniti nove pogodbe za zagotavljanje storitev in blaga. Večina storitev, naročenih s temi letnimi pogodbami, ni bila zagotovljena do konca leta 2015.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

18. Agencija se je seznanila s pripombami Sodišča. Stopnja prenosov za naslov II je upravičena, če se upoštevajo svetovanje, blago in storitve na področju IT, naročene proti koncu leta. Agencija je še dodatno izboljšala upravljanje proračuna in si bo prizadevala za ohranjanje skladnosti s proračunskim načelom enoletnosti, ki ga določa finančna uredba.

19. Agencija se je seznanila s pripombami Sodišča. Ob selitvi iz Združenega kraljestva na Madžarsko se je število odpovedi zaradi bistveno nižjega koeficienta za prilagoditev plače povečalo. Število prijav na prosta delovna mesta se je v primerjavi z letom pred selitvijo zmanjšalo, vendar to ni vplivalo na kakovost prejetih prijav in zmožnost agencije, da zaposli primerne kandidate. Nižja kategorizacija delovnih mest skupaj z nižjim koeficientom za prilagoditev plače odvrača tujce (zlasti iz zahodne in severne Evrope) od selitve na Madžarsko, zato pri zaposlovanju ni vedno možno zagotoviti enakomerne geografske zastopanosti. CEPOL si bo še dalje prizadeval zadržati že zaposleno osebje in izvajati ukrepe za zagotavljanje neprekinjenega delovanja, vendar dokler agencija ne bo mogla izboljšati kategorizacije delovnih mest, bo fluktuacija zaposlenih verjetno še naprej visoka.

POROČILO

o zaključnem računu Izvajalske agencije za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/07)

UVOD

1. Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je bila ustanovljena 1. januarja 2005 (Izvajalska agencija za javno zdravje – PHEA – od leta 2005 do leta 2008, Izvajalska agencija za zdravje in potrošnike – EHAC – od leta 2008 do leta 2013 in Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano – CHAFEA – od 1. januarja 2014) ([1]). Agencija ima sedež v Luxembourgu in njen mandat je bil podaljšan do 31. decembra 2024. Agencija izvaja zdravstveni program EU, program varstva potrošnikov in pobudo za boljše usposabljanje za varnejšo hrano.

2. V ***tabeli 1*** so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	7,4	8,7
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	49	58

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) Sklep Komisije 2013/770/EU (UL L 341, 18.12.2013, str. 69).
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču http://www.ec.europa.eu/chafea/.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

16. Agencija je prenesla 1,1 milijona EUR ali 48 % (2015: 0,9 milijona EUR ali 52 %) odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, za naslov III (odhodki, povezani z dejavnostmi Agencije). Nanašajo se predvsem na storitve IT in druge naročene študije, ki še niso bile opravljene ali zaključene konec leta. Od vseh prenosov, ki so bili opravljeni iz leta 2015 v leto 2016, je Agencija razveljavila 0,2 milijona EUR ali 17 %, kar kaže na slabo načrtovanje potreb.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

17. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Agencija je prenesla 0,5 milijona EUR ali 36,4 % (2014: 0,1 milijona EUR ali 13 %) odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti, za naslov II (upravni odhodki). Ti prenosi se nanašajo predvsem na povečanje pisarniških prostorov Agencije in potrebno opremljanje pisarn (0,3 milijona EUR).	ni relevantno
2015	Agencija je prenesla 0,9 milijona EUR ali 52 % (2014: 0,9 milijona EUR ali 50 %) odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti, za naslov III (odhodki, povezani z dejavnostmi Agencije). Ti prenosi so utemeljeni predvsem s tem, da je Komisija pozno (junija 2015) objavila delovni načrt Agencije.	ni relevantno
2015	Agencija je razveljavila 0,2 milijona EUR ali 18 % svojih prenosov v leto 2015 (2014: 0,1 milijona EUR ali 14 %), kar kaže na slabosti v njenem načrtovanju.	se izvaja

ODGOVOR AGENCIJE

16. Agencija sprejema pripombe Računskega sodišča. Agencija si bo še naprej prizadevala za nadaljnje zmanjševanje stopnje prenosa in razveljavitve prenesenih proračunskih sredstev (C8).

POROČILO

o zaključnem računu Urada Skupnosti za rastlinske sorte za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada

(2017/C 417/08)

UVOD

1. Urad Skupnosti za rastlinske sorte (v nadaljnjem besedilu: Urad ali CPVO) s sedežem v Angersu je bil ustanovljen z Uredbo Sveta (ES) št. 2100/94 ([1]). Njegova glavna naloga je registriranje in preučevanje prijav za podelitev pravic industrijske lastnine za rastlinske sorte v Uniji, hkrati pa zagotavlja, da pristojni uradi v državah članicah izvajajo potrebno strokovno preskušanje.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Uradu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o uradu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	14,7	16,1
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	46	44

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Urad.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Urada. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Urada, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 227, 1.9.1994, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Urada je na voljo na njegovem spletišču: www.cpvo.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Urada za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Urada je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Urada.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Urada, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Urada brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče ocenjuje postopke Urada za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Urad sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

Druga zadeva

15. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno Kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Proračun Urada v celoti financira Urad sam, predvsem iz prihodkov od prosilcev za podelitev žlahtniteljskih pravic Skupnosti in imetnikov teh pravic. Toda ker samo 4 % prihodkov ustvarijo stranke, ki imajo sedež v Združenem kraljestvu, Urad meni, da ni verjetno, da bo odhod Združenega kraljestva povzročil znatno tveganje za njegove prihodke. Poleg tega Urad meni, da se lahko sprejmejo ukrepi za zagotovitev, da bodo na voljo ustrezni obrati za preučevanje vrst, ki trenutno poteka v Združenem kraljestvu, in da ne bo večjega tveganja za neprekinjeno poslovanje Urada.

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Stopnja prenesenih odobritev je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 788 540 EUR ali 40 % (2015: 395 882 EUR ali 28 %). Nanašajo se predvsem na tekočo obnovo stavb (284 423 EUR), projekte IT (253 483 EUR) ter stroške revizij in vrednotenj (137 098 EUR), za katere bodo storitve deloma zagotovljene ali računi zanje prejeti šele leta 2017.

18. Stopnja razveljavitev odobritev plačil iz leta 2015, prenesenih v leto 2016, je bila visoka tudi za naslov II in je znašala 17 % (2015: 20 %), kar pomeni, da je treba izboljšati proračunsko načrtovanje.

DRUGE PRIPOMBE

19. Ustanovna uredba Urada ne zahteva rednih zunanjih ocen smotrnosti. Urad ali Komisija sta sicer priložnostno ocenila posebne teme, vendar bi moral Urad skupaj s Komisijo razmisliti o tem, da bi se vsaj vsakih pet let naročila celovita zunanja ocena smotrnosti, tako kot je praksa v večini drugih Agencij. Morebitna prihodnja sprememba ustanovne uredbe bi morala vključevati takšno zahtevo.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2014	Urad za večino svojih plačil uporablja elektronsko bančništvo. Računovodja in njegova namestnika lahko plačila podpišejo elektronsko. Podpis druge osebe ni zahtevan, kar je za Urad finančno tveganje.	neizveden
2014	Čeprav je Urad začel delovati leta 1995, sporazum o sedežu z državo članico gostiteljico, ki bi opredelil pogoje za delovanje Urada in delo zaposlenih, še vedno ni podpisan.	se izvaja
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 395 882 EUR ali 28 % (2014: 394 599 EUR ali 30 %). Nanašajo se predvsem na projekte IT (134 030 EUR), stroške misij (96 368 EUR) in stroške, povezane z notranjo revizijo (82 070 EUR), za katere bodo storitve zagotovljene ali računi zanje izstavljeni šele leta 2016.	ni relevantno
2015	Stopnja razveljavljenih prenosov iz leta 2014 je bila visoka za naslov II in je znašala 20 % (2014: 26 %), kar kaže na slabosti v njihovem načrtovanju.	se izvaja
2015	Odhodki za postopke, povezane s pritožbami, naj bi se načeloma krili iz pristojbin za pritožbe ([1]). Vendar pa te pristojbine zajemajo le manjši del dejanskih nastalih stroškov. Leta 2015 so prihodki, ki izhajajo iz pristojbin za pritožbe, znašali 11 000 EUR (2014: 12 500 EUR), stroški za člane odbora za pritožbe pa približno 62 037 EUR (2014: 80 114 EUR).	ni relevantno
2015	Dne 31. decembra 2015 so pristojbine, katerih plačilo je zapadlo že pred več kot 90 dnevi (v glavnem letne pristojbine), znašale 240 766 EUR. Urad za izterjavo neplačanih pristojbin ni uporabil vseh možnosti iz svoje finančne uredbe, na primer prisilne izterjave ([2]).	se izvaja

([1]) Uvodne izjave Uredbe Komisije (ES) št. 1238/95 (UL L 121, 1.6.1995, str. 31).
([2]) Člen 53 finančne uredbe Urada.

ODGOVOR URADA

Urad se je seznanil s pripombami Sodišča.

17. Visoka stopnja prenosov v letu 2016 se je večinoma nanašala na tekoča obnovitvena dela stavb in razvojni projekt na področju IT. Iz operativnih razlogov izvedbe teh dveh projektov ni mogoče uskladiti s koledarskim letom.

POROČILO

o zaključnem računu Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/09)

UVOD

1. Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EACEA) s sedežem v Bruslju je bila ustanovljena z Izvedbenim sklepom Komisije št. 2013/776/EU ([1]), ki razveljavlja Sklep 2009/336/ES. Naloga Agencije je upravljanje programov, o katerih odloča Komisija, na izobraževalnem, avdiovizualnem in kulturnem področju, vključno s celovitim izvajanjem projektov na strokovni ravni.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	46,9	49,1
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	441	442

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 343, 19.12.2013, str. 46.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: http://eacea.ec.europa.eu/.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

16. Pri izvajanju letnega popisa sredstev leta 2016 Agencija ni mogla locirati 46 kosov opreme IT v skupni nabavni vrednosti približno 22 000 EUR, kar kaže na šibko varovanje sredstev.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Prenosi odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, so bili visoki za naslov III (podpora za dejavnosti agencije) in so znašali 2,3 milijona EUR ali 47 % (2015: 2,8 milijona EUR ali 50 %). Nanašali so se predvsem na tekoče projektne revizije (0,8 milijona EUR) in storitve IT (0,9 milijona EUR), ki so bile naročene v letu 2016, vendar računi zanje do konca leta še niso bili izdani ali pa bodo izdani šele leta 2017.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

18. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Prenosi odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, so bili visoki za naslov III (podpora za dejavnosti agencije) in so znašali 2,8 milijona EUR ali 50 % (2014: 3,2 milijona EUR ali 56 %). Nanašali so se predvsem na tekoče projektne revizije (1 milijon EUR), storitve IT (0,8 milijona EUR), sporočanje informacij in objavljanje (0,5 milijona EUR) ter prevajanje (0,2 milijona EUR), ki so bili naročeni v letu 2015, vendar računi zanje do konca leta še niso bili izdani ali pa bodo izdani šele leta 2016.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

16. Vrednost nelociranih kosov opreme IT med letnim popisom sredstev 2015/2016 je enaka 0,64 % vrednosti vseh kosov opreme IT, kar je v skladu z rezultati prejšnjih let. Treba je omeniti, da je preostala knjižna vrednost nelociranih kosov opreme veliko nižja (približno 8 000 EUR), kot so bili začetni nabavni stroški.

Agencija bo nadaljevala z rednimi popisi sredstev za zagotovitev varovanja sredstev.

17. Agencija se je seznanila s pripombami Sodišča. Agencija si bo še naprej prizadevala za nadzor nad stopnjo prenesenih proračunskih sredstev.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za varnost v letalstvu za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/10)

UVOD

1. Evropska agencija za varnost v letalstvu (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EASA) s sedežem v Kölnu je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1592/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]), ki je bila razveljavljena z Uredbo (ES) št. 216/2008 ([2]). Agencija ima nekatere regulativne in izvršilne naloge na področju varnosti v letalstvu.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([3]).

Tabela:

Ključni podatki o agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	185,4	193,4
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	779	774

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([4]) in poročila o izvrševanju proračuna ([5]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 240, 7.9.2002, str. 1.
([2]) UL L 79, 19.3.2008, str. 1.
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.easa.europa.eu.
([4]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([5]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upošteva notranja kontrola, ki se izvaja za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([6]).

Druga zadeva

16. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno Kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Proračun Agencije za leto 2016 se v 70 % financira iz pristojbin letalske industrije in 30 % iz sredstev EU. V prihodnje je možen upad prihodkov Agencije zaradi odločitve Združenega Kraljestva o odhodu iz EU.

17. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

18. Čeprav so se dejavnosti, ki jih je v letu 2016 financirala industrija, zaključile s primanjkljajem v višini 7,6 milijona EUR, so proračunski rezultati skozi leta različni ([7]) in Agencija je nabrala 52 milijonov EUR presežkov iz te kategorije dejavnosti. Ustanovna uredba Agencije določa, da bi morale zaračunane pristojbine industrije zadostovati za kritje stroškov Agencije, ki se nanašajo na dejavnosti potrjevanja, ne predvideva pa skupnega presežka.

DRUGE PRIPOMBE

19. V obdobju od leta 2014 do leta 2016 je Agencija iz svojega skupnega presežka porabila 9,4 milijona EUR (4,4 milijona EUR v letu 2016) za financiranje stroškov prenove svoje nove zgradbe (in selitve vanjo) v vrednosti 12,4 milijona EUR. V ta namen je Komisija pripevala 3 milijone EUR iz proračuna EU. Delitev financiranja med prispevke industrije in Unije je bila skladna s standardno metodologijo za razporeditev stroškov, ki jo uporablja Agencija, in je privedla do tega, da so se ta dela večinoma financirala iz pristojbin industrije.

([6]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).
([7]) V letih 2014 in 2015 sta presežka znašala 15,3 milijona EUR in 16,9 milijona EUR.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2013	Agencija je začela delovati leta 2004 in je doslej delovala na podlagi korespondence in izmenjav z državo članico gostiteljico. Vendar pa celovit sporazum o sedežu med Agencijo in državo članico še ni bil podpisan. S takim sporazumom bi se spodbujala preglednost v zvezi s pogoji za delovanje Agencije in delo njenih zaposlenih.	Zaključen ([1])
2015	Prenosi odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, so bili visoki in so za naslov II (upravni odhodki) znašali 4,4 milijona EUR ali 20,2 % (2014: 3,6 milijona EUR ali 22 %) in za naslov III (operativni odhodki) 2 milijona EUR ali 32,0 % (2014: 2 milijona EUR ali 38,1 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na novosti IT, naročene proti koncu leta, ter na dejavnosti oblikovanja pravil in raziskovalne projekte, ki niso bili zaključeni leta 2015.	ni relevantno

([1]) Sklenjen je bil sporazum o sedežu med Agencijo in državo članico, ki je začel veljati 17. avgusta 2017.

ODGOVOR AGENCIJE

16. Agencija se je seznanila z odgovorom Sodišča. Ustanovljena je bila delovna skupina, da preuči to zadevo ter opravi prvo analizo potencialnih tveganj in vpliva brexita.

20. Uredba o ustanovitvi in finančna uredba vključujeta določbe za obravnavo pristojbin industrije kot namenskih prejemkov. Zato mora agencija prikazati vse presežke ali primanjkljaje, povezane z dejavnostmi taks in pristojbin, v skupnem presežku. Ta skupni presežek niha med posameznimi leti glede na rezultate finančnega leta. Med letoma 2010 in 2015 je bilo zabeleženo nihanje od 16,9 milijona presežka do 5,9 milijona primanjkljaja. Ta skupni presežek ali blažilnik zagotavlja kritje primanjkljaja in zadostuje za šest mesecev neprekinjenega poslovanja. Agencija namerava popraviti finančno uredbo in tudi uredbo o taksah in dajatvah, da bi bolje formalizirala to obravnavo skupnega presežka.

21. V skladu s členom 88 finančne uredbe agencije je predsednik upravnega odbora obvestil proračunski organ (Evropski parlament in Svet) o projektu novega sedeža agencije. Podrobno poročilo, ki vključuje zlasti program financiranja, je bilo predloženo 22. maja 2013 in zato je:

— agencija ukrepala v skladu z informacijo, sporočeno proračunskemu organu.

— V skladu s členom 87 finančne uredbe se proračunskemu organu vsako leto predloži letno sporočilo o gradnji.

— Evropski parlament je potrdil poročilo in mehanizem financiranja v skladu s programom financiranja agencije.

POROČILO

o zaključnem računu Izvajalske agencije za mala in srednja podjetja za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/11)

UVOD

1. Izvajalska agencija za mala in srednja podjetja (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EASME) s sedežem v Bruslju je bila ustanovljena za obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2024 z Izvedbenim sklepom Komisije 2013/771/EU ([1]). Njena glavna naloga je upravljanje ukrepov na področju raziskav in inovacij, konkurenčnosti malih in srednjih podjetij, okoljskih in podnebnih ukrepov, sklada za pomorstvo in ribištvo, in to v tesnem sodelovanju s sedmimi generalnimi direktorati Komisije.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	36,4	35,8
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	373	417

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 341, 18.12.2013, str. 73.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: http://www.ec.europa.eu/easme/.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

16. Znesek prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov II (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 1 250 000 EUR ali 33 % (2015: 998 324 EUR ali 14 %), za naslov III (podpora za dejavnosti agencije) pa 2 550 000 EUR ali 62 % (2015: 4 milijone EUR ali 65 %). Za naslov II so ti prenosi večinoma zadevali najemnino (0,6 milijona EUR) in nakup strojne opreme, ki do konca leta ni bila dobavljena (0,5 milijona EUR). Prenosi za naslov III pa so zadevali ocene in spremljanje programa LIFE, ki so jih izvajali zunanji strokovnjaki (1,5 milijona EUR), naknadna preverjanja, ki so še potekala (0,5 milijona EUR), in storitve IT (0,5 milijona EUR), ki so bile naročene leta 2016, vendar do konca leta le deloma zagotovljene ali pa zanje do konca leta niso bili izdani računi. Agencija bi morda lahko razmislila o uvedbi diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

17. Razveljavitev prenosov iz prejšnjega leta za naslov I (odhodki za zaposlene) je bila visoka in je znašala 32 000 EUR ali 8,3 %, kar kaže na to, da so bile proračunske potrebe precenjene.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

18. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2014	Čeprav je bil prvotni proračun Agencije septembra 2014 spremenjen in zmanjšan za 3 milijone EUR, je Agencija prevzela obveznosti samo za 91 % zmanjšanih odobrenih proračunskih sredstev. Nizko stopnjo izvrševanja proračuna je mogoče pojasniti predvsem z organizacijskimi in operativnimi izzivi, povezanimi z razširitvijo obsega nalog Agencije na izvajanje dodatnih programov in nalog v tesnem sodelovanju s Komisijo. Vseeno pa bistveno prenizka poraba proračuna kaže na to, da je treba izboljšati proračunsko načrtovanje Agencije.	zaključen
2014	To se kaže tudi v visoki in povečani stopnji proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti in ki so bila prenesena v leto 2015. Znašala so 3,8 milijona EUR, tj. 17 % (leta 2013: 1,3 milijona EUR, tj. 8 %). Ta sredstva so bila večinoma povezana z naslovom III (odhodki za podporo programov) z 2,6 milijona EUR, tj. 72 % (leta 2013: 0,6 milijona EUR, tj. 35 %), kar je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti.	ni relevantno
2015	Prenosi odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, za naslov III (odhodki za podporo programov) so znašali 4 milijone EUR ali 65 % (2013: 2,6 milijona EUR ali 72 %). Prenosi se nanašajo predvsem na specifične pogodbe za strokovnjake (3 milijoni EUR) in zunanje revizije (0,6 milijona EUR), od katerih so bile pogodbe v višini 0,8 milijona EUR podpisane konec leta 2015. Ti prenosi so povezani predvsem s storitvami, zagotovljenimi leta 2016.	ni relevantno
2015	Decembra 2015 je Agencija plačala 2,2 milijona EUR za najem prostorov za leto 2016 in s tem povezane stroške. Ta plačila so bila izplačana iz proračuna Agencije za leto 2015 in zato pomenijo kršitev proračunskega načela enoletnosti ([1]).	ni relevantno

([1]) Člen 7 Uredbe Komisije (ES) št. 1653/2004 (UL L 297, 22.9.2004, str. 6).

ODGOVOR AGENCIJE

17. Agencija bo uvedla več ukrepov za zmanjšanje stopnje prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, in sicer bo: (i) v največji možni meri povečala zneske predplačil za storitve, ki jih zagotavljata Urad za infrastrukturo in logistiko v Bruslju in GD za človeške vire in varnost (najemnina, stroški varnostnih storitev,…); (ii) skrbneje spremljala izvrševanje proračuna z novim informacijskim orodjem Bluebell in (iii) od leta 2018 dalje prerazporedila proračunske izdatke za zunanje strokovnjake za program LIFE iz upravnih v operativna proračunska sredstva, ki bodo posledično obravnavana kot diferencirane odobritve.

18. Razveljavitev prenosov v znesku 32 000 EUR ali 8,3 % se nanaša le na eno proračunsko postavko v naslovu I (individualne pravice), na katero vpliva fluktuacija števila zaposlenih. Pričakuje se, da bo ta spremenljivka v prihodnosti stabilnejša. Agencija si bo še nadalje prizadevala za najnižjo možno stopnjo prenosov ob hkratnem vzdrževanju majhne rezerve v vseh postavkah, za katere končen točen znesek plačila v času priprave prenosov ni znan.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega azilnega podpornega urada za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada

(2017/C 417/12)

UVOD

1. Evropski azilni podporni urad (v nadaljnjem besedilu: Urad ali EASO) s sedežem v Valletti je bil ustanovljen z Uredbo (EU) št. 439/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Njegov cilj je izboljšati praktično sodelovanje na področju azila in pomagati državam članicam pri izpolnjevanju njihovih evropskih in mednarodnih obveznosti, da zaščitijo ljudi, ki potrebujejo zaščito. Od leta 2015 Urad zagotavlja podporo Grčiji in Italiji v okviru migrantske krize. Evropska komisija je leta 2016 predlagala okrepitev mandata Urada in znatno razširitev njegovih nalog za obravnavanje morebitnih strukturnih slabosti, ki se pojavijo pri uporabi azilnega sistema EU ([2]). Od marca 2016 se ekipe Urada na žariščnih točkah ukvarjajo tudi z operativnim izvajanjem sporazuma med EU in Turčijo ter podpirajo grško azilno službo.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Uradu ([3]).

Tabela

Ključni podatki o uradu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	15,9	53
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	93	125

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Urad.

3. V tabeli je prikazano, da je zaradi znatnega povečanja števila nalog Urada prišlo do tega, da je bil njegov končni proračun za leto 2016 več kot trikrat višji kot v letu prej. Poleg tega se je število zaposlenih, ki so bili na voljo leta 2016, povečalo za 34 %, sistemi in postopki pa so bili še vedno v procesu prilagoditve za obvladovanje novih razmer.

4. To poročilo je treba brati ob upoštevanju teh izzivov in pooblastila Sodišča v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

5. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Urada. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

([1]) OJ L 132, 29.5.2010, str. 11.
([2]) COM(2016) 271 final.
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Urada je na voljo na njegovem spletišču: www.easo.europa.eu.

MNENJE

6. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Urada, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([1]) in poročila o izvrševanju proračuna ([2]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

7. Po mnenju Sodišča zaključni račun Urada za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

8. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Osnova za mnenje s pridržkom

9. Sodišče je prišlo do pomembnih ugotovitev v zvezi z dvema od petih bistvenih postopkov javnega naročanja iz leta 2016, za katera so bila plačila izvršena med letom, kot je določeno v odstavkih 9.1. in 9.2. To kaže na pomanjkanje doslednosti Urada pri postopkih javnega naročanja:

9.1. dva od treh ponudnikov, ki so sodelovali v revidiranem postopku javnega naročanja za zagotovitev potovalnih storitev na podlagi okvirne pogodbe za storitve v vrednosti 4 milijonov EUR za obdobje 2016–2020, sta morala predložiti dodatne informacije v zvezi z istimi izbirnimi merili. Čeprav noben od njiju ni predložil zahtevanih informacij (življenjepisi oseb, ki bodo izvajale nalogo v prostorih Urada), je bil le eden zato izključen iz postopka. Drugemu je bilo naročilo oddano na podlagi dogovora, da bo zadevne življenjepise zagotovil po oddaji naročila. Postopek javnega naročanja zato ni bil skladen z načelom enakega obravnavanja, naročilo pa je bilo oddano ponudniku, ki ni izpolnjeval vseh izbirnih meril. Okvirna pogodba in z njo povezana plačila iz leta 2016 v višini 920 561 EUR so zato nepravilni.

9.2. Urad je februarja 2016 neposredno dodelil okvirno pogodbo za začasne podporne storitve pri odzivu na migracijsko krizo za 12-mesečno obdobje v vrednosti 3,6 milijona EUR. Okvirna pogodba je bila dodeljena edinemu predhodno izbranemu gospodarskemu subjektu brez uporabe katerega koli od postopkov javnega naročanja, določenega v finančni uredbi EU ([3]). Dodelitev zato ni bila skladna z zadevnimi pravili EU, s pogodbo povezana plačila iz leta 2016 v višini 592 273 EUR pa so nepravilna.

10. Zneski, povezani z zadevami, opisanimi v odstavkih 9.1 in 9.2, pomenijo 2,9 % skupnih odhodkov Urada za leto 2016.

([1]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([2]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

([3]) V členu 104 Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1) je določeno, da je treba za dodelitev koncesijskih pogodb ali javnih naročil vključno z okvirnimi pogodbami uporabiti enega od postopkov, navedenih v tem členu.

Mnenje s pridržkom o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

11. Razen v zvezi z učinki zadev, opisanih v osnovi za mnenje s pridržkom iz odstavka 9, so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, po mnenju Sodišča v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

12. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Urada je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Urada.

13. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Urada, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

14. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

15. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Urada brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

16. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

17. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Urada za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

18. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Urad sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

19. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Urada, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012.

20. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

21. Avgusta 2016 je Urad začel odprti postopek (pet sklopov) za oddajo okvirne pogodbe za kritje potreb po zagotovitvi kulturnih mediatorjev/tolmačev v različnih državah. Skupni znesek okvirne pogodbe za štiri sklope, ki so bili podpisani in revidirani (sklopi 2 do 5), je bil 60 milijonov EUR za obdobje štirih let. Ti štirje sklopi so bili dodeljeni istemu ponudniku kot prvemu kaskadnemu ponudniku. Ta ponudnik je izpolnjeval finančne zahteve izbirnih meril (1 milijon EUR letnega prometa) razen za eno od zadnjih treh let, za katero je bila z neprofitno organizacijo podpisana pogodba, s katero se je ta zavezala, da bo svoj „promet" dala na voljo ponudniku. V skladu s finančno uredbo je dovoljeno zanašanje na finančno in gospodarsko zmogljivost drugih subjektov. Toda v tem primeru ni jasno, kako se bo dal „promet" tega subjekta na voljo, glede na vrsto dejavnosti, ki jih izvaja, pa niti to, ali lahko podpira zagotavljanje zahtevanih storitev. Urad bi moral to ponudbo zavrniti, ker ni bila skladna z zahtevami o ekonomski in finančni zmogljivosti ponudnika. Posledično so okvirna pogodba in vsa z njo povezana plačila nepravilni (leta 2016 ni bilo izvršenih plačil).

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

22. Na posebnem sestanku Evropskega sveta 23. aprila 2015 in v načrtu v 10 točkah o migracijah, ki so ga 20. aprila 2015 sprejeli ministri za zunanje in notranje zadeve, so bile države članice pozvane, naj zagotovijo odvzem prstnih odtisov vseh migrantov. Za izpolnitev te zahteve je bilo nujno hitro povečati zmogljivosti grških organov za odvzem prstnih odtisov. Komisija je to nalogo dodelila Uradu. Za njeno izvajanje sta bila potrebna nakup 90 čitalnikov prstnih odtisov in 90 ustreznih računalnikov (opreme) v vrednosti 1,1 milijona EUR v okviru sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev med Komisijo in Uradom ter njihova naknadna donacija grškim organom. V sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev je bilo zahtevano, da se oprema dostavi oddelku za IT policije v Atenah in jo od tam porazdeliti po žariščnih točkah na grških otokih. Skladno z opisom ukrepa je moralo biti osebje Urada prisotno na kraju samem za zagotovitev ustrezne dostave, namestitve in naknadnega prenosa lastništva na grško policijo. Toda uslužbenci Urada niso bili prisotni na kraju samem, da bi to zahtevo izpolnili, potrditev ustreznih grških organov, da je bila oprema dostavljena v žariščne točke februarja in na začetku marca 2016 ter da se uporablja za načrtovani namen, pa je bila prejeta šele julija 2017.

23. Javni naročniki morajo zahtevati podrobne podatke o elementih cene ali stroškov v pisni obliki, kadar so ti nenavadno nizki, in ponudniku dati možnost, da predstavi svoja opažanja ([1]). Za dva od sklopov (sklopa 3 in 5) za najem kulturnih posrednikov/tolmačev v različnih državah (glej tudi odstavek 21) je Urad prejel finančni ponudbi, ki sta bili 50 % oz. 31 % cenejši od naslednjih najcenejših ponudb. Čeprav je to znak, da sta bili ponudbi nenavadno nizki, je Urad menil, da v zvezi s tem od ponudnika ni treba zahtevati dodatnih pojasnil.

24. Služba Komisije za notranjo revizijo je v svojem revizijskem poročilu iz oktobra 2016 poudarila, da za postopke javnega naročanja za upravne odhodke ni ustreznega načrtovanja ter da je spremljanje postopkov in specifičnih naročil, oddanih na podlagi okvirnih pogodb, slabo. Urad in Služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorila za načrt popravljalnih ukrepov.

25. Leta 2016 se je Urad spoprijemal s številnimi izzivi v operativnem okolju, ki so vključevali ne le bistveno povečanje proračuna in razširitev nalog, ampak tudi bistveno povečanje števila transakcij, zamenjavo računovodje skupaj z več vmesnimi rešitvami in uvedbo sistema poteka dela brez papirja. Te razmere, za katere so bile značilne znatne spremembe in nestabilnost, se niso skušale omiliti niti s ponovnim preverjanjem računovodskega sistema niti z uvedbo sistema rednih naknadnih preverjanj transakcij ([2]).

26. Komisija je leta 2014 v imenu več kot 50 institucij in organov EU, vključno z Uradom, podpisala okvirno pogodbo z enim ponudnikom za pridobitev licenc programske opreme ter izvajanje vzdrževanja in podpore. Izvajalec okvirne pogodbe ima vlogo posrednika med Uradom in dobavitelji, ki lahko izpolnijo potrebe Urada. Za te posredniške storitve je izvajalec okvirne pogodbe upravičen zaračunati pribitek na ceno dobavitelja v višini 2–9 %. Leta 2016 so skupna plačila, izplačana izvajalcu okvirne pogodbe, znašala 534 900 EUR. Urad ni sistematično preverjal cen in pribitkov, ki so jih zaračunali dobavitelji, in računov, izdanih izvajalcu okvirne pogodbe.

([1]) Člen 151 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1268/2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L 362, 31.12.2012, str. 1).

([2]) Razen transakcij, izvršenih v okviru sporazumov o prenosu pooblastil, sklenjenih s Komisijo.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

27. Zunanjo oceno uspešnosti Urada za obdobje od 2011 do 2014 je pripravila v njegovem imenu Komisija. Končno poročilo je bilo pripravljeno decembra 2015. V njem je bila potrjena pomembnost misije in nalog Urada, ugotovljeno pa je bilo tudi, da Urad na splošno uspešno izvaja svoje ključne naloge in da je dosegel večino pričakovanih rezultatov. V oceni je bila omenjena tudi potreba po povečanju učinkovitosti operacij in nadaljnje zagotavljanje sodelovanja in usklajenosti dejavnosti z drugimi evropskimi in mednarodnimi institucijami in organi, ki obravnavajo migracijska vprašanja. Urad izvaja akcijski načrt, dogovorjen z upravnim odborom na podlagi njegovega razširjenega mandata, končno poročilo o izvajanju načrta pa je predvideno v juniju 2017.

28. Urad je kupil in postavil 65 zabojnikov v skupnem znesku 852 136 EUR, ki naj bi se uporabljali kot mobilne pisarne na grških in italijanskih žariščnih točkah. Nekateri od njih so bili postavljeni na lokacijah, kjer so izgredniki kasneje uničili podobne zabojnike, ki niso bili last Urada. Urad zabojnikov ni zavaroval za to tveganje.

29. Urad ni pravočasno izterjal vseh svojih terjatev. Povračilo DDV za leti 2014 (180 919 EUR) in 2015 (245 960 EUR) je konec leta 2016 ostalo neizterjano.

PRORAČUNSKO UPRAVLJANJE

30. Stopnja prenesenih odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 2,5 milijona EUR ali 43,9 % (2015: 1 076 583 EUR ali 36,9 %). Prenosi so v glavnem povezani s stroški za strukturo IT, prevajanje in objavljanje, poslovno svetovanje in sestanke upravnega odbora, za katere so bile pogodbe podpisane proti koncu leta 2016 in/ali računi izdani šele leta 2017.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

31. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 17. oktobra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2012	Preglednost postopkov zaposlovanja bi bilo treba izboljšati: ni bilo dokazov, da so bili ponderji in mejne vrednosti za povabilo na razgovor in uvrstitev na rezervni seznam ali vprašanja za razgovore in pisne preizkuse določeni pred pregledom prijav.	zaključen
2013	446 ali 18 % vseh plačil je bilo izvršenih po roku, določenem v finančni uredbi. Zamude so v povprečju trajale 21 dni.	Neizveden ([1])
2013	Od šestnajstih standardov notranje kontrole se jih šest še ne izvaja v celoti.	se izvaja ([2])
2013	Preglednost postopkov zaposlovanja bi se lahko izboljšala: vprašanja za razgovore in pisne preizkuse so bila pripravljena po pregledu prijav, kar povečuje tveganje, da na vprašanja vplivajo posamezne prijave; izbirna komisija ni vedno dodeljevala točk za vsa izbirna merila, navedena v razpisih prostih delovnih mest; v izjavi o navzkrižju interesov, ki jo podpišejo člani izbirne komisije, se za ugotovitev morebitnega navzkrižja interesov upoštevajo le osebni odnosi, poslovni odnosi pa izrecno ne; pri nekem postopku zaposlovanja je bilo v zvezi s številom let dokazanih strokovnih izkušenj ugotovljeno odstopanje med merilom upravičenosti, navedenem v razpisu prostega delovnega mesta, in ustreznim izbirnim merilom.	zaključen
2014	Urad je 1 062 (28,6 %) plačil izvršil po roku, določenem v finančni uredbi. Zamude so v povprečju znašale 24 dni.	Neizveden ([1])
2014	Stopnja menjav uslužbencev Urada je visoka. Leta 2014 je Urad zapustilo 14 uslužbencev, vključno s štirimi na ključnih položajih. Visoka stopnja menjav uslužbencev pomeni precejšnje tveganje pri doseganju ciljev, zastavljenih v letnem in večletnem delovnem programu.	se izvaja ([3])

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2014	V skladu z odločitvijo izvršnega direktorja so udeleženci na sestankih, ki jih organizira Urad, pri vračilu stroškov razvrščeni v eno od treh kategorij (A, B ali C). Vračila udeležencem na sestankih so v letu 2014 skupaj znašala 997 506 EUR. Udeleženci iz kategorije A, ki naj bi imeli na sestankih posebne zadolžitve, prejmejo pavšalno vračilo za stroške potovanja in dnevnice, udeleženci iz kategorije B pa prejmejo le pavšalno vračilo za stroške potovanja. Udeleženci iz kategorije C niso upravičeni do vračila stroškov. Število udeležencev, razvrščenih v kategorijo vračil A, se je z 61 % v letu 2013 povečalo na 69 % v letu 2014. Dokumentacija, ki bi utemeljevala razvrstitev udeležencev v tri kategorije, ne obstaja.	se izvaja ([4])
2015	Urad je prevzel obveznosti samo za 14,5 milijona EUR ali 93,7 % odobrenega proračuna (2014: 12,4 milijona EUR ali 84,7 %). Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov II (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka in je znašala 1 076 583 EUR ali 36,9 % (2014: 635 492 EUR ali 28,7 %). Prenosi so v glavnem povezani s svetovalnimi storitvami za razvoj IKT, za katere so bile pogodbe sklenjene v zadnjem četrtletju leta 2015 (0,4 milijona EUR), in vlaganji v infrastrukturo IT (0,3 milijona EUR) zaradi pričakovanih zaposlitev dodatnih sodelavcev na podlagi sklepa proračunskega organa o povečanju števila mest v kadrovskem načrtu, sprejetega konec leta 2015.	ni relevantno
2015	Direktor Urada je novembra 2015 potrdil novo politiko zaposlovanja začasnih in pogodbenih sodelavcev, v kateri je obravnavana večina problemov, ki jih je Sodišče ugotovilo pri preteklih revizijah. Izvrševala se bo leta 2016, ko se pričakuje zaposlitev velikega števila sodelavcev.	zaključen

([1]) Leta 2016 je Urad izvršil 2 007 ali 41,29 % (2015: 1 024 ali 29,2 %) plačil po roku, določenem v finančni uredbi. Zamude so v povprečju trajale 35 (2015: 29) dni.

([2]) Konec leta 2016 en standard notranje kontrole še ni bil izveden.

([3]) Leta 2016 je 17 uslužbencev zapustilo Urad, zaposlenih pa je bilo 70 novih. Skladno z načrtom delovnih mest za leto 2016 je Urad dobil 50 novih delovnih mest.

([4]) Vračila udeležencem na sestankih so v letu 2015 znašala 987 515 EUR. Število udeležencev, razvrščenih v kategorijo vračil A, se je z 69 % v letu 2014 zmanjšalo na 52 % v letu 2015. Vračila udeležencem na sestankih so v letu 2016 znašala 1 012 147 EUR. Število udeležencev, razvrščenih v kategorijo vračil A, se je z 52 % v letu 2015 zmanjšalo na 37 % v letu 2016.

ODGOVOR URADA

9.1. Urad EASO se je seznanil z opažanjem Računskega sodišča (v nadaljevanju: Sodišča) in je sprejel svojo odločitev na podlagi dejstva, da je bilo podjetje, ki mu je bilo javno naročilo dodeljeno, edino z obstoječimi zmogljivostmi za izpolnitev pogodbenih obveznosti.

9.2. Urad EASO je seznanjen z opažanjem Sodišča in bo zagotovil, da do podobnih situacij v prihodnosti ne bo prišlo. Ukrepi urada EASO so bili izvajani v skrajni nuji, povezani z begunsko krizo, ki je bila takrat najhujša, k čemur je treba dodati še nujnost izvajanja sklepov Sveta v zvezi z nujnimi nalogami, ki so mu bile zaupane, in kompenzacijo za pomanjkanje strokovnjakov v državah članicah.

Pogodbenik, izbran v teh izrednih okoliščinah, je bil isti, s katerim je bila prej sklenjena pogodba z drugo agencijo EU s sedežem v Grčiji. Urad EASO se je zanašal na pregled izbirnih meril in in finančnih zmogljivosti, ki ga je opravila navedena agencija. Odločitev je bila dokumentirana in odobrena v zahtevku za izjemo.

Medtem je urad EASO razpisal nov odprti razpisni postopek za dodelitev nove okvirne pogodbe.

21. Urad je seznanjen z mnenjem Sodišča in si je prizadeval, da bi deloval znotraj ustrezne določbe. Sodna praksa na področju zanašanja na ločene subjekte dopušča možnosti različnih razlag in urad EASO je menil, da je deloval v skladu s pravom.

22. Na skrajno nujnost povečanja zmogljivosti za odvzem prstnih odtisov v Grčiji se je odzval tako, da je zagotovil opremo in jo dostavil grški policiji 12. februarja 2016 in 2. marca 2016.

Postopek je torej moral začeti pred podpisom pogodbe o dodelitvi nepovratnih sredstev, ki je bila podpisana 3. marca 2016. Osebje urada EASO ni moglo biti na kraju samem, da bi potrdilo namestitev naprav EURODAC, saj je bila pogodba o dodelitvi podpisana po tem, ko so bile naprave že dostavljene in jih je policija že začela razdeljevati žariščnim točkam.

Urad je prvič uradno zaprosil grške organe za potrditev dostave in namestitve opreme na žariščnih točkah 23. maja 2016, a je potrditev prejel komaj 20. julija 2017.

23. Urad je seznanjen z opažanji Sodišča.

24. Urad je seznanjen s pripombo Sodišča in se sklicuje na dejstvo, da so bili mnogi ukrepi, vključeni v načrt, že izvedeni.

25. Urad je seznanjen s pripombo Sodišča, a se sklicuje na dejstvo, da je neodvisen zunanji revizor izdal mnenje brez pridržkov o njegovem poslovanju. Kljub temu se načrtuje ponovna ocena računovodskega sistema v letu 2017. Srednjeročno se bo pretehtala izvedba strategije za naknadno kontrolo.

26. Urad je seznanjen s pripombo Sodišča in ga obvešča, da bo v skladu z njegovim stališčem glede uvedbe sistematičnih preverjanj ta preverjanja uvedel za vse ponudbe nad 135 000 EUR od 1. januarja 2018.

28. Urad je seznanjen s pripombo Sodišča, a se sklicuje na dejstvo, da se je njegova uprava odločila, da pridobitev zavarovanja ni stroškovno učinkovita.

29. Nacionalni organi so uvedli spremembo od letnega k četrtletnemu povračilu DDV, zaradi katere je bilo treba ponovno vložiti zahtevke za povračila DDV za leti 2014 in 2015 po četrtletjih.

30. Urad je seznanjen s pripombo Sodišča, a se sklicuje na dejstvo, da so se zaradi proračunskih sprememb v drugi polovici leta zadevne prevzete obveznosti nabrale v zadnjem četrtletju, kar je imelo posledice, ki jih navaja Sodišče.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega bančnega organa za proračunsko leto 2016 z odgovorom Organa

(2017/C 417/13)

UVOD

1. Evropski bančni organ (v nadaljnjem besedilu: Organ ali EBA) s sedežem v Londonu je bil ustanovljen z Uredbo (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Naloge Organa so prispevati k oblikovanju visokokakovostnih skupnih regulativnih in nadzornih standardov in praks, prispevati k dosledni uporabi pravno zavezujočih aktov Unije, spodbujati in omogočati prenose nalog in pristojnosti med pristojnimi organi, v okviru svoje pristojnosti spremljati in ocenjevati razvoj dogodkov na trgu ter spodbujati varstvo vlagateljev in investitorjev.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Organu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Organu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	33,4	36,5
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	156	161

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Organ.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Organa. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Organa, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 331, 15.12.2010, str. 12.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Organa je na voljo na njegovem spletišču: http://www.eba.europa.eu/.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Organa za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Organa je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Organa.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Organa, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Organa brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Organa za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Organ sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Organa, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

Poudarjena zadeva

16. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Pri pripravi začasnega zaključnega računa in z njim povezanih pojasnil Organa, ki ima sedež v Londonu, so bile uporabljene delne informacije, ki so bile na voljo na dan podpisa (28. februar 2017).

17. Zaradi prihodnjih sklepov o lokaciji Organa, je ta v računovodskih izkazih kot pogojne obveznosti razkril preostalih 14 milijonov EUR stroškov, ki se nanašajo na najemno pogodbo za pisarniške prostore Organa (s predvideno prekinitvijo do konca leta 2020), in to, da še ni mogoče oceniti ostalih potencialnih stroškov, ki so povezani s selitvijo, kot je npr. preselitev zaposlenih skupaj z njihovimi družinami. Proračun Organa se financira iz sredstev Evropske unije (40 %) in neposrednih prispevkov držav članic EU (60 %). V prihodnosti je možen upad prihodkov Organa zaradi odločitve Združenega kraljestva o izstopu iz EU.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

18. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012	Zaradi višjih stroškov izobraževanja Organ uslužbencem z otroki, ki obiskujejo osnovno ali srednjo šolo, poleg dodatka za šolanje iz kadrovskih predpisov dodeli tudi prispevek za izobraževanje. Prispevki za izobraževanje so leta 2012 znašali približno 76 000 EUR skupaj. Kadrovski predpisi teh prispevkov ne predvidevajo, zato so nepravilni.	se izvaja ([1])
2015	Prenosi odobritev za naslov II (upravni odhodki), za katere so bile prevzete obveznosti, so bili visoki in so znašali 1 487 794 EUR ali 28 % vseh odobritev za ta naslov, za katere so bile prevzete obveznosti (2014: 3 431 070 EUR ali 48 %). Vključujejo nerešeno zadevo v zvezi z neporavnanim DDV, ki ga je treba plačati na razliko med odpisano in prodajno vrednostjo nove stavbe Organa, ter računom v zvezi z davkom na premoženje poslovnih subjektov, ki ga določi urad za vrednotenje nepremičnin Združenega kraljestva (skupna vrednost v višini 538 938 EUR).	ni relevantno
2015	Pri oceni potreb v zvezi z IT, zlasti v zvezi s storitvami, oddanimi zunanjim izvajalcem, so bile opažene slabosti, ki vplivajo na proračunsko upravljanje teh izdatkov Organa.	ni relevantno

([1]) Konec leta 2016 je Organ podpisal pogodbe s triindvajsetimi šolami, ki so jih obiskovali otroci zaposlenih.

ODGOVOR ORGANA

Organ jemlje na znanje poročilo Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra

(2017/C 417/14)

UVOD

1. Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (v nadaljnjem besedilu: Center ali ECDC) s sedežem v Stockholmu je bil ustanovljen z Uredbo (ES) št. 851/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Njegove glavne naloge so zbiranje in širjenje podatkov o preprečevanju in obvladovanju bolezni pri ljudeh ter zagotavljanje znanstvenih mnenj na tem področju. Usklajevati mora tudi evropsko mrežo organov, ki delujejo na tem področju.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Centru ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Centru

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	58,5	58,2
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	260	260

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Centra. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Centra, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 142, 30.4.2004, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Centra je na voljo na njegovem spletišču: www.ecdc.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Centra za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Centra je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Centra.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Centra, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Centra brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Centra za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Center sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Centra, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

17. Maja 2015 je bila na podlagi sklepa upravnega odbora imenovana začasna direktorica Centra. 31. decembra 2016 je bilo najdaljše možno obdobje za začasno opravljanje funkcije direktorja, ki je v kadrovskih predpisih določeno kot eno leto, prekoračeno za osem mesecev. Posledica tega je bilo tudi 15 dodatnih začasnih ureditev za drugo osebje.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

18. V revizijskem poročilu iz oktobra 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo poudarila, da sicer priznava prizadevanja Centra, ki ji ta izvaja, da bi okrepil svoje notranje kontrole na področju javnega naročanja, vendar ima proces javnega naročanja še zmeraj pomembne slabosti. Služba za notranjo revizijo je prišla do zaključka, da sta načrtovanje in spremljanje javnih naročil slaba, javna naročila pa niso vedno zajeta v letnem programu dela ali sklepu o financiranju. Služba omenja tudi poročilo Sodišča o zaključnem računu Centra za proračunsko leto 2015 in v njem navedene slabosti v zvezi s transparentnostjo postopkov javnega naročanja. Center in Služba za notranjo revizijo sta se dogovorila o načrtu popravljalnih ukrepov.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

19. Kot v preteklih letih so bili prenosi odobritev za naslov III (operativni odhodki) visoki in so znašali 7,9 milijona EUR ali 41 % (2015: 7,5 milijona EUR ali 42 %). Prenosi se večinoma nanašajo na večletne projekte na področjih znanstvenega svetovanja (2,4 milijona EUR), nadzora (1,3 milijona EUR), usposabljanja na področju javnega zdravja (1,4 milijona EUR) in IT v javnem zdravju (2,1 milijona EUR). Center bi lahko razmislil o uvedbi diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripombe Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Sodišče je ugotovilo različne slabosti, ki vplivajo na preglednost revidiranih postopkov oddaje javnih naročil, kot so pomanjkanje jasne povezave z letnim programom dela Centra, nezadostna utemeljitev ocenjene vrednosti pogodbe ali to, da ni bilo finančnega merila (praga) za oceno finančne zmogljivosti ponudnika.	se izvaja ([1])
2015	Splošna stopnja izvrševanja proračuna je bila 94 % (2014: 99 %). To zmanjšanje je posledica nižjega korekcijskega koeficienta za plače na Švedskem od 1. junija 2014 in zamud pri zaposlovanju, zaradi katerih je prišlo do nižjih stroškov za zaposlene, kot se je pričakovalo.	ni relevantno
2015	Znesek prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov II (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 1,6 milijona EUR ali 23 % (2014: 1,5 milijona EUR ali 25 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na naročilo strojne in programske opreme IT (0,8 milijona EUR) ter na svetovalne storitve v zvezi z nepremičninami za nove prostore (0,3 milijona EUR), za katere je rok plačila šele leta 2016.	ni relevantno
2015	Znesek prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov III (operativni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 7,5 milijona EUR ali 42 % (2014: 8,1 milijona EUR ali 49 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na večletne projekte (5 milijonov EUR) in podporo IT za operativne dejavnosti (1,7 milijona EUR), ki so bili zagotovljeni in plačani, kot je bilo načrtovano.	ni relevantno

([1]) Leta 2016 sta bili brez pripadajočega sklepa o financiranju podpisani posebni pogodbi v skupni vrednosti 79 000 EUR.

ODGOVOR CENTRA

18. Center želi pojasniti, da je bilo imenovanje direktorice v skladu s kadrovskimi predpisi in ustanovno uredbo centra ECDC. Prvotni zaposlitveni postopek za delovno mesto direktorja je bil neuspešen, zato je bilo za zagotovitev neprekinjenega delovanja obdobje za začasno opravljanje funkcije podaljšano in je trajalo več kot predpisanih 12 mesecev. Med tem podaljšanjem je na prošnjo upravnega odbora član osebja sprejel predlog, da se odpove finančnemu nadomestilu, predvidenem v kadrovskih predpisih, medtem ko je začasno zasedal delovno mesto v višjem razredu.

19. Center ECDC je v svojem delovnem programu za leto 2017 preoblikoval sklep o financiranju za javno naročanje. Za notranjo potrditev novih javnih naročil je bil vzpostavljen standardiziran postopek, ki zagotavlja, da vsako posodobitev sklepa o financiranju upravni odbor centra ECDC sprejme preden se postopek javnega naročanja začne. Center ECDC upošteva tudi splošna priporočila Službe za notranjo revizijo tako, da je pregledal svoje notranje postopke in gradivo z navodili.

20. Center bo s pomočjo Računskega sodišča natančno analiziral prednosti/slabosti uvedbe diferenciranih odobritev, vključno s tveganjem za dodatno zapletenost in potrebo po dodatnih virih.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za kemikalije za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/15)

UVOD

1. Evropska agencija za kemikalije (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali ECHA) s sedežem v Helsinkih je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Njene glavne naloge so zagotoviti visoko raven varovanja zdravja ljudi in okolja ter prosti pretok snovi na notranjem trgu in pospeševati konkurenčnost in inovacije. Agencija prispeva tudi k razvoju alternativnih metod za oceno nevarnosti v zvezi s snovmi.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	114,8	110,1
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	572	578

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobritvah za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 396, 30.12.2006, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.echa.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

Druga zadeva

16. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno Kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Proračun Evropske agencije za kemikalije delno financirajo pristojbine gospodarskih subjektov EU. Znesek pristojbin vsako leto niha glede na količino registriranih snovi. V prihodnosti je možen upad prihodkov Agencije zaradi odločitve Združenega Kraljestva o odhodu iz EU.

17. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

18. Znesek prenesenih odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti, za naslov III (operativni odhodki za REACH) je ostal visok in je znašal 10,1 milijona EUR ali 39 % (2015: 7,3 milijona EUR ali 32 %), še večji pa je bil za naslov IV (operativni odhodki, povezani z biocidi), za katerega je znašal 1,3 milijona EUR ali 68 % (2015: 1,5 milijona EUR ali 74 %). Tako visoka stopnja prenosov je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti. Agencija bi morala razmisliti o povečanju uporabe diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

PRIPOMBA O NOTRANJI KONTROLI

19. V skladu z uredbo o biocidnih proizvodih ECHA prispeva k delovanju trga biocidnih snovi in proizvodov. V revizijskem poročilu iz novembra 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo ugotovila, da sta zasnova sistema notranje kontrole v ECHAv zvezi s procesi in dejavnostmi Agencije v skladu z uredbo o biocidnih proizvodih in njegovo izvajanje v praksi uspešna in učinkovita. Čeprav ni bilo odkritih večjih slabosti, je Služba Komisije za notranjo revizijo odkrila, da še obstaja nekaj možnosti za dodatne izboljšave. Agencija in služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorili za načrt popravljalnih ukrepov.

DRUGE PRIPOMBE

20. V nasprotju z ustanovnimi uredbami večine drugih agencij, ustanovna uredba ECHA izrecno ne zahteva rednih zunanjih vrednotenj njenih dejavnosti, ki pa so ključni elementi ocene smotrnosti.

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

21. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2014	Odhodki za postopke, povezani z izvajanjem Uredbe o biocidnih proizvodih, kar je nova specifična dejavnost Agencije, bi morali biti načeloma pokriti s pristojbinami za registracijo teh proizvodov. Vendar pa so pristojbine, prejete leta 2014, pokrile le 17 % teh odhodkov, preostali del pa je bil v resnici financiran s prispevki Unije (6,3 milijona EUR) in držav EFTA (0,2 milijona EUR) v proračun Agencije ([1]).	se izvaja
2015	Agencija plačuje 50 % stroškov za podaljšano bivanje v evropski šoli v Helsinkih za otroke zaposlenih. Njen prispevek je omenjen na 1 000 EUR na otroka na leto in je leta 2015 skupaj znašal okoli 95 000 EUR. Ta socialni ukrep je leta 2008 odobril direktor Agencije, vendar o tem v okviru proračunskega postopka ni obvestil proračunskega organa ([2]).	zaključen
2015	Prenosi odobrenih proračunskih sredstev so bili visoki za naslov IV (operativni odhodki, povezani z biocidi) in so znašali 1,5 milijona EUR ali 74 %. Večinoma so se nanašali na velik projekt IT (1,4 milijona EUR). Ta projekt se je lahko začel šele v drugi polovici leta 2015, ko je Agencija prejela dovolj prihodkov iz pristojbin za njegovo financiranje.	ni relevantno

([1]) Pristojbine, prejete leta 2015, so pokrile 62 % teh odhodkov.
([2]) Člen 1e Uredbe št. 31 (EGS), 11 (ESAE) o kadrovskih predpisih za uradnike in pogojih za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske gospodarske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL 45, 14. 6. 1962, str. 1385/62).

ODGOVOR AGENCIJE

19. Najvišji zneski prenesenih odobrenih proračunskih sredstev izvirajo iz večletnih razvojnih projektov na področju informacijske tehnologije in pogodb s poročevalci za evalvacijo snovi, v okviru katere je treba upoštevati 12-mesečni zakonski rok, ki prične teči s sprejetjem tekočega akcijskega načrta Skupnosti v marcu. Za slednje je agencija že ustvarila diferencirano proračunsko postavko za leto 2017, kar bo znižalo nominalno stopnjo prenosov za leto 2017 in vsa nadaljnja leta. Kar zadeva odhodke za informacijsko tehnologijo, bo agencija ECHA prav tako razmislila o možnosti uporabe diferenciranih proračunskih postavk v prihodnosti.

20. Pripomba je bila upoštevana.

21. Ustanovna uredba agencije ECHA določa, da se prvo zunanje vrednotenje dejavnosti agencije izvede v letu 2012, glej člen 75(2). Komisija je ta pregled ustrezno opravila ob podpori zunanjega izvajalca (PwC). Čeprav ustanovna uredba agencije ECHA tega izrecno ne zahteva, je Komisija leta 2016 v skladu s smernicami EU za boljše pravno urejanje naročila dodatno zunanje vrednotenje smotrnosti delovanja agencije ECHA (Deloitte in VVA). Poročilo svetovalcev je na voljo na spletnem naslovu:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach_en.

Kakor hitro bo Komisija sprejela svoje poročilo o pregledu REACH v letu 2017, bo agencija ECHA uvedla ustrezne ukrepe za upoštevanje priporočil uradnega poročila Komisije.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/16)

UVOD

1. Evropska agencija za okolje (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EEA) s sedežem v Københavnu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1210/90 ([1]). Odgovorna je za vzpostavitev opazovalnega omrežja, ki Komisiji, Parlamentu, državam članicam in javnosti na splošno zagotavlja zanesljive informacije o stanju okolja. Te bi morale Evropski uniji in državam članicam zlasti omogočati, da sprejmejo ukrepe za zaščito okolja in ocenijo njihovo uspešnost.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	49,2	50,5
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	219	208

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija; vključuje osnovni in sekundarni proračun.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 120, 11.5.1990, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.eea.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

17. Agencija je leta 2016 posodobila svojo varnostno politiko, toda mnogo drugih notranjih postopkov je zastarelih. Višje vodstvo je odobrilo akcijski načrt, ki vključuje pregled in posodobitev načrta neprekinjenega poslovanja. Agencija prav tako namerava pregledati svojo politiko upravljanja dokumentov, ki je bila sprejeta leta 2009, v skladu z novo varnostno politiko. Podobno namerava Agencija pregledati in po potrebi posodobiti tudi svoje standarde notranje kontrole.

18. Služba Komisije za notranjo revizijo je izvedla revizijo smotrnosti pripravljalnih procesov za poročilo o stanju okolja za leto 2015. V svojem revizijskem poročilu iz julija 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo ugotovila, da so procesi v zvezi s pripravo poročila o stanju okolja v glavnem ustrezali svojemu namenu. Agencija in Služba Komisije za notranjo revizijo pa sta se kljub temu dogovorili o načrtu za njihovo nadaljnje izboljšanje.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

19. Komisija je leta 2014 v imenu več kot 50 inštitucij in organov EU, vključno z Agencijo, podpisala okvirno pogodbo z enim ponudnikom za nakup programske opreme, licenc in izvajanje storitev vzdrževanja in svetovanja v zvezi z IT. Izvajalec okvirne pogodbe ima vlogo posrednika med Agencijo in dobavitelji, ki lahko izpolnijo potrebe Agencije. Za te posredniške storitve je izvajalec okvirne pogodbe upravičen zaračunati pribitek na ceno dobavitelja v višini 2–9 %. Okvirna pogodba izrecno določa, da izvajalcu ne daje nobenih izključnih pravic. Leta 2016 je Agencija uporabila to okvirno pogodbo za nakup licenc za programsko opremo v skupnem znesku 442 754 EUR. Večinoma so bili kupljeni proizvodi, ki spadajo v določeno kategorijo, ki naj bi se uporabljala le izjemoma, in za katere cene niso bile navedene ne med procesom javnega naročanja in ne v okvirni pogodbi. Ta postopek ne zagotavlja zadostne konkurence in uporabe najgospodarnejše rešitve. Tudi pribitki na cene, ki jih je zaračunal izvajalec okvirne pogodbe, niso bili ustrezno preverjeni. Največje naročilo se je nanašalo na obnovitev licenc programske opreme, ki jo je zagotovil izključni skandinavski prodajni posrednik (112 248 EUR). V tem primeru uporaba okvirne pogodbe, zaradi katere je prišlo do nepotrebnih stroškov zaradi pribitkov, ni bila utemeljena.

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012 in 2013	Predhodna preverjanja stroškov, prijavljenih v okviru programov dodeljevanja nepovratnih sredstev, na kraju samem pri upravičencih so redka ([1]). Obstoječe kontrole tako poslovodstvu Centra zagotavljajo le omejeno zagotovilo glede upravičenosti in točnosti stroškov, ki jih prijavijo upravičenci.	zaključen ([2])
2014	Poleg tega je notranji revizor sodeloval tako v predhodnih kot naknadnih preverjanih; te naloge pa se med seboj izključujejo. Treba je omeniti, da razprava o sistemu predhodnih kontrol med Sodiščem in Agencijo poteka že od leta 2012.	zaključen
2014	Agencija je z medinstitucionalno pogodbo, ki jo je sklenil GD za informatiko, najela ponudnika storitev v oblaku za storitve zagotavljanja varnostnih kopij, vključno z elektronsko pošto. V pogojih pogodbe lokacija podatkov Agencije ni ustrezno določena. Pogodbenik si je pridržal pravico, da podatke Agencije brez predhodnega obvestila prenese izven geografskega območja Evropske unije, npr. za reševanje težav z odzivnostjo je včasih treba podatke o usmerjanju prekopirati v različne podatkovne centre v različnih regijah. Agencija tako ni zagotovila, da so zajamčeni privilegiji in imunitete Evropskih skupnosti, ki veljajo zanjo, in da ponudnik storitev v celoti spoštuje zagotovila o zasebnosti, ki jih določa člen 7 Listine EU o temeljnih pravicah.	zaključen ([3])
2015	Revizija postopkov javnega naročanja je pokazala, da je Agencija sklenila okvirne pogodbe z enim samim ponudnikom. Te veljajo za različne storitve, ki se naročajo na podlagi specifičnih pogodb s fiksnimi cenami. Pozivanje enega samega ponudnika k oddaji ponudbe s fiksno ceno onemogoča cenovno konkurenco in povečuje odvisnost od tega ponudnika. Agencija bi morala, kadar je to mogoče, skleniti sporazume z več dobavitelji s ponovnim odpiranjem konkurence ali neposredne pogodbe o opravljanju storitev.	zaključen

([1]) V letih 2012 in 2011 je bilo izvedeno eno predhodno preverjanje, s katerim se je preverjal kontrolni sistem enega upravičenca. Leta 2010 je bilo izvedeno eno predhodno preverjanje, s katerim se je preverjala upravičenost odhodkov, ki jih je prijavil en upravičenec.

([2]) Leta 2016 je Agencija opravila dve naknadni preverjanji na kraju samem pri Evropskih tematskih centrih, ki so prejeli nepovratna sredstva.

([3]) Agencija redno spremlja spremembe na tem področju.

ODGOVOR AGENCIJE

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

18. Agencija izvaja zajetno število redno posodobljenih postopkov, ki so na voljo vsem zaposlenim prek intraneta. V drugi polovici leta 2016 je bila revidirana skupina postopkov, ki se nanašajo na upravljanje kakovosti, vključno z evidenco postopkov. V letu 2017 bodo vsi postopki v evidenci pregledani in po potrebi posodobljeni.

19. Agencija se je seznanila z odgovorom Sodišča.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

20. Omenjena okvirna pogodba o opravljanju storitev je dejansko rezultat medinstitucionalnega postopka javnega naročanja, ki ga je izvedla Evropska komisija z izrecnim namenom povečanja učinkovitosti, kakor je opredeljeno v členu 104a(1) finančne uredbe, in se kot takšna v prvi vrsti neposredno navezuje na načelo dobrega finančnega poslovodenja. V skladu z veljavnimi pravili o organizaciji in upravljanju medinstitucionalnih postopkov javnega naročanja se Agencija zavezuje, da v primeru sodelovanja v medinstitucionalnih javnih razpisih enakih storitev ne bo naročala prek druge pogodbe. Cilj te zaveze ni zgolj zagotoviti večjo preglednost za ponudnike storitev temveč predvsem boljše upoštevanje načela dobrega finančnega poslovodenja, zlasti kar zadeva načelo gospodarnosti in učinkovitosti pri porabi virov. Zaveza kot taka je zadostna utemeljitev za uporabo okvirne pogodbe. Upoštevati je treba tudi dejstvo, da so pribitki na cene izdelkov pogodbeno dogovorjeni med stranmi, medtem ko je izvajalec pogodbeno odgovoren za dobavo izdelkov in storitev po ceni, za katero velja, da mora njeno razmerje do prevladujoče tržne cene enakovrednih izdelkov ostati nespremenljivo. Agencija bo povprašala Komisijo, ali lahko na osnovi skupnega obsega kupljenih licenc preide v lokalno ali podjetniško kategorijo okvirnih pogodb o opravljanju storitev.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za nadzor ribištva za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/17)

UVOD

1. Evropska agencija za nadzor ribištva (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EFCA) s sedežem v Vigu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (ES) št. 768/2005 ([1]). Glavna naloga Agencije je organizacija operativnega usklajevanja dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov ribištva, ki jih izvajajo države članice zaradi zagotavljanja učinkovitega in enotnega izvajanja pravil skupne ribiške politike.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	9,2	10,0
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	64	64

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 128, 21.5.2005, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.efca.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

16. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Agencija še ne izpolnjuje popolnoma standardov notranje kontrole št. 10 (neprekinjenost poslovanja), št. 11 (upravljanje dokumentov) in št. 12 (informacije in komunikacije) ([1]).	zaključen

([1]) Standardi notranje kontrole, ki jih Agencija uporablja, temeljijo na ekvivalentnih standardih, kot jih je določila Komisija.

ODGOVORI AGENCIJE

Agencija jemlje na znanje poročilo Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/18)

UVOD

1. Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: „Agencija“ ali „EFSA“) s sedežem v Parmi je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Njene glavne naloge so zagotavljanje znanstvenih informacij, potrebnih za pripravo zakonodaje Unije v zvezi s hrano in varnostjo hrane, zbiranje in analiziranje podatkov, ki omogočajo ugotavljanje in spremljanje tveganj, ter zagotavljanje neodvisnih informacij o teh tveganjih.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela 1

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	78,8	79,5
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	434	443

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 31, 1.2.2002, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.efsa.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

17. V revizijskem poročilu iz novembra 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo prišla do zaključka, da je nadzor za vodenje projektov IT primeren, vendar je opozorila na bistvene slabosti v zvezi z upravljanjem IT. Priporočila je posodobitev politike upravljanja IT Evropske agencije za varnost hrane, uvedbo okvira za obvladovanje tveganja IT v celotni organizaciji in register tveganj ter ločitev službe za zagotavljanje varnosti informacij od oddelka IT. EFSA in Služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorili za načrt popravljalnih ukrepov.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

18. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 17. oktobra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012	Pri ocenah tveganja na visoki ravni, ki sta jih izvedla zunanji svetovalec leta 2012 in Služba Komisije za notranjo revizijo februarja 2013, je bilo ugotovljenih več potencialnih kritičnih tveganj v delovanju notranjih kontrol Agencije, zlasti na področjih upravljanja podatkov, neprekinjenosti poslovanja in informacijske varnosti. Agencija je leta 2012 izvedla obsežno samoocenjevanje svojega sistema notranje kontrole. Postopek še poteka, izvajanje popravljalnih ukrepov pa je načrtovano za leto 2013.	zaključen
2015	Agencija še ni vzpostavila jasne in celovite strategije naknadnih finančnih kontrol, ki bi zajemala vsa področja delovanja ter določala pogostost in obseg teh kontrol.	se izvaja ([1])

([1]) EFSA razvija izboljšano upravljanje zagotovila in izpopolnjuje svoj okvir notranje kontrole. Predvsem je izboljšala in začela izvajati spremenjeno kontrolno strategijo z uporabo na tveganju temelječe ocene za masovna plačila za specifične znanstvene sestanke in misije, ki bo vključena v postopek Agencije za predhodne in naknadne finančne kontrole.

ODGOVOR AGENCIJE

5. Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) pozdravlja mnenja brez pridržkov o zanesljivosti računovodskih izkazov ter zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij, ki jih je izdalo Računsko sodišče. To dokazuje, da je vzpostavila sistem kontroliranja, ki zagotavlja splošno skladnost.

17. Agencija bo ustrezno izvedla akcijski načrt na podlagi revizije upravljanja IT, ki jo je opravila Služba Komisije za notranjo revizijo. Vsi ukrepi v zvezi z vlogo službe za zagotavljanje varnosti informacij, udeležbo podjetij in strategijo IT so bili uspešno izvedeni. Kar zadeva upravljanje IT, je bila večina ukrepov izvedenih, preostali pa naj bi bili dokončani do konca leta 2017.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega inštituta za enakost spolov za proračunsko leto 2016 z odgovorom Inštituta

(2017/C 417/19)

UVOD

1. Evropski inštitut za enakost spolov (v nadaljnjem besedilu: „Inštitut“ ali „EIGE“) s sedežem v Vilni je bil ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1922/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Naloga Inštituta je, da zbira, analizira in razširja podatke o enakosti spolov ter razvija, analizira, ocenjuje in razširja metodološka orodja ter tako podpira vključevanje načela enakosti spolov v vse politike Unije in iz njih izhajajoče nacionalne politike.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Inštitutu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Inštitutu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	7,9	7,8
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	42	45

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Inštitut.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Inštituta. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Inštituta, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 403, 30.12.2006, str. 9.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Inštituta je na voljo na njegovem spletišču: www.eige.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Inštituta za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Inštituta je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Inštituta.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Inštituta, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Inštituta brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Inštituta za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Inštitut sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Inštituta, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Stopnja prenosov odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti, je ostala visoka za naslov III (operativni odhodki) in je znašala 1,7 milijona EUR ali 51 % (2015: 2,2 milijona EUR ali 60 %) in se večinoma nanaša na študije, ki segajo v naslednje leto. Inštitut bi morda lahko razmislil o uvedbi diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

18. Leta 2016 je Inštitut objavil odprti razpisni postopek za okvirno pogodbo o vzdrževanju in posodabljanju svojih orodij in virov za spolnospecifično statistiko v vrednosti največ 1,6 milijonov EUR. Razpis je bil razdeljen na dva sklopa, pri čemer niso bili navedeni ustrezni zneski posameznih sklopov. Na vprašanje enega izmed ponudnikov je Inštitut na svoji spletni strani pojasnil, da je bil najvišji znesek za posamezen sklop ocenjen na 800 000 EUR. Kljub temu sta bili podpisani dve ločeni okvirni pogodbi z istim ponudnikom in sicer v vrednosti največ 1,6 milijonov EUR na sklop in z možnostjo dodatnega zvišanja zneskov za največ 50 % na sklop, kar je Inštitutu omogočilo podpis specifičnih pogodb, katerih trajanje presega najdaljše možno trajanje okvirne pogodbe (štiri leta), v vrednosti največ 4,8 milijona EUR ali trikratnega zneska, določenega v obvestilu o javnem naročilu. Poleg tega je cenovna konkurenca v razpisu za zbiranje ponudb temeljila zgolj na dnevnih tarifah, ne pa tudi na času, potrebnem za dokončanje nalog, zato ni bilo mogoče opredeliti in izbrati ekonomsko najbolj ugodne ponudbe ter zagotoviti najboljšega razmerja med kakovostjo in ceno. Te slabosti so lahko vplivale na konkurenčnost. Plačila, izvršena v letu 2016, so znašala 87 920 EUR. Na podlagi revizije je Inštitut podpisal spremembi obeh okvirnih pogodb, s katerima je najvišja zneska zmanjšal na 800 000 EUR (z možnim povišanjem za 50 %).

19. V povabilu k oddaji ponudb za postopek pogajanj z enim samim ponudnikom za naročilo vzdrževanja in podpore orodja in podatkovnih baz IT je bila najvišja cena za vse tri opredeljene izložke omejena na 81 000 EUR (brez DDV), določeno pa je bilo tudi, da ponudbe, ki bodo presegale ta znesek, ne bodo upoštevane. Po prejemu ponudbe za dva od treh zahtevanih izložkov je Inštitut podpisal javno naročilo storitev v vrednosti 97 410 EUR. Plačila, izvršena v letu 2016, so znašala 73 057 EUR.

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

20. Januarja 2016 je Inštitut objavil svojo zunanjo oceno. Ocenjevalci so prišli je do zaključka, da so bile dejavnosti Inštituta v skladu z njegovim mandatom in da njegova uprava dosega razmeroma dobre rezultate v zvezi z upravljanjem in učinkovitostjo. V oceni je bilo zajetih več priporočil za izboljšanje delovanja Inštituta, na primer določanje jasnejših prioritet, boljše ciljno usmerjanje izložkov, razvijanje sinergij z ustreznimi zunanjimi akterji, krepitev vloge njegovega upravnega odbora in pojasnitev vloge strokovnega foruma. Inštitut je začel izvajati akcijski načrt za obravnavanje teh priporočil.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je za naslov III ostala visoka in je znašala 61 % (2014: 54 %). Vzrok za to je predvsem narava dejavnosti Inštituta, vključno z javnim naročanjem študij, ki trajajo več mesecev in pogosto preko konca leta.	ni relevantno

ODGOVOR INŠTITUTA

18. Stopnja prenosov v naslovu III je ostala na omenjeni ravni kot posledica velikih izzivov pri zadevnih petih projektih, zaradi česar so bili preneseni v leto 2017. Izvajanje dveh od teh projektov je bilo ovirano zaradi zakasnitev pri sprejemanju odločitve predsedstva Sveta (po prehodu s predsedovanja Združenega kraljestva na predsedovanje Estonije) in zamud pri dolgotrajnih pogajanjih s Komisijo. Drugi projekti so se začeli izvajati kasneje kot pričakovano zaradi pozno predloženih rezultatov predhodnih projektov in študij, ki so bili temelj za njihovo izvajanje, in zaradi pritožbe neuspešnih kandidatov zoper odločitev glede dodelitve pogodbe, zaradi česar je bilo treba ponoviti ocenjevanje ponudb.

Inštitutu je kljub vsem izzivom, nastalim zaradi dejavnikov višje sile, ki so negativno vplivali na izvrševanje njegovega proračuna, uspelo zmanjšati operativne prenose (C1) za več kot 9 %, kar je po njegovem mnenju omembe vreden dosežek.

Kar zadeva diferencirane odobritve, je treba poudariti, da je bil ta pristop Inštitutu v preteklosti odsvetovan zaradi načela enoletnosti proračuna, vendar pa bo kljub temu opravil analizo izvedljivosti, da se pripravi trdna podlaga za bodoče sprejemanje odločitve o tem, ali uvesti diferencirane odobritve ali ne.

19. Inštitut se je seznanil s pripombo Sodišča o zapletu, ki ga je povzročila administrativna napaka, zaradi katere znesek, naveden v okvirni pogodbi za vsak sklop, ni bil ustrezno popravljen. Podpisane okvirne pogodbe ne vplivajo na proračun, oba sklopa sta bila dodeljena istemu izvajalcu, kandidati pa so bili ustrezno obveščeni med samim razpisnim postopkom.

Inštitut se je odločil za eno samo okvirno pogodbo zaradi zelo majhnega trga s specifično konkurenco, ki ponuja le omejeno število usposobljenih in kakovostnih izvajalcev. Dodelitev ene same okvirne pogodbe je zagotovila močnejše jamstvo kakovosti in kontinuitete tega zelo specifičnega projekta, katerega uspešno izvajanje bi lahko bilo ogroženo, če bi se Inštitut odločil za kaskadni pristop ali ponovno objavo razpisa z več okvirnimi pogodbami.

Za zagotovitev skladnosti z načelom dobrega finančnega poslovodenja je Inštitut dopolnil zadevne predloge tehničnih specifikacij. Inštitut bo medtem tveganje zmanjšal z opredelitvijo največjega možnega števila delovnih dni v prihodnjih zahtevkih za posamezne storitve.

20. Inštitut se je seznanil s pripombo Sodišča. Ker je ponudnik imetnik izključnih pravic za programsko opremo, ki jo uporablja Inštitut, je bil izjemoma izbran postopek s pogajanji z enim samim povabljenim ponudnikom. Med pogajanji je bil izhodiščni zahtevek popravljen, da so se lahko zahtevale dodatne storitve, ki jih bo Inštitut predvidoma potreboval glede na svoje naraščajoče potrebe in razpoložljivost proračunskih sredstev, in da se upošteva dejstvo, da ponudnik enega od treh izložkov, ki jih je prvotno zahteval Inštitut, ne bi mogel dobaviti.

21. Inštitut se je seznanil s pripombo Sodišča. Nekateri zgodnji ukrepi se že izvajajo, kot je na primer strategija za upravljanje znanja in obveščanje za obdobje 2016–2018, sprejeta na zasedanju upravnega odbora 18. maja 2016, enotni programski dokument, ki vsebuje podrobnejše opredeljene dejavnosti na področju obveščanja in boljšega spremljanja uporabe priporočenih ukrepov, in izhodiščne vrednosti za merilne kazalnike za izložke, ki so bile določene v letu 2016.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine za proračunsko leto 2016 z odgovorom Organa

(2017/C 417/20)

UVOD

1. Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (v nadaljnjem besedilu: Organ ali EIOPA) s sedežem v Frankfurtu je bil ustanovljen z Uredbo (EU) št. 1094/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Naloge Organa so prispevati k oblikovanju visokokakovostnih skupnih regulativnih in nadzornih standardov in praks ter k dosledni uporabi pravno zavezujočih aktov Unije, spodbujati in omogočati prenose nalog in pristojnosti med pristojnimi organi, v okviru svoje pristojnosti spremljati in ocenjevati razvoj dogodkov na trgu ter spodbujati varstvo imetnikov zavarovalnih polic, članov sistemov pokojninskega zavarovanja in upravičencev.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Organu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Organu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	20,2	21,8
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	133	139

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Organ.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Organa. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([1]) in poročila o izvrševanju proračuna ([3]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 331, 15.12.2010, str. 48.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Organa je na voljo na njegovem spletišču: www.eiopa.europa.eu.
([1]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([3]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Organa za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Organa je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Organa.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Organa, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Organa brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Organa za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Organ sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Organa, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

Druga zadeva

16. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno Kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Proračun EIOPA se financira s sredstvi Evropske unije (40 %) in neposrednimi prispevki držav članic EU (60 %). V prihodnosti je možen upad prihodkov Organa zaradi odločitve Združenega Kraljestva o izstopu iz EU.

17. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ ni relevantno)
2014	Skupna stopnja odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka in je znašala 95 %. Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je prav tako ostala visoka in je znašala 5,6 milijona EUR ali 26 % (2013: 5,2 milijona EUR ali 28 %), zlasti za operativni proračun (naslov III), pri katerem je znašala 4,7 milijona EUR ali 66 % (2013: 3,7 milijona EUR ali 85 %). Prenosi so predvsem posledica posebnih pogodb v kumulativni vrednosti 2,4 milijona EUR, podpisanih proti koncu leta, zlasti za stalen razvoj in vzdrževanje podatkovne zbirke (1,8 milijona EUR) in druge storitve IT, ki morajo biti zagotovljene v letu 2015. Del prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je povezan s proračunskimi prerazporeditvami v novembru in decembru leta 2014, ko je Organ povečal svoj operativni proračun (naslov III) za 1,1 milijona EUR (19 %) ([1]) s prerazporeditvijo sredstev iz proračuna za zaposlene (naslov I) v višini 858 828 EUR ([2]) in upravnih odhodkov (naslov II) v višini 266 360 EUR ([3]). Namen prerazporeditev je bila kompenzacija za primanjkljaje v proračunu Organa za leto 2015, ki so bili posledica znatnih zmanjšanj proračuna, za katere so se odločili organi za razrešnico. Organ zaradi teh primanjkljajev ne bi mogel nadaljevati z izvajanjem svoje večletne strategije o informacijski tehnologiji, ki je ena od njegovih osrednjih operativnih dejavnosti.	ni relevantno
2014	Čeprav so proračunske prerazporeditve, prenosi in s tem povezane obveznosti v skladu s posameznimi določbami finančne uredbe EU in so bile izvedene po odločitvi upravnega odbora, je obseg dejavnosti za leto 2015, ki jih bodo pokrila odobrena proračunska sredstva iz leta 2014, v nasprotju s proračunskim načelom o enoletnosti. Obstaja potreba po boljšem usklajevanju sredstev, ki so na voljo v letnem proračunu Organa, s finančnimi potrebami za izvajanje njegove večletne strategije o informacijski tehnologiji.	zaključen

([1]) 2015: 0,6 milijona EUR (16 %).
([2]) 2015: 317 737 EUR
([3]) 2015: 322 737 EUR

ODGOVOR ORGANA

Organ se je seznanil s poročilom Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega inštituta za inovacije in tehnologijo za proračunsko leto 2016 z odgovorom Inštituta

(2017/C 417/21)

UVOD

1. Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (v nadaljnjem besedilu: Inštitut ali EIT) s sedežem v Budimpešti je bil ustanovljen z Uredbo (ES) št. 294/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Cilj Inštituta je s povečanjem inovacijske zmogljivosti držav članic in Evropske unije prispevati k trajnostni evropski gospodarski rasti in konkurenčnosti. Inštitut dodeljuje nepovratna sredstva naraščajočemu številu skupnosti znanja in inovacij (SZI), ki povezujejo visokošolski, raziskovalni in poslovni sektor, s čimer se pospešujejo inovacije in podjetništvo. Skupnosti znanja in inovacij usklajujejo dejavnosti več sto partnerjev. Nepovratna sredstva Inštituta se uporabljajo za povračilo stroškov partnerjev in stroškov usklajevalnih dejavnosti SZI.

2. V *tabelah 1 do 3* so ključni podatki o spremembah v proračunu Inštituta in številu njegovih zaposlenih ([2]).

Tabela 1

Ključni podatki o inštitutu

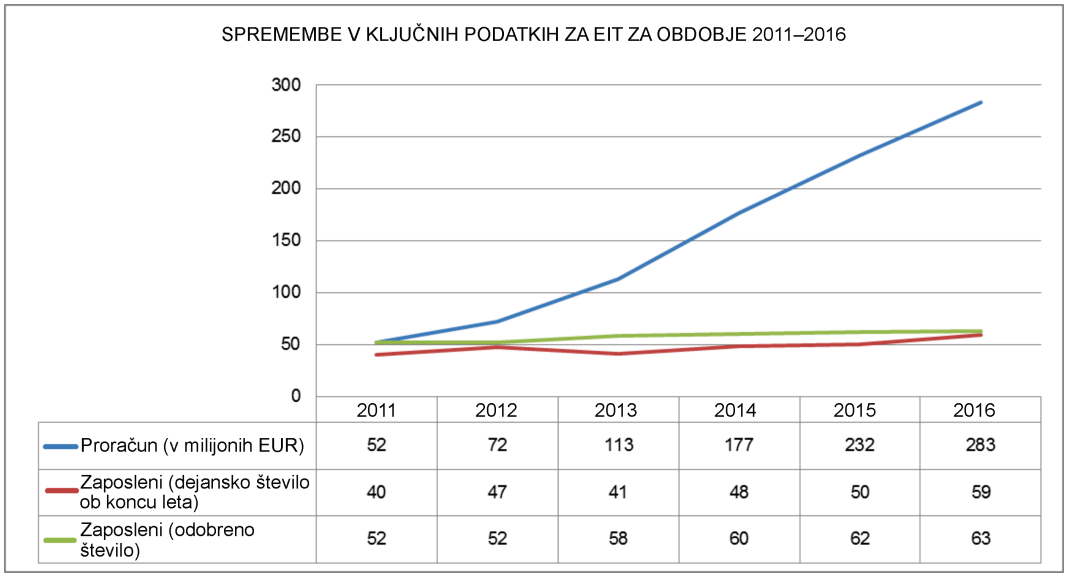
	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	232	283
Skupno dejansko število zaposlenih 31. decembra ([2])	50	59
(stalna delovna mesta)	(62)	(63)

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Inštitut.

Tabela 2

Spremembe ključnih podatkov od leta 2011

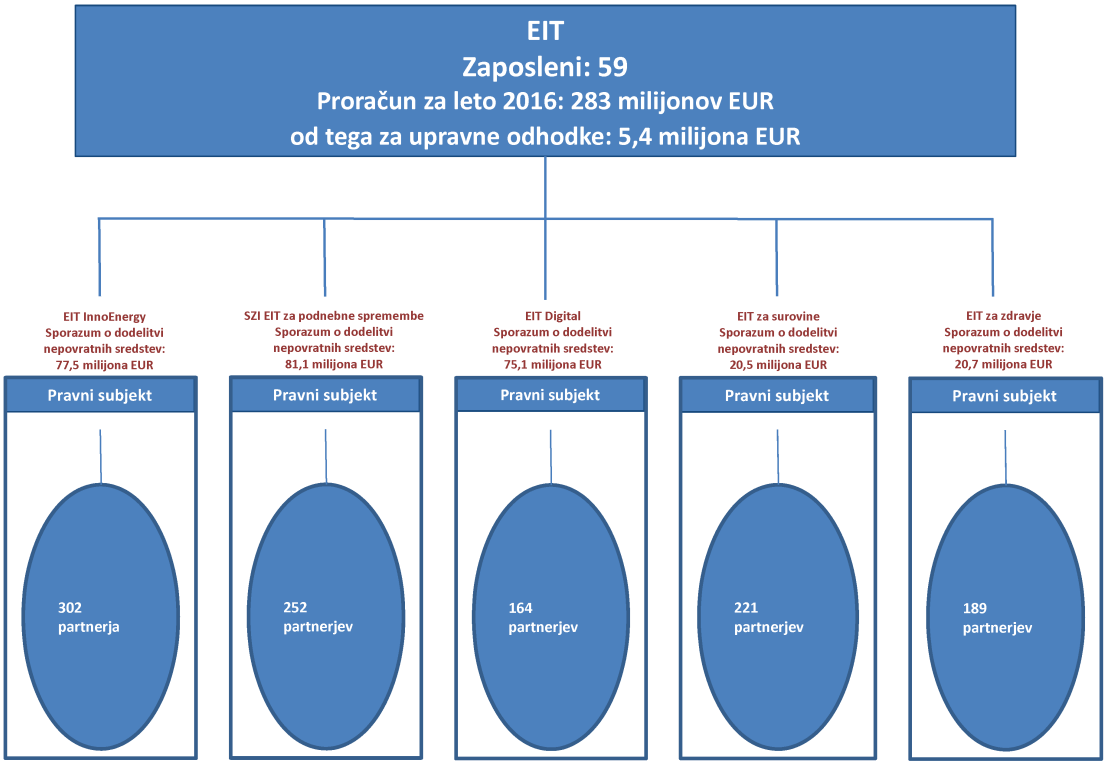


	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	52	72	113	177	232	283
Zaposleni (dejansko število ob koncu leta)	40	47	41	48	50	59
Zaposleni (odobreno število)	52	52	58	60	62	63

([1]) UL L 97, 9.4.2008, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Inštituta je na voljo na njegovem spletišču: www.eit.europa.eu.

Tabela 3

Ključni podatki za inštitut po akterjih za leto 2016



Opomba: Odobritve v višini 2,7 milijona EUR so bile v proračunu predvidene za druge operativne dejavnosti.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Inštituta. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Inštituta, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Inštituta za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Inštituta je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Inštituta.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Inštituta, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Inštituta brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Inštituta za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Inštitut sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Inštituta, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

Druga zadeva

Bistvene pomanjkljivosti v postopkih javnega naročanja pravnih subjektov SZI

16. Usklajevanje in zastopanje SZI izvajajo pravni subjekti SZI, ki jih skoraj v celoti financira Inštitut. Sodišče je pri reviziji namenilo posebno pozornost postopkom javnega naročanja, ki jih izvajajo ti subjekti, saj meni, da je na tem področju tveganje veliko.

17. V skladu s sporazumi o dodelitvi nepovratnih sredstev za leto 2015 morajo pravni subjekti SZI in/ali partnerji SZI zagotoviti, da se pri javnem naročanju doseže stroškovna učinkovitost ali da se naročila po možnosti izvedejo za najnižjo možno ceno. Sporazumi o nepovratnih sredstvih določajo tudi, da morajo pravni subjekti SZI in/ali partnerji SZI za vsa naročila, ki presegajo 60 000 EUR, k oddaji ponudb povabiti vsaj tri gospodarske subjekte, postopek javnega naročanja pa dokumentirati, da dokažejo njegovo preglednost. Sodišče je revidiralo vzorec postopkov javnega naročanja v vrednosti približno 7 milijonov EUR, ki so jih izvajali pravni subjekti SZI, ki jih je v celoti financiral Inštitut. Pri reviziji so se pokazale pomembne slabosti, kot so neposredna oddaja naročil, neobstoj bistvenih elementov v razpisu, znatno podaljšanje trajanja in obsega prvotnih naročil, naročila, katerih trajanje ali obseg nista bila omejena, ali ponderji za kakovost/ceno, ki so onemogočali cenovno konkurenco. Plačila v letu 2016, ki so bila povezana z nepravilnimi postopki javnega naročanja, so skupaj znašala 2,2 milijona EUR. Slabosti pri javnem naročanju je pri enem od pravnih subjektov SZI odkril tudi Inštitut in pripravil akcijski načrt za izboljšanje bodočih postopkov javnega naročanja za vse pravne subjekte SZI.

18. Za zdaj še ni pravne gotovosti o tem, ali pravni subjekti SZI predstavljajo javne naročnike ([6]). Če bi jih, bi morali uporabljati pravila javnega naročanja, določena v Direktivi 2004/18/ES ([7]) o javnem naročanju, ki so strožja od tistih, ki se zahtevajo v okviru sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev. Inštitut s službami Komisije razpravlja o tej zadevi, da bi dosegel pravno gotovost za pravne subjekte SZI v prihodnosti.

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).
([6]) Člen 1(9) Direktive 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 134, 30.4.2004, str. 114).
([7]) Člena 7 in 9 Direktive 2004/18/ES, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 1336/2013.

Zmogljivost za reševanje povečane delovne obremenitve

19. Kljub znatnemu povečanju proračuna s 309 milijonov EUR (2008–2013) na 2,4 milijarde EUR (2014–2020) ter povečanju števila SZI s tri na šest ob koncu leta 2016 se število odobrenih delovnih mest Inštituta ni znatno spremenilo (glej tabelo 2). Sodišče je v svojem Posebnem poročilu št. 4/2016 ([8]) opozorilo na tveganje, da Inštitut ne bo imel dovolj zmogljivosti za povečano delovno obremenitev. Začasni direktor Inštituta je to tveganje omenil v letnem poročilu o dejavnostih Inštituta za leto 2015.

20. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

21. Sodišče je odkrilo slabosti, povezane z naknadnimi preverjanji postopkov javnega naročanja, ki jih izvajajo pravni subjekti SZI. Vsaj pri enem pravnem subjektu SZI postopki javnega naročanja, izbrani za preverjanje, niso bili reprezentativni za populacijo. Poleg tega je Sodišče v zvezi z dvema postopkoma javnega naročanja prišlo do drugačnega zaključka v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo. V teh primerih je Inštitut sprejel neposredno oddajo ali prekomerno podaljšanje pogodb.

22. Služba Komisije za notranjo revizijo je v svojem poročilu „Upravljanje nepovratnih sredstev: prehod na program Obzorje 2020“, objavljenim decembra 2016, prišla do zaključka, da je Inštitut svoje procese uspešno prilagodil pravilom programa Obzorje 2020, zlasti pravilom o sodelovanju, in da so bile kontrole Inštituta v zvezi z zagonskim postopkom v splošnem uspešne pri zagotavljanju podpore novim SZI. Služba je navedla tudi, da so potrebni nujni ukrepi za zagotovitev dosledne uporabe zakonodajnega okvira za Obzorje 2020 in nadaljnje izboljšanje zagonskega procesa za nove SZI. Inštitut in Služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorila o načrtu popravljalnih ukrepov.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

23. Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II in je znašala 0,4 milijona EUR ali 40 % (2015: 0,4 milijona EUR ali 44 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na pogodbe za storitve IT, ki trajajo preko konca leta, in za stroške sestankov, za katere še niso bili prejeti računi.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

24. Nepovratna sredstva za leto 2015 so bila dodeljena šele aprila 2015, sporazumi v zvezi z njimi pa podpisani junija in julija 2015. Za leto 2016 so bila nepovratna sredstva dodeljena, sporazumi pa podpisani aprila 2016. Kljub izboljšanju leta 2016 zamude pri sprejemanju sklepov o dodelitvi nepovratnih sredstev in podpisu sporazumov ustvarjajo negotovost, hkrati pa negativno vplivajo tudi na pripravljenost partnerjev, da prevzamejo obveznosti za sredstva in začnejo izvajati dejavnosti v začetku leta.

25. Na najnovejše razpise za nove SZI, katerih tematska področja so bila opredeljena v strateškem inovacijskem programu EIT za obdobje 2014–2020, se je prijavilo majhno število kandidatov. Razpis za dve novi SZI (zdravje in surovine) leta 2014 je prejel samo sedem predlogov. Razpis za dve dodatni SZI leta 2016 (hrana in proizvodnja dodane vrednosti) je prejel tri predloge, edini predlog za SZI v zvezi s proizvodnjo dodane vrednosti pa zaradi neustrezne kakovosti ni bil izbran.

DRUGE PRIPOMBE

26. Inštitut je od svoje ustanovitve leta 2008 do julija 2014 zamenjal štiri direktorje. Začasno zapolnjeni sta delovno mesto direktorja od avgusta 2014 in eno vodstveno delovno mesto od februarja 2013. To je v nasprotju s pravilom o najdaljšem trajanju začasno zapolnjenih delovnih mest, ki je v kadrovskih predpisih omejeno na največ eno leto, pogoste zamenjave in dolge začasne rešitve pa sprožajo negotovost za deležnike in kontinuiteto strateških rešitev.

([8]) Posebno poročilo št. 4/2016: Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo mora spremeniti svoje izvedbene mehanizme in elemente svoje zasnove, da bi dosegel pričakovani učinek.

27. Inštitut je pomemben akter pri programu Obzorje 2020, saj znaša njegov proračun za obdobje 2014–2020 2,4 milijarde EUR. Komisija je, da bi zagotovila usklajenost med telesi, ki izvajajo program Obzorje 2020, ustanovila skupni podporni center, ki vključuje pravno službo, orodja IT, upravljanje nepovratnih sredstev, razširjanje in izkoriščanje raziskovalnih rezultatov itd. Vendar se Inštitut razlikuje od drugih teles, kot so izvršne agencije Komisije in javno-zasebna partnerstva, zato nima neposrednega dostopa do podpornega centra in zanj za vsak primer posebej potrebuje odobritev matičnega GD Komisije. Ta omejitev vpliva na učinkovitost operacij Inštituta.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

28. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012	V sporazumih o dodelitvi nepovratnih sredstev niso bili določeni pragovi za posamezne stroškovne razrede (tj. stroške za zaposlene, podizvajalske pogodbe, pravne storitve itn.) […].	se izvaja ([1])
2014	Inštitut je svoje proračunske potrebe za leto 2014 precenil za 13,1 milijona EUR ali 5,6 % (2013: 3,4 milijona EUR ali 2,5 %), saj so bile obveznosti prevzete le za 220 milijonov EUR od 233,1 milijona EUR razpoložljivih sredstev. Nizka stopnja izvrševanja je večinoma povezana z neporabljenimi odobrenimi proračunskimi sredstvi za nepovratna sredstva (11,4 milijona EUR), namenjena financiranju dejavnosti SZI. V poslovnih načrtih SZI, na podlagi katerih so bili podpisani sporazumi o dodelitvi nepovratnih sredstev, se ni zahtevala poraba vseh odobrenih proračunskih sredstev, ki so bila Inštitutu na voljo v letu 2014. Neporabljena odobrena proračunska sredstva bodo ponovno vnesena v proračun Inštituta za obdobje med letoma 2015 in 2017, kot je določeno v finančni uredbi Inštituta.	se izvaja ([2])
2014	SZI morajo sicer razviti strategije za finančno vzdržnost, vendar do zdaj, peto leto njihovega obstoja, ostajajo v celoti odvisne od financiranja Inštituta in svojih partnerjev.	se izvaja ([3])
2014	V Inštitutu je od ustanovitve leta 2009 prišlo do številnih menjav uslužbencev in nestabilnosti na vodstveni ravni. Od leta 2013 ostajata nezasedeni dve od treh mest vodij enot. Eno mesto je od leta 2013 začasno zasedeno, kar je v nasprotju s kadrovskimi predpisi, po katerih to obdobje ne sme biti daljše od enega leta. Drugo mesto zaseda izvršni direktor, ki je tudi začasni direktor in torej opravlja tri vloge hkrati.	se izvaja
2014	Čeprav se je položaj v primerjavi z letom 2013 izboljšal, je bilo 20 % mest v načrtu delovnih mest Inštituta ob koncu leta 2014 še vedno nezasedenih (ob koncu leta 2013 je bila nezasedena tretjina delovnih mest).	zaključen
2015	Inštitut je leta 2015 obvestil SZI, da njegov finančni prispevek v prvih petih letih (2010–2014) ni presegel 25-odstotne zgornje meje skupnih odhodkov posameznih SZI. Toda zaradi slabe opredelitve dopolnilnih dejavnosti SZI ni bilo mogoče nedvoumno oceniti, ali naj se stroški, povezani s temi dejavnostmi, vključijo v najvišji prispevek Inštituta.	zaključen
2015	Sodišče je v svojem posebnem poročilu št. 4/2016 prišlo do zaključka, da pogoj za financiranje, ki določa, da prispevek EIT za SZI ne sme presegati 25 %, prinaša le majhno ali sploh nobene dodane vrednosti in da bi njegova ukinitev precej zmanjšala breme operativnega in finančnega poročanja partnerjev SZI ([4]).	se izvaja

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Potrdila o računovodskih izkazih, ki se zahtevajo od partnerjev SZI, ki zahtevajo povračilo, višje od 325 000 EUR, naj bi izboljšala naknadna preverjanja izkazov stroškov, ki jih opravlja Inštitut. Toda kakovost teh potrdil se zelo razlikuje, zaradi česar je zagotovilo, ki se lahko pridobi iz njih, omejeno, Inštitut pa mora izvajati dodatne preglede.	se izvaja
2015	V ustanovni uredbi Inštituta je določeno, da Inštitut „spodbuja sprostitev sredstev iz javnih in zasebnih virov ter svoja sredstva porabi v skladu s to uredbo. Še posebej si prizadeva znaten in čedalje večji delež svojega proračuna zbrati iz zasebnih virov in iz prihodka, ustvarjenega z lastnimi dejavnostmi.“ Kljub navedeni določbi, ki se nedvomno nanaša na proračun Inštituta, je prispevek iz finančnih sredstev programa Obzorje 2020 dosegel 99 % proračuna Inštituta za leto 2015.	neizveden ([5])
2015	Čeprav Inštitut lahko neporabljena odobrena proračunska sredstva (odobrena proračunska sredstva, za katera niso bile prevzete obveznosti ali ki so bila sproščena do konca leta) prenese v proračune za naslednja tri leta, ni pravočasno prilagodil svojega procesa, da bi 26,6 milijona EUR iz sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev za leto 2014 prenesel v proračune za leta 2015–2017. Ta odobrena proračunska sredstva niso bila porabljena, ker so SZI porabile manj sredstev, kot se je pričakovalo.	se izvaja ([6])
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II in je znašala 0,4 milijona EUR ali 44 % (2014: 0,5 milijona EUR ali 36 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na pogodbe za storitve IT, ki trajajo preko konca leta, in za sestanke, za katere še niso bili prejeti računi.	ni relevantno
2015	Komisija je sprva načrtovala, da bo Inštitut do leta 2010 postal finančno avtonomen. Toda junija 2011 je postal šele deloma finančno avtonomen, in sicer njegov (matični) Generalni direktorat za izobraževanje in kulturo še naprej vnaprej odobrava transakcije, povezane z nepovratnimi sredstvi, in javna naročila, vredna več kot 60 000 EUR.	se izvaja
2015	Sporazumi o dodelitvi nepovratnih sredstev za leto 2014 s tremi SZI so bili podpisani po začetku dejavnosti, ki se financirajo iz nepovratnih sredstev, 1. januarja 2014. Sprva so bili podpisani februarja 2014, spremembe za 38 milijonov EUR dodatnih sredstev, pa so bile podpisane šele konec marca 2014.	ni relevantno

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Inštitut financira magistrski program EIT Digital, v katerem sodeluje 16 evropskih univerz. Po modelu za vračanje stroškov, ki jih imajo univerze, se univerzam izplačajo pavšalni znesek v maksimalni višini 8 000 EUR na študenta (v skladu z določbami za program Erasmus Mundus) in dejanski stroški, vključno s posrednimi stroški, izračunanimi na podlagi pavšalne stopnje. Na podlagi tega je bilo univerzam v letu 2015 v povprečju skupaj izplačanih 15 000 EUR na študenta (vključno z enkratnim zneskom). Toda ta model nikoli ni bil formalno opredeljen, zato ni mogoče razlikovati med dejavnostmi, ki so vključene v pavšalni znesek, in tistimi, ki so vključene v dejanske stroške. Inštitut bi moral začeti uporabljati jasen in formalno opredeljen model z eno metodo prijavljanja stroškov, kot je na primer utemeljen enoten pavšalni znesek.	se izvaja ([7])
2015	Na podlagi sklepa nadzornega sveta SZI je nek pravni subjekt SZI 55 uslužbencem izplačal nagrade v skupnem bruto znesku 646 000 EUR (posamezne nagrade so znašale celo do 100 000 EUR), Inštitut pa je povrnil 100 % tega zneska. Izplačevanje takih nagrad iz izključno javnih sredstev je nenavadna praksa. Vključiti bi jih bilo treba v zgornjo mejo za sredstva, ki jih EIT zagotavlja za financiranje plač posameznikov, ki se bo uporabljala od sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev za leto 2016 naprej.	ni relevantno
2015	Načelo dobrega finančnega poslovodenja je bilo prekršeno v primeru nekega partnerja SZI, ki je z javnim naročilom naročil storitve na področju odnosov z javnostmi, pri katerih so dnevne tarife, ki jih je Inštitut v celoti povrnil, znašale od 800 EUR do 3 250 EUR na osebo ([8]).	neizveden
2015	Inštitut je za organizacijo inovacijskih konferenc, ki so potekale v letih 2015 in 2016, uporabil okvirno pogodbo Komisije. Ta okvirna pogodba je bila uporabljena za podnaročilo storitev, katerih cena ni bila določena v okvirni pogodbi. Cene teh storitev so znašale od 800 EUR na dan za nižjega svetovalca do 2 250 EUR na dan za višjega svetovalca (skoraj štirikrat več od cene za višjega svetovalca, določene v okvirni pogodbi). Stroški storitev, naročenih po teh cenah, znašajo več kot 100 000 EUR na konferenco.	se izvaja

([1]) Po navedbah Inštituta so bile zgornje meje določene za sporazume o dodelitvi nepovratnih sredstev za leto 2016.
([2]) Proračunske potrebe za leto 2016 so bile precenjene za 13,1 milijona EUR ali 5,0 % (2015: 25 milijonov EUR ali 9,4 %), obveznosti pa so bile prevzete le za 249,9 milijona EUR od razpoložljivih 263 milijonov EUR. Neporabljena odobrena proračunska sredstva se lahko ponovno vnesejo v proračune za obdobje 2017–2019.
([3]) EIT je v povprečju financiral 90 % upravičenih stroškov, ki so jih prijavile SZI v okviru sporazumov o odobritvi nepovratnih sredstvih za leto 2015. Zneski, ki so jih SZI zbrali iz različnih virov, so dosegli 2,5 % finančnih sredstev EIT, ki so bila zahtevana.
([4]) Posebno poročilo št. 4/2016: Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo mora spremeniti svoje izvedbene mehanizme in elemente svoje zasnove, da bi dosegel pričakovani učinek.
([5]) Kot je opisano v odgovoru Inštituta za leto 2015, ta še vedno drugače razlaga Uredbo o EIT.
([6]) V letu 2016 Inštitut ni mogel razveljaviti 14 milijonov EUR prevzetih obveznosti, ki so bile na voljo v okviru sporazuma o nepovratnih sredstvih za leto 2015. Teh odobrenih proračunskih sredstev ni bilo mogoče ponovno vnesti v proračune za obdobje 2016–2018.
([7]) V povprečju je bilo univerzam leta 2016 na podlagi opisanega modela, ki združuje dejanske stroške in pavšalne zneske, izplačanih skupaj 17 000 EUR po študentu, ki študira vse leto. Model je bil uradno opredeljen konec leta 2016 in velja od leta 2017.
([8]) Leta 2016 (transakcije v zvezi z nepovratnimi sredstvi za leto 2015) je EIT v zvezi s tem naročilom povrnil 410 000 EUR.

ODGOVOR INŠTITUTA

17. Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT) se strinja, da so bile v revidiranem letu (dodelitev nepovratnih sredstev za leto 2015) ugotovljene pomanjkljivosti v postopkih javnega naročanja pri dveh pravnih subjektih SZI. Inštitut EIT je priznal obstoj te težave ter leta 2016 izvedel pilotno spremljanje postopkov javnega naročanja in pri enem pravnem subjektu predložil ciljno usmerjena priporočila za izboljšanje na tem področju. Zadevni pravni subjekt je leta 2016 izvedel priporočila, revidiral svojo politiko in postopke javnih naročil ter zagotovil usposabljanje osebja, ki je odgovorno za javna naročila, kar bo povečalo zagotovilo za pravilnost postopkov od leta 2017. Podobne dejavnosti spremljanja so bile leta 2017 izvedene pri vseh drugih pravnih subjektih SZI in uvedeni so bili akcijski načrti za izboljšanje. Inštitut EIT meni, da so bila zadevna plačila zakonita in pravilna, saj so pravni subjekti SZI izpolnjevali svojo pravno obveznost doseganja stroškovne učinkovitosti in pri zadevnem odhodku upoštevali načela dobrega finančnega poslovodenja.

18. Po njegovem mnenju za pravne subjekte SZI ne veljajo direktive EU o javnem naročanju. Vendar pa je v zadnjem času inštitut EIT prejemal nasprotujoča pravna mnenja o tej zadevi, kar dejansko povzroča pravno negotovost. Vseeno pa je treba upoštevati, da je doseganje stroškovne učinkovitosti v pogodbah, ki jih ne glede na svoj status sklenejo pravni subjekti SZI, pravna obveznost v sporazumih o dodelitvi nepovratnih sredstev med inštitutom EIT in SZI, ki temeljijo na vzorčnem sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev v okviru programa Obzorje 2020. Poleg tega bo inštitut EIT v posvetovanju s službami Komisije določil zahteve za pravne subjekte SZI za zagotavljanje skladnosti s splošnimi načeli direktiv EU o javnih naročilih.

19. Inštitut EIT se strinja, da je njegova zmogljivost glede na število delovnih mest, ki so mu dodeljena, v primerjavi z zaupanimi nalogami in proračunom omejena. Zato je Evropsko komisijo že zaprosil, naj mu v kadrovskem načrtu zagotovi več virov. Hkrati je treba omeniti, da je poslovanje inštituta EIT zelo uspešno. Kot je navedeno v tabeli 3, je leta 2016 delež upravnih odhodkov inštituta EIT znašal le 1,9 % celotnega proračuna, kar je precej pod povprečjem v višini 4,6 %, o katerem se poroča za program Obzorje 2020 kot celoto.

21. Glede izbire postopkov javnih naročil, ki jih je treba preveriti med naknadnimi revizijami, je treba upoštevati, da se v programu Obzorje 2020 ne zahteva preverjanje reprezentativnega podvzorca. Če v skladu z revizijo programa Obzorje 2020 populacija vsebuje več kot 15 postavk, morajo revizorji izbrati največ 15 postavk, in sicer: „Za preizkušanje je treba izbrati vse postavke, katerih vrednost je višja ali enaka 10 % prijavljenih stroškov podizvajanja. Nato je treba dodati naključno izbrane postavke, dokler se ne doseže 50 % kritje stroškov podizvajanja ali največje skupno število 15 postavk.“ V zvezi z zadevnima pogodbama je inštitut EIT sprejel povezani odhodek, in sicer na podlagi svoje ocene, da so upravičenci izpolnjevali pravno obveznost doseganja stroškovne učinkovitosti in upoštevali načela dobrega finančnega poslovodenja.

22. Služba za notranjo revizijo je na podlagi revizije „Prehod na program Obzorje 2020“ izdala tri priporočila, od katerih pa nobeno ni bilo kritično. Na kratko, inštitutu EIT so priporočili, naj 1) razvije in izvaja celovit sistem za upravljanje znanja, 2) poveča nadzor nad spremembami portfeljev partnerjev SZI v zagonski fazi in 3) izboljša jasnost mejnikov, ki jih je treba doseči v zagonski fazi. Nobeno od ugotovljenih tveganj ne ogroža zanesljive uporabe zakonodajnega okvira programa Obzorje 2020 in inštitut EIT je že sprejel ukrepe za obravnavanje priporočil službe za notranjo revizijo.

23. Skupni znesek, o katerem poroča Sodišče, vključuje načrtovane prenose, ki so bili potrebni zaradi narave dejavnosti, kot so storitve, ki se ne zaključijo ob koncu koledarskega leta, in seje v decembru 2016, za katere so bili računi prejeti šele januarja 2017. Ti načrtovani prenosi ne kažejo na slabo upravljanje proračuna Inštituta, temveč so standardno orodje za njegovo upravljanje.

24. Inštitut EIT se strinja, da so bili posebni sporazumi o dodelitvi nepovratnih sredstev leta 2015 podpisani sorazmerno pozno, zato ker so potekala pogajanja s SZI o novih okvirnih sporazumih o partnerstvu, ki temeljijo na vzorčnih sporazumih Obzorje 2020. Pogajanja med Evropsko komisijo, inštitutom EIT in SZI so trajala dlje, kot je bilo prvotno pričakovano, ker je bilo treba doseči soglasje o posebnih določbah, prilagojenih potrebam SZI. Medtem je inštitut EIT pri obravnavi priporočila iz Posebnega poročila Sodišča št. 4/2016 revidiral časovnico za pripravo in oceno poslovnih načrtov SZI za zagotovitev pravočasnega podpisa sporazumov o dodelitvi nepovratnih sredstev. Ker je bila revidirana časovnica v letu 2016 uspešno izvedena, so bili posebni sporazumi za dodelitev nepovratnih sredstev za leto 2017 pravočasno podpisani. Podpisani so bili štirje posebni sporazumi in inštitut EIT je februarja 2017 na SZI prenesel plačila predfinanciranja. „Čas dodelitve sredstev“ od 4 do 5 mesecev je pod povprečjem programa Obzorje 2020 kot celote.

25. Treba je upoštevati, da je cilj razpisov za zbiranje predlogov določiti odlična partnerstva in ne pritegniti določeno število predlogov. Odlična partnerstva je mogoče določiti za vse razpise za SZI razen za EIT proizvodnja. Čeprav je bil za proizvodnjo dodane vrednosti prejet le en predlog, pa je vključeval izjave o interesu za sodelovanje v SZI več kot 150 organizacij. Inštitut EIT je s pomočjo zunanjih strokovnjakov in sodelovanjem upravnega odbora že temeljito analiziral rezultat razpisa za leto 2016. Na podlagi rezultatov analize je sprejel več blažilnih ukrepov, da bi se v prihodnje zmanjšalo tveganje prejemanja le enega predloga za določeno področje.

26. Inštitut EIT ne more predložiti pripomb o postopku zaposlovanja direktorja inštituta EIT, ker postopek vodi Evropska komisija. Do zaposlitve in imenovanja novega direktorja je potrebna začasna ureditev za zagotovitev neprekinjenosti poslovanja. Inštitut EIT je v zvezi z drugim zadevnim vodstvenim mestom 2. decembra 2015 objavil razpis za prijavo interesa, da bi oblikoval rezervni seznam za delovno mesto vodje oddelka za politiko in komunikacije. Po končanem izbirnem postopku je delovno mesto ponudil prvemu kandidatu na rezervnem seznamu, vendar je ta ponudbo zavrnil. Zato je bilo delovno mesto ob koncu leta 2016 še nezasedeno. Inštitut EIT bo postopek zaposlovanja za to vodstveno mesto dokončal leta 2017 in ukinil začasno ureditev, ki je bila potrebna za zagotovitev neprekinjenega delovanja.

27. Trenutno Inštitut EIT v skupnem podpornem centru programa Obzorje 2020 ne sodeluje neposredno in v celoti. Vendar pa lahko ustrezno dostopa do nekaterih storitev tega centra prek svojega partnerskega generalnega direktorata, tj. GD za izobraževanje in kulturo. Inštitut EIT še naprej sodeluje s Komisijo, da si zagotovi potrebne storitve in svetovanje skupnega podpornega centra.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za zdravila za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/22)

UVOD

1. Evropska agencija za zdravila (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EMA) s sedežem v Londonu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2309/93, ki jo je nadomestila Uredba (ES) št. 726/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Agencija deluje preko mreže, vzpostavljene po vsej EU, in usklajuje znanstvene vire, ki jih dajo na razpolago nacionalni organi, tako da zagotovi vrednotenje in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	304	305
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	775	768

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 214, 24.8.1993, str. 1 in UL L 136, 30.4.2004, str. 1. V skladu s slednjo uredbo je bil prvotni naziv Agencije Evropska agencija za vrednotenje zdravil spremenjen v naziv Evropska agencija za zdravila.

([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.ema.europa.eu.

([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

Poudarjena zadeva

16. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno Kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske Unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Pri pripravi začasnega zaključnega računa in z njim povezanih pojasnil Agencije, ki ima sedež v Londonu, so bile uporabljene omejene informacije, ki so bile na voljo na dan podpisa (28. februarja 2017)

17. Zaradi odločitev o novem sedežu Agencije, ki bodo prejete v prihodnosti, je Agencija v računovodskih izkazih razkrila znesek najemnine za preostalo obdobje najema med letoma 2017 in 2039, ki je ocenjen na 448 milijonov EUR, kot pogojno obveznost, saj najemna pogodba ne vključuje izstopne klavzule. Pogojne obveznosti v zvezi z ostalimi stroški, ki so povezani s selitvijo, kot so na primer preselitev zaposlenih skupaj z njihovimi družinami, ukrepi za blaženje morebitnih izgub notranjih strokovnjakov in zunanjih strokovnjakov iz Združenega Kraljestva ter posledično tveganje za zagotavljanje neprekinjenega poslovanja, je treba še določiti. Poleg tega je bilo 95 % proračuna Agencije za leto 2016 financiranih iz pristojbin farmacevtskih podjetij in 5 % iz sredstev EU. V prihodnje je možen upad prihodkov Agencije zaradi odločitve Združenega Kraljestva o odhodu iz EU.

18. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBA O ZANESLJIVOSTI ZAKLJUČNEGA RAČUNA

19. Od uvedbe novega računalniškega sistema za računovodstvo v letu 2011 poročanje o poteku dela v zvezi z obveznostmi in porabi ni bilo dovolj pregledno. Čeprav je bila Agencija o zadevi večkrat opozorjena, ni sprejela nobenih popravljalnih ukrepov.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

20. Agencija je za namestitev strokovnjakov s 25 hoteli v Londonu sklenila sporazume o posebni tarifi za podjetja, ne da bi za to izvedla konkurenčni postopek javnega naročanja. Pri šestih hotelih so plačila, izvršena leta 2016, presegla prag nad katerim je v skladu z določbami finančne uredbe treba izvesti odprti ali omejeni konkurenčni postopek javnega naročanja. Šest sporazumov o posebni tarifi in z njimi povezana plačila iz leta 2016, ki znašajo približno 2,1 milijona EUR, so zato nepravilni.

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRIPOMBA O NOTRANJI KONTROLI

21. Komisija je leta 2014 v imenu več kot 50 inštitucij in organov, vključno z Agencijo, podpisala okvirno pogodbo z enim ponudnikom za nakup programske opreme, licenc in izvajanje storitev vzdrževanja in svetovanja v zvezi z IT. Izvajalec okvirne pogodbe ima vlogo posrednika med Agencijo in dobavitelji, ki lahko izpolnijo potrebe Agencije. Za te posredniške storitve je izvajalec okvirne pogodbe upravičen zaračunati pribitek na ceno dobavitelja v višini 2–9 %. Leta 2016 so skupna plačila izplačana izvajalcu okvirne pogodbe znašala približno 8,9 milijona EUR. Agencija ni sistematično preverjala cen in pribitkov, ki jih je zaračunal dobavitelj, in računov, izdanih izvajalcu okvirne pogodbe.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

Upravljanje človeških virov

22. Od leta 2014 sta bili v Agenciji izvedeni dve večji reorganizaciji, vključno z notranjo prerazporeditvijo najvišjih in srednjih vodstvenih položajev. Prerazporeditev ključnega osebja na področju informacijske tehnologije in uprave ni bila uspešna in je povzročila pomembno tveganje nestabilnosti Agencije in njenih dejavnostih. Poleg tega ni nobenega sistema, ki bi omogočal analizo razpoložljivega znanja, opredelitev vrzeli in zaposlitev ter razporeditev ustreznega osebja.

Svetovanje

23. Poleg letnega revizijskega dela, ki ga je Sodišče izvedlo za vse agencije, je v Agenciji opravilo tudi analizo uporabe svetovalnih storitev v zvezi z dvema večjima projektoma.

24. Parlament in Svet sta Agenciji zaupala nalogo izvajanja uredb o farmakovigilanci (Uredba (EU) št. 1027/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ([1])) in kliničnem preizkušanju (Uredba (EU) št. 536/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ([2])), ki zahtevata uvedbo kompleksnega sistema mrež po vsej EU. To zahteva obsežen tehnični razvoj IT in sodelovanje ter prispevke več deležnikov, še posebej držav članic.

25. Te naloge so bile dodeljene Agenciji, ko naj bi zmanjšala število zaposlenih v skladu z medinstitucionalnim dogovorom o proračunski disciplini, ki je bil sprejet 2. decembra 2013. Načrt delovnih mest Agencije ni predvideval povečanja, v skladu s katerim bi lahko ta pridobila potrebno strokovno znanje na področjih poslovanja in razvoja IT.

Obsežna uporaba zunanjih svetovalcev

26. Ker je imela Agencija na oddelku za IT samo 13 zaposlenih, je najela svetovalna podjetja na področjih poslovne analize, informacijske tehnologije, vodenja projektov in zagotavljanja kakovosti. V drugi četrtini leta 2016 je imela Agencija 131 svetovalcev na kraju samem in dodatnih 60 svetovalcev drugod.

27. Zato je že od začetka projektov kritično odvisna od zunanjega znanja, še vedno pa nima politike, ki bi urejala delo svetovalcev. Na primer profili, ki naj bi jih zasedali zaposleni Agencije, niso opredeljeni (vodje projektov, poslovni analitiki, poslovni arhitekti, arhitekti informacijskih rešitev, arhitekti podatkovnih baz itd.). Takšni profili so bili občasno dodeljeni zunanjim svetovalcem.

Neustrezen nadzor nad razvojem in izvajanjem projektov

28. Ko so bile v letih 2012 in 2014 Agenciji zaupane nove naloge, ta ni imela ustrezne metodologije, na podlagi katere bi lahko upravljala tako obsežne projekte. Leta 2014 je bila uvedena nova metodologija, ki pa jo je bilo potrebno bistveno izpopolniti septembra 2016.

29. V več primerih je prišlo do sprememb v načrtovanih dejavnostih ali pristopu, prej kot so bile te odobrene na podlagi uradne zahteve za spremembo. Takšna praksa ne le ovira vodstvo pri nadzorovanju in spremljanju razvoja in izvajanja projektov, ampak lahko ogrozi tudi njihovo koherenco.

([1]) UL L 316, 14.11.2012, str. 38.
([2]) UL L 158, 27.5.2014, str. 1.

30. Do sredine leta 2016 so bili vsi zunanji svetovalci najeti po pogodbah na podlagi porabljenega časa in sredstev, čeprav so bili izložki projektov jasno opredeljeni. Precejšen del svetovalnega dela je bil tudi izveden v drugi državi članici, saj so bili vsi zunanji viri v Londonu izčrpani. To je omejilo sposobnost Agencije za pravočasno spremljanje izvajanja projektov. Ob prejemu končnih izdelkov so bile odkrite težave s kakovostjo, ki so zahtevale popravke, za katere so bili Agenciji zaračunani dodatni stroški.

Zamuda in vse večji stroški

31. Agencija se je pri razvoju sistemov soočala z zamudami in vse višjimi stroški. Vzrok pogostih sprememb v obsegu projektov, proračunu in rokih je bil v glavnem v sprembah sistemskih zahtev, ki so upoštevale spreminjajoče se potrebe držav članic ([1]). V zvezi s končnimi stroški in datumi za začetek delovanja še ni nikakršne gotovosti. Glej primere v spodnji tabeli za dva večja projekta:

	Prvotni datum za začetek delovanja	Trenutni načrtovani datum za začetek delovanja	Prvotni proračun	Proračun dne 31. oktobra 2016
Podatkovna zbirka neželenih učinkov zdravil Eudravigilance	Q3 2015	Q4 2017	3,7 milijona EUR	14,3 milijona EUR
Klinično preizkušanje in podatkovna zbirka EU	Q1 2017	Q3 2018	6,1 milijona EUR	24,3 milijona EUR

DRUGE PRIPOMBE

32. Ustanovna uredba zahteva zunanjo oceno Agencije in njenih dejavnosti, ki jo vsakih deset let izvaja Komisija. Zadnje poročilo o oceni je bilo izdano leta 2010. Tako dolg časovni razpon deležnikom ne zagotavlja pravočasnih povratnih informacij o smotrnosti.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

33. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Telematski organi upravljanja, kjer so zastopane države članice, ki oblikujejo in potrjujejo zahteve za prihodnje sisteme IT.

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2014	Uredba Agencije o pristojbinah določa roke za plačila pristojbin s strani kandidatov in plačila pristojnim nacionalnim organom, ki so povezana z Agencijo ([1]). Ti roki pri večini transakcij, ki jih je revidiralo Sodišče, niso bili upoštevani.	se izvaja (zbiranje pristojbin) zaključen (plačila pristojnim nacionalnim organom)
2014	Agencija je leta 2014 sprožila upravni postopek proti svojemu upravitelju za informacije, komunikacije in tehnologijo. Zabeležene so bile velike slabosti pri nadzoru upravljanja, kar za Agencijo predstavlja znatna operativna in finančna tveganja. Sprejet in izveden je bil akcijski načrt za obravnavanje te težave. Vendar pa Agencija še ni ovrednotila uspešnosti sprejetih ukrepov.	se izvaja
2014	Med nalogami Agencije je tudi razširjanje ustreznih informacij o farmakovigilanci državam članicam in splošni javnosti. Te informacije pridobi od posameznih nacionalnih organov in preveri pri ustreznih farmacevtskih družbah. Vendar pa je Agencija močno odvisna od nadzora in preverjanj, ki jih izvajajo organi držav članic. Ti organi določijo popolnost in točnost informacij, ki se razširjajo javnosti.	se izvaja

([1]) Uredba Agencije o pristojbinah, člena 10(1) in 11(1).

ODGOVOR AGENCIJE

19. Agencija se je seznanila s pripombami Računskega sodišča. Agencija je po izvedenem referendumu vzpostavila namensko projektno skupino, da bi proučila njegov vpliv in pripravila Agencijo na selitev. Projektna skupina in podskupine se osredotočajo na številne vidike tega vpliva in selitve: na znanstvene postopke in delo znanstvenih odborov, javna naročila, vpliv na informacijske sisteme, vpliv na človeške in finančne vire, podporo za premestitev osebja, selitev in ureditev za nemoteno nadaljevanje dela. V zvezi z zanesljivo proračunsko napovedjo glavni izziv ostaja visoka raven neznanih dejavnikov, na primer lokacija novega sedeža in z okoljem povezanimi stroški delovanja, pogoji, ki jih zagotavlja novi gostitelj, raven infrastrukturne naložbe, potrebne, da se Agenciji omogoči učinkovito delovanje, izguba osebja kot posledica selitve. Pomembno je upoštevati, da so lahko podrobne finančne posledice ustrezno proučene šele po tem, ko bo sklenjena pogodba glede sedeža.

21. Informacijski računovodski sistem ima stabilen in zanesljiv delovni proces izvajanja obveznosti, ki zagotavlja zakonitost in pravilnost posameznih transakcij, povezanih z računi, Agencija pa s stabilnim procesom spremljanja proračuna nadzira proračunsko porabo. Vendar je vzpostavitev popolnoma preglednega sistema poročanja, ki ustreza zahtevam Evropskega računskega sodišča, zaradi kompleksnosti sistema in precejšnjega števila transakcij, obdelanih vsako leto, draga in zapletena. Prizadevanja Agencije se bodo v letu 2017 nadaljevala, ob tem pa je treba upoštevati, da se bo isti tim ukvarjal tudi s pripravljalnimi aktivnostmi v zvezi z brexitom.

22. Agencija se je seznanila z ugotovitvijo Sodišča in bo, kot izhaja iz razprav z revizorji, našla rešitev za hotelske rezervacije v obdobju 2017–2018 in jo tudi izvajala. Agencija želi poudariti, da je bil skladno s pripombo Evropskega računskega sodišča, vzpostavljen postopek, in sicer zato, da bi se kar najbolj zmanjšalo upravno in finančno breme delegatov Agencije, poenostavila organizacija in zagotovilo učinkovito vodenje njihovih sestankov. Pravila glede povračil delegatom določajo zgornje meje stroškov hotelske namestitve, te meje pa je odobril upravni odbor in so skladne z mnenjem Evropske komisije. Pripravlja se javno naročilo za obravnavo te zadeve.

23. Skladno z mnenjem Evropskega računskega sodišča glede uvedbe sistematičnega preverjanja bo Agencija od 1. januarja 2018 uvedla sistematično preverjanje za vsako ponudbo, ki presega 135 000 EUR.

24. Leta 2014 je morala Agencija zaradi nekaterih izjemnih okoliščin prestrukturirati svoj informacijski oddelek. Po reorganizaciji je bila njena produktivnost obnovljena in še izboljšana. Organizacijske spremembe so bile izvedene v administrativnem oddelku, in sicer po upokojitvi in odhodu višjih sodelavcev, cilji pa so bili izboljšati učinkovitost poročevalske verige, specializacijo in učinkovitost številnih vključenih oddelkov in služb ter prilagoditi organizacijo skladno z zahtevami iz finančne uredbe v zvezi z načrtovanjem. Agencija meni, da zaradi organizacijskih sprememb ni utrpela nestabilnosti.

V strategiji človeških virov za obdobje 2017–2020 so opredeljeni cilji za bolj strukturiran in sistematični pristop v zvezi z ocenjevanjem znanj in spretnosti, vključno z uvedbo orodja za izboljšanje učinkovitosti znanj in spretnosti ter opredelitvijo kompetenc za analizo vrzeli in v podporo njenih aktivnosti za zaposlovanje. Prva faza se že izvaja.

25. Agencija se je seznanila s pripombo.

26. Agencija se je seznanila s pripombo.

27. Agencija se je seznanila s pripombo.

28. Agencija se je seznanila s pripombo.

29. Agencija želi znova poudariti, da čeprav EMA nima dokumentirane politike, ki ureja uporabo svetovalcev, je na področju informacijske tehnologije od leta 2016 ustaljena praksa, da se zaposli osebje za občutljive profile (na primer projektni vodja) ali pa se uporabi svetovalce za take profile, če jih skrbno nadzirajo višji sodelavci istega profila. EMA bo to politiko pripravila v obliki dokumenta.

30. Od začetka izvajanja vseh projektov so bile vzpostavljene metodologije projektnega vodenja, vendar so bile Agenciji naložene pomembne nove naloge, pri čemer se niso ustrezno povečali viri, ki bi omogočali krepitev potrebnega strokovnega znanja in zmožnosti na področju informacijskega in poslovnega razvoja. Odkar so se ti projekti začeli izvajati, je Agencija izvedla temeljni pregled in reorganizacijo tako informacijskega upravljanja kot metodologije projektnega vodenja. Agencija že več kot tri leta deluje skladno z nadzorovano metodologijo in jo še naprej izboljšuje.

31. O spremembah načrtovanih aktivnosti so se vedno najprej izvedle podrobne notranje razprave in dosegli dogovori v okviru vzpostavljenih organov upravljanja, kot sta projektni odbor za EU portal in podatkovno zbirko ter programski odbor za klinično preskušanje. Poleg tega je bilo vzpostavljeno redno poročanje o programih in projektih, kar je omogočalo pregled nad predlaganimi spremembami glede pristopa. Izvršni odbor je v številnih primerih načelno sklenil sporazume, posamezni odbori pa so nato lahko izvedli dogovorjene korake.

32. Do sredine leta 2016 so agencijo EMA omejevale veljavne okvirne pogodbe na področju informatike, skladno s katerimi ni bila mogoča razširjena uporaba pogodb z določeno ceno. Agencija je sprejela skrbno pretehtano odločitev za uporabo zunanjih pogodbenikov kot vzvod za time zunaj lokacije stalnega pogodbenika (v nasprotju z najemanjem posameznih pogodbenikov na kraju samem). Spremljanje na kraju samem je izvajalo osebje (projektni vodje in tehnični vodje). Spremljanje zunaj lokacije v drugi državi članici se je izvajalo z vzpostavitvijo nadzora na daljavo, in to z uporabo deljenega delovnega prostora in s srečanji na daljavo, po potrebi pa se je na lokacijo napotilo tudi osebje. V prihodnje: od sredine leta 2016 je podpisana nova okvirna pogodba, ki omogoča precej bolj razširjeno uporabo pogodb z določeno ceno. Od sredine leta 2016 se vsi veliki informacijski projekti izvajajo na podlagi pogodb z določeno ceno.

33. Kot je pritrdilo tudi Sodišče, so se spremembe v zvezi z obsegom projektov, proračunom in roki izvedbe zgodile predvsem zaradi zahtev razvijajočih se sistemov, pri čemer so se upoštevale razvojne potrebe držav članic. To so veliki in zapleteni sistemi, ki so potrebni za izpolnjevanje poslovno-operativnih zahtev in omogočajo pravne obveznosti imetnikom dovoljenja za promet, pokroviteljem kliničnega preskušanja in državam članic, in ne le ali samo za operativne dejavnosti same Agencije.

34. Komisija trenutno pripravlja naslednje ocenjevanje, ki naj bi se izvedlo v obdobju 2017–2018. Upoštevati je treba tudi, da – ob upoštevanju specifičnosti Agencije – obstajajo tudi zahteve glede poročanja in revizije v zvezi z izvajanjem specifičnih pravnih predpisov (na primer predpisov s področij pediatrije, farmakovigilance in zdravil za napredno zdravljenje), ki jih izvaja Agencija. Ti dopolnjujejo vrednotenje dela, omenjeno zgoraj.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za proračunsko leto 2016 z odgovorom Centra

(2017/C 417/23)

UVOD

1. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (v nadaljnjem besedilu: „Center“ ali „EMCDDA“) s sedežem v Lizboni je bil ustanovljen z Uredbo Sveta (EGS) št. 302/93 ([1]). Glavna naloga Centra je zbiranje, analiziranje in razširjanje informacij o drogah in zasvojenosti z drogami, na podlagi katerih na evropski ravni pripravlja in objavlja objektivne, zanesljive in primerljive informacije. Te so namenjene zagotavljanju osnove za analiziranje povpraševanja po drogah in načinov za njegovo zmanjšanje ter na splošno pojavov, povezanih s trgom drog.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Centru ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Centru

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	18,5	15,4
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	100	101

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Center.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Centra. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Centra, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 36, 12.2.1993, str. 1. Ta uredba in njene spremembe so bile razveljavljene z Uredbo (ES) št. 1920/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 376, 27.12.2006, str. 1).
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Centra je na voljo na njegovem spletišču: www.emcdda.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Centra za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Centra je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Centra.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Centra, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Centra brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Centra za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Center sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Centra, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBA O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

17. Pri dveh okvirnih pogodbah z najvišjo vrednostjo 135 000 EUR oz. 650 000 EUR je uslužbenec Centra kot odredbodajalec na podlagi prenosa pooblastil imenoval komisijo za ocenjevanje, ki je sprejela sklepa o dodelitvi in podpisala pogodbi. Toda prenos pooblastil, ki ga je odobril odredbodajalec, je bil omejen na 130 000 EUR in se ni izrecno nanašal na okvirne pogodbe. Plačila, izvršena v letu 2016, so znašala 35 310 EUR.

PRIPOMBA O NOTRANJI KONTROLI

18. V revizijskem poročilu iz januarja 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo poudarila, da je nujno treba izboljšati to, kako Center upravlja projekte IT. Služba za notranjo revizijo je prišla do zaključka, da za sisteme IT, ki podpirajo osrednje operativne procese Centra, ni splošne in dolgoročne vizije, da je metodologija Centra za upravljanje projektov IT le delno prilagojena njegovim potrebam ter da je proces za upravljanje sistemskih zahtev neustrezen. Center in Služba za notranjo revizijo sta se dogovorila za načrt popravljalnih ukrepov.

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

19. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 17. oktobra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Center je leta 2012 podpisal okvirno pogodbo z najvišjim dovoljenim skupnim zneskom za posamezne pogodbe v višini 250 000 EUR, kar je bilo navedeno v obvestilu o javnem naročilu. Toda Center tega ni upošteval. Do konca leta 2015 so skupna plačila v okviru te pogodbe znašala 382 181 EUR, torej so zgornjo mejo presegla za 50 %. Plačila, ki so presegla zgornjo mejo, kažejo na to, da bi bilo treba postopek Centra za spremljanje okvirnih pogodb izboljšati.	se izvaja

ODGOVOR CENTRA

20. V skladu z veljavnimi predpisi je najvišja vrednost dveh okvirnih pogodb nakazovala samo skupni kumulativni znesek posebnih pogodb, za katere je bilo možno, da bi bile sklenjene za njuno izvrševanje.

Vendar pa bo Center popravil svoj sklep glede prenosa pooblastil odredbodajalca, da bodo dejanja, zajeta v prenos pooblastil, natančneje opredeljena.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za pomorsko varnost za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/24)

UVOD

1. Evropska agencija za pomorsko varnost (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EMSA) s sedežem v Lizboni je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Naloge Agencije so zagotavljanje visoke stopnje varnosti v pomorskem prometu in preprečevanje onesnaževanja z ladij, zagotavljanje tehnične pomoči Komisiji in državam članicam, spremljanje izvajanja zakonodaje Unije in ocenjevanje njene učinkovitosti.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	64,8	71,1
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	246	246

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 208, 5.8.2002, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.emsa.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

17. Leta 2014 je Agencija sklenila okvirno pogodbo v vrednosti 3,5 milijona EUR za nakup blaga in storitev v zvezi z IT za obdobje 6 let. Agencija je podcenila svoje potrebe in predvideno vrednost pogodbe, zato je bilo ob koncu leta 2016 porabljenih že 80 % vrednosti pogodbe. Nov postopek javnega naročanja se bo moral začeti 4 leta prej, kot je bilo pričakovano, kar pomeni dodatne upravne stroške.

18. V letu 2016 je Agencija sklenila sedem okvirnih pogodb za nakup sistemov za odzivanje pri onesnaženju z nafto. Vsaka okvirna pogodba (tj. sklop v postopku javnega naročanja) je zajemala določeno vrsto opreme. Postopek javnega naročanja je bil objavljen ob predpostavki, da bo skupna vrednost sedmih okvirnih pogodb znašala 7 milijonov EUR. Toda ta predpostavka je podcenjevala potrebe Agencije in podpisanih je bilo sedem okvirnih pogodb, ki so bile vredne vsaka po 7 milijonov EUR, tako da je skupna vrednost pogodb znašala 49 milijonov EUR.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 17. oktobra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

ODGOVOR AGENCIJE

18. Opredeliti potrebe v zvezi s to pogodbo je bilo posebej zahtevno, saj so v času naročila še potekala pogajanja o sporazumu o prenosu pooblastil za program Copernicus in, kar je še pomembneje, ni bilo jasno, ali in v kakšnem obsegu bodo stroški IT po tem sporazumu upravičeni, zlasti zaradi vprašanja, kako obravnavati posebne potrebe programa Copernicus v hibridnem in sestavljenem IT-okolju agencije EMSA. V času, ko je bila pogodba sklenjena, ni bilo mogoče predvideti, da bo program Copernicus zavzel znaten del zgoraj navedene okvirne pogodbe.

19. Postopek za oddajo javnega naročila je bil prvotno predviden v šestih sklopih, skupni ocenjeni proračun zanj pa je bil 7 milijonov EUR brez DDV. Vendar pa so se predvidene potrebe v obdobju med začetno oceno in dejanskim začetkom postopka spremenile, zato je bil postopek razpisan z drugačnim številom sklopov in drugačno zgornjo mejo proračunskih sredstev za posamezen sklop.

V skladu s tem je bil prirejen in usklajeno objavljen celoten sveženj dokumentacije o postopku za oddajo javnega naročila (razpisne zahteve, osnutek pogodbe, obvestilo o javnem naročilu, poročilo odredbodajalca, sklep o dodelitvi in obvestilo o oddaji naročila) z navedenim zneskom 7 milijonov EUR na posamezen sklop.

POROČILO

o zaključnem računu Agencije Evropske unije za varnost omrežij in informacij za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/25)

UVOD

1. Agencija Evropske unije za varnost omrežij in informacij (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali ENISA) s sedežem v Atenah in Heraklionu ([1]) je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 460/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), ki jo je po različnih spremembah nadomestila Uredba (EU) št. 526/2013 ([3]). Glavna naloga Agencije je, da na podlagi nacionalnih prizadevanj in prizadevanj Unije krepi sposobnost Unije za preprečevanje problemov varnosti omrežij in informacij ter odzivanje nanje.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([4]).

Tabela

Ključni podatki o agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	10	11
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	69	69

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([5]) in poročila o izvrševanju proračuna ([6]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) Operativno osebje Agencije je bilo marca 2013 premeščeno v Atene.
([2]) UL L 77, 13.3.2004, str. 1.
([3]) UL L 165, 18.6.2013, str. 41.
([4]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.enisa.europa.eu.
([5]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([6]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([7]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Prenesene odobritve so visoke za naslov II (upravni odhodki) in znašajo 0,3 milijona EUR ali 25 % vseh odobritev (2015: 0,15 milijona EUR ali 22 %). Ta visoka stopnja je zlasti posledica prenosov iz naslova I (odhodki za zaposlene) in naslova III (operativni odhodki) ter se nanaša predvsem na vlaganja v informacijsko tehnologijo in službeno vozilo proti koncu leta.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

18. Kot je zahtevano v finančni uredbi Agencije, sta bili za leti 2014 in 2015 pripravljeni zunanji oceni smotrnosti ENISA. Končni poročili sta bili pripravljeni oktobra 2015 in maja 2016. Pri oceni leta 2014 je bilo ugotovljeno, da imajo osrednje operativne dejavnosti, ki se izvajajo v okviru programa dela za leto 2014, jasno povezavo s pravnimi pooblastili ENISA, in da je uspešnost Agencije dobra. Vendar je Sodišče ugotovilo, da še obstajajo možnosti za izboljšanje v zvezi s tem, da ima Agencije prostore v Heraklionu in Atenah, kar vodi v zapleten delovni proces ter pomanjkanje komunikacije in sodelovanja. Pri oceni leta 2015 je bilo ugotovljeno, da so delo in izdelki ENISA v skladu s potrebami varnosti omrežij in informacij po EU in v državah članicah ter da Agencija uspešno izpolnjuje pričakovanja svojih deležnikov. Vendar pa je v bilo poročilu poudarjeno, da je treba izboljšati komunikacijo med ENISA in njenimi deležniki, ki menijo, da sta obseg njenih pooblastil in dejavnosti preveč omejena. V odziv Agencija izvaja akcijski načrt, dogovorjen z upravnim odborom.

19. V letu 2016 je Agencija preselila osem dodatnih uslužbencev v Atene in s tem zmanjšala število uslužbencev v Heraklionu na 14. Kot je poudarjeno v poročilu Sodišča za leto 2013, bi se stroški verjetno lahko še zmanjšali, če bi bili vsi uslužbenci zaposleni na eni lokaciji.

([7]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2015	Znesek prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov II (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 0,15 milijona EUR ali 22 % (2014: 0,6 milijona EUR ali 49 %). Ti prenosi se nanašajo na naložbe v infrastrukturo IT, ki je bila v skladu z načrti naročena proti koncu leta.	ni relevantno
2015	Agencija namerava v letu 2016 preseliti nekatere upravne uslužbence iz Herakliona v Atene, čeprav njena osnovna uredba določa, da bi morali biti zaposleni, ki izvajajo predvsem naloge upravljanja Agencije, v Heraklionu.	se izvaja

ODGOVOR AGENCIJE

17. Agencija ENISA je pripravila zemljevid deležnikov in razvrstila prednostne naloge. Hkrati je uvedla programsko opremo za upravljanje odnosov z deležniki, katere namen je podpora usklajevanju potreb in pričakovanj deležnikov in tako krepitvi učinkovite komunikacijske strategije.

Prenosi proračunskih sredstev so zato upravičeni in povezani z oddajo javnih naročil za programsko opremo za upravljanje odnosov z deležniki, ki je bila končana decembra 2016, in oddajo javnega naročila za službeno vozilo.

18. Za povečanje svoje učinkovitosti je Agencija izboljšala svoje videokonferenčne zmogljivosti in uporablja programsko opremo, imenovano „Paperless“, ki ji omogoča učinkovitejše opravljanje vsakodnevnega dela (gre za elektronsko programsko opremo za delovni potek, ki je v celoti brezpapiren). Oba ukrepa sta prispevala k boljši komunikaciji znotraj Agencije.

V zvezi s svojimi zunanjimi odnosi je agencija ENISA s pristojnimi organi države gostiteljice razpravljala o možnosti preselitve vsega osebja v prostore v Atenah.

Poleg tega upravni odbor agencije in njeno vodstvo razpravljata o prihodnosti agencije in najboljših možnostih za doseganje njenih deležnikov, kot tudi o tem, kako z razpoložljivimi človeškimi in finančnimi viri okrepiti njeno zunanje delovanje. Skupina za komunikacijo je bila vključena v nov oddelek, imenovan Odnosi in upravljanje deležnikov, s ciljem notranje in zunanje učinkovitosti. Strateški in operativni načrti se redno ocenjujejo, da bi EU ponudili čim boljše informacije na področju kibernetske varnosti in zahtevano osveščenost. Kot je pojasnjeno v točki 17, je agencija ENISA vložila v orodje za upravljanje odnosov z deležniki.

19. Zaradi pomanjkljivosti na lokaciji agencije v Heraklionu je bilo leta 2016 sedem članov osebja premeščenih v Atene, leta 2017 pa dva. Pričakuje se, da bo v Heraklionu do konca leta 2017 ostalo skupaj še osem članov osebja.

POROČILO

o zaključnem računu Agencije Evropske unije za železnice za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/26)

UVOD

1. Agencija Evropske unije za železnice (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali ERA) s sedežem v Valenciennesu in konferenčnim centrom v Lillu je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 881/2004, ki jo je nadomestila Uredba (EU) 2016/796 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Njena naloga je izboljšati stopnjo interoperabilnosti železniških sistemov in razviti skupni pristop k varnosti zaradi prispevanja k vzpostavitvi konkurenčnejšega evropskega železniškega sektorja z visoko stopnjo varnosti.

2. V spodnji *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	26,3	27,5
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	157	155

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 220, 21.6.2004, str. 3 in UL L 138, 26.5.2016, str. 1. V skladu s slednjo uredbo je bil prvotni naziv Agencije Evropska železniška agencija spremenjen v naziv Agencija Evropske unije za železnice.

([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.era.europa.eu.

([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

16. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2013	Skladno z uredbo o ustanovitvi Agencije ([1]) osebje Agencije sestavljajo: — začasni uslužbenci, ki jih Agencija zaposli za največ pet let izmed strokovnjakov iz železniškega sektorja na podlagi njihove usposobljenosti in izkušenj na področju varnosti ter interoperabilnosti železnic; — uradniki, ki jih Komisija ali države članice dodelijo ali napotijo za največ pet let, in — drugi uslužbenci za opravljanje izvedbenih ali tajniških nalog.	Zaključen ([2])
	Konec leta 2013 je za Agencijo delalo 136 začasnih uslužbencev. V uredbi o ustanovitvi Agencije je navedeno tudi, da je prvih 10 let delovanja Agencije njihovo zaposlitev za obdobje petih let mogoče podaljšati še za največ tri leta, če je to potrebno za zagotavljanje kontinuitete storitev. Agencija je do sredine leta 2013 to možnost uporabljala kot običajno prakso. Poleg tega je Agencija od septembra 2013 do marca 2014 ponovno zaposlila štiri začasne uslužbence (za obdobje osmih let), katerih pogodbe z ERA so se iztekle leta 2013 po preteku obdobja, ki lahko traja največ osem let.	
	Leta 2013 je Agencija v dogovoru z upravnim odborom in Komisijo sprejela novo odločitev, na podlagi katere lahko začasni uslužbenci dobijo pogodbo za nedoločen čas. Predlog revidirane uredbe o ustanovitvi ERA vsebuje podobne določbe, vendar ni jasno, ali in kdaj jo bosta Parlament in Svet sprejela.	
2013	Agencija ima sedež v Valenciennesu in konferenčni center v Lillu. Kot je Sodišče navedlo v posebnem letnem poročilu za proračunsko leto 2006, bi se stroški verjetno lahko zmanjšali, če bi se vse dejavnosti izvajale na eni lokaciji. To bi morda tudi olajšalo sklenitev celovitega dogovora o sedežu z državo članico gostiteljico, s čimer bi se pojasnili pogoji za delovanje Agencije in delo njenih uslužbencev.	se izvaja

([1]) Člen 24(3) Uredbe (ES) št. 881/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 164, 30.4.2004, str. 1).
([2]) Opažanja Sodišča v zvezi s kadrovskimi zadevami Agencije so upoštevana v Uredbi (EU) 2016/796 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 138, 26.5.2016, str. 1), ki je nadomestila Uredbo (ES) št. 881/2004.

ODGOVOR AGENCIJE

Agencija jemlje na znanje poročilo Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Izvajalske agencije Evropskega raziskovalnega sveta za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/27)

UVOD

1. Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali ERCEA) s sedežem v Bruslju je bila ustanovljena s Sklepom Komisije 2008/37/ES ([1]). Agencija je bila ustanovljena za upravljanje posebnega programa „Zamisli" v okviru 7. okvirnega programa za raziskave za obdobje od 1. januarja 2008 do 31. decembra 2017. V skladu s Sklepom Sveta 2013/743/EU ([2]) je Agencija postala posebna izvedbena struktura za upravno izvajanje in programsko izvrševanje v okviru raziskovalnega programa Obzorje 2020 in v okviru dejavnosti Evropskega raziskovalnega sveta (ERC) zagotavlja izvedbo tistih ukrepov iz dela I „Odlična znanost" tega programa, ki so povezani s posebnim ciljem krepitve pionirskih raziskav.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([3]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	39,6	42,6
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	417	461

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([4]) in poročila o izvrševanju proračuna ([5]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 9, 12.1.2008, str. 15.
([2]) UL L 347, 20.12.2013, str. 965.
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.erc.europa.eu.
([4]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala, izkaz sprememb čistih sredstev ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([5]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

16. Poročila komisij za odpiranje in ocenjevanje, ki sta jih pripravila odbor za javno naročanje in odbor za zaposlovanje v Agenciji, ne predstavljata celovite in natančne evidence dejanskih uporabljenih postopkov. Neustrezna poročila vplivajo na preglednost teh postopkov.

17. V revizijskem poročilu iz septembra 2016 je Služba komisije za notranjo revizijo ugotovila, da je Agencija sprejela številne strateške in operativne ukrepe za okrepitev procesa zaposlovanja, zadržanja in razporejanja svojega osebja. Služba komisije za notranjo revizijo je v zvezi s tem ugotovila, da je Agencija zasnovala in izvedla ustrezen proces upravljanja človeških virov za vzpostavitev usposobljene in angažirane delovne sile za dosego svojih ciljev. Čeprav ni bilo ugotovljenih nobenih kritičnih ali zelo pomembnih zadev, sta se Agencija in Služba za notranjo revizijo dogovorili o akcijskem načrtu za nadaljnjo izboljšanje procesov na določenih področjih.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

18. Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je ostala visoka za naslov III (operativni odhodki) in je znašala 1,3 milijona EUR ali 40 % (2015: 1,5 milijona EUR ali 43 %) in se večinoma nanaša na zunanje revizije in komunikacije, ki segajo v naslednje leto. Visoka stopnja prenosov je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

19. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Prenosi odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, so bili visoki za naslov III (operativni odhodki) in so znašali 1 457 920 EUR ali 43,14 % (2014: 1 126 275 EUR ali 38,50 %). V glavnem so povezani z večletnimi pogodbami za IT (504 473 EUR) in naknadnimi revizijami programov nepovratnih sredstev (687 522,50 EUR), ki so bile uvedene leta 2015, vendar konec leta še niso bile zaključene.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

16. Čeprav agencija ERCEA želi v prihodnosti nameniti več pozornosti jasnosti svojih evidenc glede odpiranja ponudb (v okviru javnega naročanja) in besedil poročil o zaposlitvenih postopkih, kljub temu meni, da so pripombe Sodišča glede preglednosti teh postopkov nesorazmerne, če se upošteva resnost sporočenih dejstev in njihove opažene pojavnosti.

17. Akcijski načrt agencije ERCEA, povezan z revizijo Službe za notranjo revizijo o upravljanju kadrovskih virov, se trenutno izvaja.

18. Agencija ERCEA se je seznanila s pripombo Sodišča in meni, da popravljalni ukrepi niso potrebni, saj so prenesena odobrena proračunska sredstva, za katera so bile prevzete obveznosti, za naslov III, upravičena na podlagi narave in časovnice z njimi povezanih ekonomskih transakcij. Agencija ERCEA opaža tudi, da se je stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, znižala v letu 2016 v primerjavi z letom 2015, in sicer z 43,1 % na 40,1 %.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega organa za vrednostne papirje in trge za proračunsko leto 2016 z odgovorom Organa

(2017/C 417/28)

UVOD

1. Evropski organ za vrednostne papirje in trge (v nadaljnjem besedilu: „Organ“ ali „ESMA“) s sedežem v Parizu je bil ustanovljen z Uredbo (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Naloga Organa je izboljšati delovanje notranjega finančnega trga EU z zagotavljanjem visoke, učinkovite in usklajene stopnje regulacije in nadzora, spodbujanjem integritete in stabilnosti finančnih sistemov ter krepitvijo mednarodnega usklajevanja pri nadzoru zaradi zagotavljanja stabilnosti in učinkovitosti finančnega sistema.

2. V *tabeli 1* so predstavljeni ključni podatki o Organu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Organu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	36,8	39,4
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	202	204

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Organ.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Organa. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Organa, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 331, 15.12.2010, str. 84.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Organa je na voljo na njegovem spletišču: www.esma.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Organa za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Organa je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Organa.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Organa, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Organa brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Organa za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Organ sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Organa, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

Druga zadeva

16. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. 26 % proračuna Organa se financira iz sredstev Evropske unije, 47 % iz neposrednih prispevkov držav članic EU in 27 % iz pristojbin, prejetih od nadzorovanih subjektov (bonitetne agencije in repozitoriji sklenjenih poslov). Odhod Združenega kraljestva lahko vpliva na dejavnosti Organa, saj imajo najpomembnejši nadzorovani subjekti trenutno sedež tam. V prihodnosti je možen upad prihodkov Organa zaradi odločitve Združenega Kraljestva o izstopu iz EU.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

17. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2011	Opažene so bile slabosti v zvezi s šestimi pravnimi obveznostmi, ki so bile prevzete pred proračunskimi obveznostmi (483 845 EUR).	zaključen
2012	V drugem letu delovanja je Organ napravil pomemben korak, saj je sprejel in izvajal osnovne zahteve za vse standarde notranje kontrole. Toda standardi se še ne izvajajo v celoti.	zaključen
2012	Pravočasnost in dokumentiranje postopkov oddaje javnih naročil bi bilo mogoče zelo izboljšati.	zaključen
2014	Znesek pristojbin (6 623 000 EUR), zaračunanih nadzorovanim subjektom (bonitetnim agencijam in repozitorijem sklenjenih poslov) v letu 2014, ki je v končnem izkazu poslovnega izida prikazan kot prihodek, temelji na oceni in ne na dejanskih stroških izvedenih nadzornih dejavnosti. Pristojbine, zaračunane nadzorovanim subjektom, morajo biti čim bližje dejanskim stroškom, ki so nastali na tem področju. Organ trenutno v ta namen izvaja modeliranje stroškov, ki temeljijo na dejavnostih.	zaključen
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 2,2 milijona EUR ali 26 % (2014: 1,4 milijona EUR ali 19 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na projekte IT, za katere storitve še niso bili izvedene ali bodo računi prejeti šele leta 2016.	ni relevantno
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka tudi za naslov III (operativni odhodki) in je znašala 2,3 milijona EUR ali 33 % (2014: 4,1 milijona EUR ali 45 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na projekte IT, za katere storitve še niso bili izvedene ali bodo računi prejeti šele leta 2016 (1,7 milijona EUR), in na stroške službenih potovanj, ki bodo povrnjeni šele v letu 2016 (0,1 milijona EUR).	ni relevantno

ODGOVOR ORGANA

Organ se je seznanil s poročilom Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Fundacije

(2017/C 417/29)

UVOD

1. Evropska fundacija za usposabljanje (v nadaljnjem besedilu: Fundacija ali ETF) s sedežem v Torinu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1360/90 ([1]) (prenovljena z Uredbo (ES) št. 1339/2008). Njena naloga je podpiranje reforme poklicnega usposabljanja v partnerskih državah Evropske unije. V okviru tega pomaga Komisiji pri izvajanju različnih programov poklicnega usposabljanja.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Fundaciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Fundaciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	21	21
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	129	130

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Fundacija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Fundacije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Fundacije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 131, 23.5.1990, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Fundacije je na voljo na njenem spletišču: www.etf.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Fundacije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Fundacije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Fundacije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Fundacije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Fundacije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Fundacije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Fundacija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Fundacije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

17. V letu 2016 je bila v imenu Komisije opravljena zunanja ocena Fundacije. To je bil prvi korak pri medsektorski oceni štirih agencij, ki delujejo na področjih zaposlovanja, socialnih zadev in vključevanja ([2]). Pri oceni je bilo ugotovljeno, da obsežna reorganizacija ETF, ki je potekala od leta 2011, ni imela pomembnih negativnih vplivov, notranji in zunanji deležniki pa so jo v glavnem sprejeli pozitivno, zlasti kar zadeva strategijo in uspešnost. Upravljanje ETF je bilo ocenjeno kot učinkovito in uspešno. V oceni je poudarjeno tudi, da ETF od leta 2011 stalno izboljšuje svoje zmogljivosti v zvezi s spremljanjem, vendar bi lahko bila predstavitev njenih dejavnosti in dosežkov še jasnejša. K izboljšanju bi pripomogli poenotenje in poenostavitev kazalnikov v povezavi z eno samo intervencijsko logiko ter uporaba enotne terminologije v celotni organizaciji. Fundacija je pripravila načrt za izvedbo priporočil, ki so jih dali ocenjevalci.

DRUGE PRIPOMBE

18. Sodišče je v svojem poročilu o zaključnem računu Fundacije za proračunsko leto 2011 že opozorilo, da stanje v zvezi s prostori Fundacije ni zadovoljivo in da zato obstaja tveganje, da bodo njene dejavnosti motene. Stanje ostaja nespremenjeno, saj je šel konzorcij, ki je upravljal kompleks in zasedal njegov del, leta 2011 v likvidacijo, zato je del kompleksa prazen. Gostujoča država članica bi morala nujno poiskati rešitev za ta problem. V skladu z sporazumom o sedežu se mora primeren objekt zagotavljati do leta 2027.

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

([2]) Ostale agencije, ki bodo zajete v oceno so: Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Dublin), Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (Bilbao) ter Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Solun).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

19. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2013	Konec leta 2013 je imela Fundacija 7,5 milijona EUR na računih pri eni sami banki z nizko bonitetno oceno (F3, BBB) ([1]).	zaključen

([1]) Znesek znižan na 1,8 milijona EUR.

ODGOVOR FUNDACIJE

Fundacija jemlje na znanje poročilo Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Urada Evropske unije za intelektualno lastnino za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada

(2017/C 417/30)

UVOD

1. Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (v nadaljnjem besedilu: Urad ali EUIPO), ki se je do 23. marca 2016 imenoval Urad za usklajevanje na notranjem trgu (UUNT), je bil ustanovljen z Uredbo (ES) št. 207/2009 ([1]), ki je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) 2015/2424 ([2]). Glavna dejavnost Urada s sedežem v Alicanteju je registracija blagovnih znamk EU in registriranih modelov Skupnosti, ki so veljavni v vsej EU.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Uradu ([3]).

Tabela

Ključni podatki o Uradu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	384,2	421,3
Skupno število zaposlenih 31. decembra	848	910

([1]) Znesek proračuna vsebuje rezervo za nepredvidene dogodke.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Urad.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Urada. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Urada, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([4]) in poročila o izvrševanju proračuna ([5]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 78, 24.3.2009, str. 1.
([2]) UL L 341, 24.12.2015, str. 21.
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Urada je na voljo na njegovem spletišču: https://euipo.europa.eu.
([4]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([5]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Urada za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Urada je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Urada.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Urada, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Urada brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s postopki Urada ocenjuje postopke za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Urad sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

Druga zadeva

15. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno Kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Proračun Urada se v celoti financira iz pristojbin gospodarskih subjektov, ki poslujejo v EU. Znesek pristojbin vsako leto niha glede na količino registracij in podaljševanj blagovnih znamk in modelov. V prihodnosti je možen upad prihodkov Urada zaradi odločitve Združenega kraljestva o izstopu iz EU.

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Stopnja izvrševanja proračuna Urada je bila nizka in je znašala 89 %, kar kaže na nenatančno oceno odhodkov v proračunu za leto 2016. Natančnost proračuna Urada, kadar je potrebno s spremembo, je postala bolj pomembna po nedavnih spremembah v njegovi ustanovni in finančni uredbi, v katerih so opredeljeni mehanizmi, kot sta dodeljevanje presežkov v rezervni sklad ([1]) in z njim povezani mehanizem kompenzacije ([2]), ki so povezani s proračunskimi sredstvi.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

18. Leta 2014 je Urad objavil javni razpis za sklenitev štiriletne okvirne pogodbe v ocenjeni tržni vrednosti 30 milijonov EUR za naročilo svetovalnih storitev, ki zajemajo širok razpon dejavnosti, vključno z revizijskimi storitvami, vodenjem projektov, splošnim svetovanjem in študijami, vendar razpisni postopek in naknadna uporaba okvirne pogodbe v nekaterih delih nista bila ustrezno vodena. Cilji in dejavnosti, ki jih je treba izvesti, niso bili dovolj podrobno opredeljeni, da bi natančno ocenili obseg okvirne pogodbe. Zaradi tega je bila v dveh letih in šestih mesecih že v celoti porabljena. Poleg tega kljub široki raznolikosti storitev, ki so predmet javnega naročila, in večinoma različnim ravnem porabe na dejavnost ni bil uporabljen noben sklop. Njihova uporaba bi lahko spodbudila k sodelovanju manjša podjetja za dejavnosti z nizko vrednostjo. Pozivanje enega samega ponudnika k oddaji ponudb s fiksno ceno z uporabo okvirne pogodbe onemogoča cenovno konkurenco in povečuje odvisnost od tega ponudnika. Urad bi moral, kadar je to primerno, razmisliti o sklenitvi sporazumov z več dobavitelji s ponovnim odpiranjem konkurence.

([1]) Člen 89(1) finančne uredbe Urada določa, da Urad vzpostavi rezervni sklad, ki bo imel dovolj sredstev za zagotovitev neprekinjenega izvajanja njegovih dejavnosti in izpolnjevanja njegovih nalog za eno leto, kar je enako ocenjenim odobritvam, predvidenim v naslovih 1, 2 in 3 proračuna Urada.

([2]) Člen 139(4) in (6) ustanovne uredbe Urada določa, da Urad vsako leto izravna stroške, ki jih imajo uradi držav članic za intelektualno lastnino, Urad Beneluksa za intelektualno lastnino in kateri koli drug ustrezen organ, ki ga določi država članica, zaradi specifičnih nalog, ki jih opravljajo kot funkcionalni del sistema blagovnih znamk EU v okviru različnih storitev in postopkov, pri čemer ta obveza velja le, če v zadevnem letu ni proračunskega primanjkljaja.

DRUGE PRIPOMBE

19. Urad z izpolnjevanjem svoje naloge registracije blagovnih znamk in modelov za enotni evropski trg proizvaja veliko količino prevajalskega dela. Ustanovna uredba Urada določa, da prevajalske storitve, ki se zahtevajo za delovanje Urada, zagotovi Prevajalski center za organe Evropske unije („CDT“), kar pomeni, da je Urad njegova glavna stranka. Urad vse pogosteje uporablja interne rešitve, kot so jezikovni in prevajalski spomini ter z njimi povezana programska oprema. Cilj teh orodij je izboljšanje stroškovne učinkovitosti in učinkovitosti Urada samega. S stališča Evropske unije lahko trenutna situacija privede do podvajanj prizadevanj in s tem povezanih stroškov.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2013	Urad je uvedel načrt neprekinjenega delovanja in kriznega upravljanja, v katerem je določeno, da morajo biti za približno 25 funkcij stalno določeni delavci v pripravljenosti. Čeprav odobrena proračunska sredstva za dodatke za pripravljenost letno odobri proračunski odbor Urada, pa znesek, plačan v letu 2013 (402 458 EUR) znatno presega tovrstne dodatke, ki so jih izplačale druge agencije, ki morajo zagotavljati stalne storitve.	zaključen
2014	Sodišče je v svojem poročilu o zaključnem računu Urada za leto 2013 izrazilo pomislek o znesku, ki je bil porabljen za dodatke za pripravljenost (0,40 milijona EUR). Ta znesek pa je bil leta 2014 še višji (0,44 milijona EUR). Urad je novembra 2014 pregledal svojo politiko in zmanjšal število funkcij, upravičenih do dodatka za pripravljenost, s 25 na 17, vendar bo finančni učinek te spremembe viden šele od leta 2015 naprej ([1]). Devet zaposlenih je prejelo po več kot 11 000 EUR za dodatek za pripravljenost. Med njimi je bilo sedem vodstvenih delavcev.	zaključen
2015	Stopnja v leto 2016 prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov III in je znašala 12,9 milijona EUR ali 36 % (2014: 14,1 milijona EUR ali 38 %). Prenosi se večinoma nanašajo na sporazume o sodelovanju z nacionalnimi uradi, ki zahtevke za povračilo stroškov predložijo šele po koncu leta.	ni relevantno
2015	Javno naročanje storitev na podlagi postopka s pogajanji brez objave obvestila o javnem naročilu omejuje konkurenco na eno samo stranko v pogajanjih, zato naj bi se uporabljalo le v izjemnih okoliščinah. Urad je s takim postopkom leta 2015 podaljšal šest okvirnih pogodb, vrednost storitev po teh pogodbah pa je znašala 1,9 milijona EUR (leta 2014: 12 okvirnih pogodb z vrednostjo storitev 12,6 milijona EUR) ([2]). Ker Urad ta postopek uporablja za toliko pogodb, za tako velike vrednosti in tako pogosto, tega ni mogoče šteti za izjemno, zato ni popolnoma skladno s formalnimi zahtevami ([3]).	zaključen
2015	Urad bruto plačo napotenih nacionalnih strokovnjakov deloma ali v celoti povrne njihovim delodajalcem. To ni v skladu s prakso Komisije, da plače napotenih nacionalnih strokovnjakov še naprej plačujejo delodajalci. Leta 2015 so ta povračila znašala 1,9 milijona EUR.	zaključen

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	31. decembra 2015 je bilo devet zaposlenih v UUNT v interesu službe napotenih na odbor UUNT za pritožbe. Vendar take napotitve niso v skladu s Kadrovskimi predpisi EU ([4]).	Zaključen ([5])

([1]) Leta 2015 je Urad plačal 285 242 EUR za dodatke za pripravljenost, do dodatka pa je bilo upravičenih 13 funkcij.
([2]) Okvirne pogodbe so bile podaljšane v skladu s členom 134(1)(f) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1268/2012 (UL L 362, 31.12.2012, str. 1).
([3]) Kot je določeno v členu 134(3) Delegirane uredbe (EU) št. 1268/2012.
([4]) Člen 37(a) Uredbe št. 31/EGS, 11/ESAE o določitvi Kadrovskih predpisov za uradnike in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske gospodarske skupnosti in Evropske skupnosti za atomsko energijo (UL 45, 14. 6. 1962, str. 1385/62).
([5]) Leta 2016 je Urad sprejel nadaljnje ukrepe za zagotovitev neodvisnosti Odbora od Urada.

ODGOVOR URADA

17. Urad se strinja, da je natančnost proračuna Urada postala še pomembnejša po nedavnih spremembah njegove ustanovne uredbe in finančne uredbe, ki določata mehanizme, kot so dodeljevanje presežkov v rezervni sklad, prag dejavnosti sodelovanja EU in mehanizem kompenzacije, saj so povezani s proračunsko predvidenimi sredstvi. Zato bo Urad v prihodnje posebno pozornost namenil izoblikovanju natančnejših proračunov in, če je potrebno, spremembi proračunov, ki bodo predloženi upravljavskim organom Urada v primernem trenutku, da se ohrani napovedovalna narava proračuna.

18. Urad je dobro preučil pripombe Sodišča.

Prvotna ocena obsega okvirne pogodbe je bila težko določljiva v času razpisa, in sicer zato, ker je bila specifikacija ciljev in dejavnosti, ki pokrivajo zadnji dve (2) leti pogodbe, neposredno povezana s Strateškim načrtom 2020 ([1]) (SP2020), ki takrat še ni bil podrobneje določen oziroma izdelan. Opozoriti pa moramo na dejstvo, da je bilo to popravljeno v naslednji okvirni pogodbi, kjer ocene obsega ustrezajo podrobnemu seznamu osnovnih dejavnosti.

Urad bo pretehtal morebitno uporabo sklopov pri prihodnjih razpisih takšne vrste.

Glede opažanj Sodišča v zadevi nevtralizirane cenovne konkurence in vedno večje odvisnosti od izvajalca kot posledica tega, da se od vsakega posameznega izvajalca zahtevajo ponudbe s fiksno ceno, je treba opozoriti, da je bilo pri tej okvirni pogodbi samo 50 % pogodb sklenjenih po fiksni ceni. V ta namen je Urad ustanovil posebno skupino, ki je specializirana za upravljanje pogodb znotraj Urada, in vzpostavil okvir za vodenje prodaje, ki mu omogoča, da oceni pravilnost ponudbe s fiksno ceno in da v obravnavanem primeru uporabi drug pogodbeni mehanizem, kot je npr. „Čas in material po predračunu“ ali, kot zadnjo možnost, „Dejanski čas in material“. Poleg tega ponovno odpiranje mehanizma za konkurenčnost vodi k povečanju administrativnih stroškov in je dokazano bolj časovno zamudno kot druge rešitve.

Pri sledečih okvirnih pogodbah pa Urad za tovrstne storitve uporablja mešano večkratno okvirno pogodbo, delno kaskadno, delno ponovno odpiranje.

19. Medtem ko osnovni akti CdT in EUIPO zgolj določajo, da CdT zagotavlja prevajalske storitve, ki so potrebne za delovanje Urada, pa se je EUIPO opiral na storitve CdT ne samo pri vseh potrebnih prevodih, temveč tudi pri številnih dodatnih nalogah, vključno z lekturo in terminološkim delom. Kot vsaka druga evropska agencija ali organ, je tudi Urad dolžan spoštovati načelo dobrega finančnega poslovodenja in meni, da plačevanje prevodov, ki so bili že naročeni in plačani v preteklosti, ni skladno s takšnim načelom.

Kakor je Računsko sodišče izpostavilo, je EUIPO še vedno glavna stranka CdT, ki je v letu 2016 prispevala več kot polovico prihodkov, čeprav Urad uporablja prevajalske spomine IP ([2]), ki izhajajo iz datotek preteklih prevodov IP iz obdobja več kot 20 let. Leta 2016 je bilo mogoče kar 96 % izrazov, potrebnih za prevode IP, pridobiti iz takšnih datotek. 4 % potrebnih prevodov IP, ki jih je CdT moral na novo prevesti, je Urad stalo 15,5 milijonov EUR.

V skladu s svojim poslanstvom si je EUIPO vedno prizadeval uporabnikom IP zagotoviti največjo kakovost po najnižji možni ceni, da bi tako spodbujal podjetja EU. S tega vidika je Urad zmanjšal pristojbine za blagovno znamko za več kot 50 %, kar jasno koristi našim uporabnikom, zlasti MSP. Prihranki, povezani z zgornjo prakso, so imeli vlogo pri tem znatnem zmanjšanju.

Glede izražene skrbi Računskega sodišča, ki se nanaša na morebitno podvajanje prizadevanj in s tem povezane stroške na ravni Evropske unije, Urad meni, da vzdrževanje in ponovna uporaba datotek, ki jih ima na voljo EUIPO, ne pomeni večjega prizadevanja ali stroška. Urad stalno razmišlja o načinih, kako bi zagotovil stroškovno učinkovitost znotraj obstoječega pravnega okvira.

CdT je ključni partner pri izpolnjevanju misije Urada in z vidika napredka na področju samodejnega prevajanja Urad meni, da je ključnega pomena, da se ukrepi izvajajo skupaj v vzajemnem strateškem interesu za bližnjo in predvidljivo prihodnost, da bi se lahko dosegel sodoben in vzdržljiv poslovni model, ki bi enakovredno koristil vsem vključenim stranem.

([1]) SP2020 se nanaša na večletni delovni program, ki pokriva dejavnosti in projekte za obdobje 2016–2020.
([2]) Prevajalski spomini pomenijo ponovno uporabo razpoložljivih prevodov in se v podatkih navajajo kot „predprevod“.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA) za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/31)

UVOD

1. Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA) (v nadaljnjem besedilu: Agencija) s prostori v Talinu, Strasbourgu in v kraju Sankt Johann im Pongau je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]). Glavna naloga Agencije je operativno upravljanje druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II), vizumskega informacijskega sistema (VIS) in evropskega sistema za primerjavo prstnih odtisov Eurodac.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	71,7	82,3
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	134	144

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([1]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 286, 1.11.2011, p. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.eulisa.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([1]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

17. Agencija je leta 2016 prejela in sprejela blago v skupni vrednosti 2,8 milijona EUR, ne da bi zanj imela proračunske in pravne (pogodbe) obveznosti. To je bilo urejeno kasneje, da nakupi ne bi šteli za nepravilne.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

18. V revizijskem poročilu iz julija 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo prišla do zaključka, da se s splošno zasnovo in praktičnim izvajanjem procesov zagotavlja, da Agencija informacijske sisteme SIS II, VID in Eurodac upravlja tako, da omogoča stalno in neprekinjeno izmenjavo podatkov med nacionalnimi organi, ki jih uporabljajo. Čeprav Služba Komisije za notranjo revizijo ni posebej poudarila nobene zadeve, je menila, da je mogoče učinkovitost procesa še izboljšati, in sicer na področjih upravljanja konfiguracije, sprememb, izdaj, testov, obvladovanja težav ter upravljanja storitev in obvladovanja incidentov. Agencija in Služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorili za načrt popravljalnih ukrepov.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

19. Za naslov II (upravni odhodki) je Agencija prenesla 5 milijonov EUR ali 63 % odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti (2015: 9 milijonov EUR ali 50 %). Prenosi zadevajo predvsem vzdrževanje stavb in storitve svetovanja, ki bodo zagotovljene leta 2017. Tako visoka stopnja prenosov na dejavnosti, ki se izvajajo leto kasneje, je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

20. Agencija je junija 2015 podpisala pogodbo o gradnji svojih prostorov v Strasbourgu za 21,5 milijona EUR. Dogovorila se je, da bo gradnjo v glavnem plačevala po tranšah. Toda Agencija je, da bi povečala porabo proračuna, julija 2015 spremenila pogodbo in dala prednost predplačilom. Do novembra 2016 je Agencija plačala celotni pogodbeni znesek, čeprav ni bila dokončana niti polovica del.

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

21. Na enem od sestankov upravnega odbora Agencije leta 2016 je predstavnik Komisije v tem odboru omenil vse višje stroške vzdrževanja. Čeprav je to mogoče pojasniti z več argumenti, kot so na primer stalno razvijanje in boljše funkcije sistemov, je Sodišče ugotovilo primere javnega naročanja, pri katerih Agencija ni iskala najbolj ekonomične rešitve. Agencija je na primer v sklopu okvirne pogodbe kupila novo licenco za programsko opremo za 4,6 milijona EUR, ne da bi preverila, ali je izvajalec, ki je bil posrednik med Agencijo in potencialnimi dobavitelji programske opreme, našel najugodnejšo ceno.

22. Agencija je maja 2016 s konzorcijem podpisala okvirno pogodbo v vrednosti 194 milijonov EUR za dodatni razvoj in vzdrževanje vizumskega informacijskega sistema (VIS) in biometričnega sistema (BMS) za največ šest let. Naročilo je bilo oddano s postopkom javnega naročanja. Ena od glavnih zahtev, ki so jo morali ponudniki izpolnjevati, je bila, da imajo komercialen dostop do tehnologije BMS. Ker pa podjetje, ki je razvilo tehnologijo BMS, ni bilo pogodbeno obvezano, da dovoli komercialni dostop morebitnim ponudnikom, je obstajalo potencialno tveganje za konkurenčnost postopka.

23. Med marcem in decembrom 2015 je bila v imenu Komisije opravljena zunanja ocena Agencije, njeni rezultati pa so bili predstavljeni v končnem ocenjevalnem poročilu marca 2016. Zaključek ocene je bil, da Agencija prispeva k operativnemu upravljanju obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice ter da uspešno opravlja svoje naloge. Za dodatno izboljšanje upravljanja so ocenjevalci dali 64 priporočil, od katerih jih sedem šteje za kritična, 11 pa za zelo pomembna. Agencija je pripravila načrt za obravnavo priporočil, ki se že izvaja.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

24. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2013	Glede na uredbo o ustanovitvi Agencije morajo države, ki so se pridružile izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ter ukrepov, povezanih z EURODAC, prispevati v proračun Agencije. Čeprav so pridružene schengenske države leta 2013 uporabljale sistem, ki ga upravlja Agencija, se Komisija še vedno pogaja.	se izvaja
2014	Poudarjena zadeva v zvezi z zanesljivostjo računovodskih izkazov Ne da bi bilo zaradi tega vprašljivo mnenje iz odstavka 8, Sodišče opozarja na vrednotenje schengenskega informacijskega sistema (SIS II), vizumskega informacijskega sistema (VIS) in (sistemov) EURODAC v računovodskih izkazih Agencije. Operativno upravljanje teh sistemov je osnovna naloga Agencije. Brez zanesljivih in popolnih informacij o celotnih stroških za razvoj se ti stroški v računovodskih izkazih Agencije evidentirajo v njihovi čisti knjigovodski vrednosti skladno s poslovnimi knjigami Komisije in posodabljajo ob koncu leta (približno 6,6 milijona EUR na dan prenosa in 2,1 milijona EUR na dan 31. decembra 2014). Te vrednosti se nanašajo predvsem na strojno opremo in standardne komponente programske opreme in ne vključujejo stroškov razvoja programske opreme (glej opombo 6.3.1 k zaključnemu računu Agencije).	zaključen
2015	Agencija je sklenila okvirno pogodbo v vrednosti dveh milijonov EUR za storitve javnega naročanja, ki jih izvaja pogodbenik (storitve javnega naročanja) in zajemajo usposabljanje, mentorstvo in izobraževanje v izvedbi tretjih oseb (storitve usposabljanja). Pogodbenik za vsako zahtevo poišče primerne storitve usposabljanja ter predloži ponudbo za storitve usposabljanja in nadomestilo za svojo storitev javnega naročanja (plačilo po uspehu). Vendar pa okvirna pogodba ne določa, da morajo biti storitve javnega naročanja skladne z določbami o javnem naročanju, ki so opredeljene v finančnih pravilih Agencije. Zato sedanji postopek, pri katerem se ponudbe predložijo Agenciji v potrditev, ne zagotavlja naročanja storitev v skladu z vsemi zahtevami finančnih pravil.	neizveden
2015	Razpis za prijavo interesa in predizbor kandidatov za sodelovanje v postopku s pogajanji v ocenjeni vrednosti 20 milijonov EUR sta potekala brez pooblastila odredbodajalca.	ni relevantno

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	V naslovu II (upravni odhodki) je bilo prenesenih 9 milijonov EUR ali 50 % vseh odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti (2014: 15 milijona EUR ali 87 %). Prenosi so se nanašali predvsem na obsežno pogodbo o razširiti stavbe v Strasbourgu (4,6 milijona EUR) in na storitve, ki se zagotavljajo v okviru večletnih pogodb.	ni relevantno
2015	Še zmeraj niso bili sklenjeni sporazumi s pridruženimi schengenskimi državami (Švico, Lihtenštajnom, Islandijo in Norveško), ki bi določali podrobna pravila o njihovem sodelovanju pri delu Agencije, vključno z določbami o glasovalnih pravicah in njihovih prispevkih v proračun Agencije. Brez teh sporazumov pridružene schengenske države prispevajo v naslov III (odhodki iz poslovanja) proračuna Agencije na podlagi določbe, opredeljene v pridružitvenih sporazumih z EU. Vendar pa doslej še ne prispevajo za dejavnosti v okviru naslova I in II (plače in drugi upravni odhodki) proračuna Agencije.	se izvaja
2015	Revizija postopkov javnega naročanja je pokazala, da je Agencija sklenila pogodbene dogovore ali izvajala pogajanja z enim samim pogodbenikom, ne da bi podrobno opredelila zahtevane storitve. To omejuje konkurenco in povečuje odvisnost od pogodbenika. Agencija bi morala, kadar je to mogoče, skleniti sporazume z več dobavitelji ali podrobneje opredeliti zahtevane storitve.	neizveden

ODGOVOR AGENCIJE

17. Postopki so bili izbrani, da bi se odzvali na nujne operacijske zahteve, tudi kot odgovor na hitro rastoče potrebe po shranjevanju, ki jih imajo države članice.

18. Agencija se je seznanila s pripombami Sodišča. Agencija eu-LISA in Služba za notranjo revizijo sta se dogovorili o akcijskem načrtu za obravnavo ugotovitev, ki je v postopku izvajanja.

20. Prenosi odobrenih proračunskih sredstev iz naslovov 1 in 2 se nenehno pregledujejo in načrtujejo, da bi se sčasoma zmanjšali na strogo potrebne in samo tiste, ki so upravičeni.

Kot kazalnik uspešnosti: od 19 551 594,31 EUR nediferenciranih sredstev, prenesenih v letu 2016, je bilo razveljavljenih samo 474 015,04 EUR (2,42 %).

21. Mehanizem, predviden za plačila, je ustrezal proračunskim omejitvam, tako da je omogočil polno uporabo odobrenih proračunskih sredstev C1 in C2 v okviru pravila leto n+1, ki velja za nediferencirana sredstva.

Plačila predhodnega financiranja so bila povezana z ustreznim finančnim jamstvom, zagotovljenim v skladu z napredovanjem del, s čimer se je kar se da zmanjšalo tveganje za Agencijo. Poleg finančnih jamstev je izvajalec izdal tudi petodstotno jamstvo za izvedbo pogodbenih obveznosti. To jamstvo je specifično povezano z izvedbo pogodbenih obveznosti.

22. Kar zadeva podaljšanje vzdrževanja komponent vizumskega informacijskega sistema (VIS) je bilo ocenjeno, da predvidenih sprememb ni mogoče tehnično oziroma ekonomsko ločiti od glavne pogodbe. Pri tem je treba opozoriti, da je podjetje WCC imetnik pravic intelektualne lastnine iskalnika Elise. Zato bi bil vsak drug prodajalec dejansko podizvajalec podjetja WCC in torej ne bi mogel zagotoviti ugodnejše ponudbe. Poleg tega SC 14 ni zadevala zgolj trajnega dela licence WCC Elise, temveč tudi njihovo nadaljnje vzdrževanje, ki ga ni bilo mogoče dodeliti prodajalcu – tretji strani, ne da bi ogrozili skupno odgovornost izvajalca za vzdrževanje v delovnem stanju za vzdrževanje VIS.

Poleg tega je ugotovljeno, da je bila posledica pridobitve trajnih licenc WCC Elise dolgoročni znatni prihranek za Agencijo, ki je bil v obdobju štirih let ocenjen v višini 402 243,22 EUR.

Nazadnje je bilo ugotovljeno tudi, da je v členu I.19.1 posebnih pogojev okvirne pogodbe predvidena določba o priznavanju načela stranke z največjimi ugodnostmi, ki dodatno ščiti finančne interese Agencije pri pridobivanju strojne ali programske opreme od izvajalca.

23. Agencija priznava potencialno tveganje, ki ga je ugotovilo Sodišče, meni pa, da se ni uresničilo, saj ni noben gospodarski subjekt imel pomislekov glede svojega dostopa do tehnologije. Zato imamo razumno zagotovilo, da je bil sporazum upoštevan.

24. Agencija se je seznanila s pripombo Sodišča in potrjuje, da se dogovorjeni akcijski načrt izvaja.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/32)

UVOD

1. Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali EU-OSHA) s sedežem v Bilbau je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (ES) št. 2062/94 ([1]). Naloge Agencije so zbiranje in razširjanje informacij o prednostnih nalogah držav članic in Unije na področju varnosti in zdravja pri delu, podpiranje organizacij držav članic in Unije, ki sodelujejo pri oblikovanju in izvajanju politike na tem področju, ter zagotavljanje informacij o preventivnih ukrepih.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	16,9	16,7
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	65	65

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 216, 20.8.1994, str. 1. Ta uredba je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1112/2005 (UL L 184, 15.7.2005, str. 5).

([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.osha.europa.eu.

([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Stopnja v leto 2017 prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 417 279 EUR ali 30 % (2015: 364 740 EUR ali 26 %). Ti prenosi se v glavnem nanašajo na storitve IT, ki do konca leta 2016 niso bile v celoti zagotovljene ali zanje niso bili izdani računi. Prenesena odobrena proračunska sredstva, za katera so bile prevzete obveznosti, so za naslov III znašala 3 370 616 EUR ali 43 % (2015: 3 383 052 EUR ali 41 %). Ti prenosi v glavnem zadevajo raziskovalne projekte in študije, ki trajajo več kot eno leto. Agencija bi lahko razmislila o uvedbi diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

18. Agencija je leta 2014 podpisala okvirno pogodbo za zagotavljanje svetovalnih storitev na področju IT v obdobju 2014–2017 za skupno vrednost 1,1 milijona EUR. Čeprav so v specifičnih pogodbah, ki so bile leta 2016 podpisane za izvajanje te okvirne pogodbe, jasno opredeljeni izložki projekta, so bili svetovalci plačani po sistemu *time & means* (stroški dejansko opravljenih delovnih ur in porabljenega materiala), pri katerem cena ni fiksna in neposredno povezana z rezultati, temveč izhaja iz števila porabljenih delovnih dni. Poleg tega je bilo leta 2016 približno 50 % svetovalnih storitev na področju IT opravljenih izven prostorov Agencije, zaradi česar je Agencija težje spremljala učinkovito izvajanje pogodb. Plačila v sklopu te okvirne pogodbe so leta 2016 znašala približno 0,4 milijona EUR.

DRUGE PRIPOMBE

19. Ustanovna uredba Agencije izrecno ne zahteva zunanjih vrednotenj njenih dejavnosti. Predlog Komisije za novo ustanovno uredbo vključuje obvezno izvajanje vrednotenj vsakih pet let.

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

20. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, ostaja visoka za naslov II (upravni odhodki), znašala je 364 740 EUR ali 26 % (2014: 443 412 EUR ali 34 %). Ti prenosi se v glavnem nanašajo na storitve, za katere so bile sklenjene pogodbe za obdobje dveh koledarskih let, ter storitve IT, ki do konca leta 2015 še niso bile v celoti izvedene ali zanje niso bili izdani računi.	ni relevantno
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, ostaja visoka za naslov III (operativni odhodki), znašala je 3 383 052 EUR ali 41 % (2014: 4 277 160 EUR ali 42 %). Ti prenosi se v glavnem nanašajo na obširne raziskovalne projekte, ki trajajo več kot leto dni, ter na sestanek odbora, ki je potekal januarja 2016 in ga je bilo treba organizirati v zadnjem četrtletju leta 2015.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

18. Glede prenosa 41 % odobrenih proračunskih sredstev, za katere so bile prevzete obveznosti, za naslov III, EU-OSHA potrjuje, da gre v večini za raziskovalne projekte in študije, ki trajajo dalj kot eno leto, kar je posledica njene odločitve, da bo postopoma prešla na manj raziskovalnih dejavnosti, a bodo te obširnejše. V manjši meri je prenos posledica zamud pri javnih naročilih, in sicer zaradi ponovne objave razpisa za zbiranje ponudb in podaljšanja ocenjevalnega obdobja. Oboje je načeloma običajno, kadar gre za oddajo javnih naročil za predhodne raziskave. Kar zadeva predlog o uvedbi diferenciranih odobritev, bo Agencija proučila možnosti, ki bi morda pripomogle k izboljšanju upravljanja proračuna.

19. Agencija je med obiskom revizorjev zabeležila njihove pripombe in njihove nasvete že upošteva pri svojih novih okvirnih pogodbah za IKT in svetovalne storitve tako, da uporablja specifične pogodbe po sistemu Quoted Time and Means (cena delovnih ur in materiala po predračunu), kjer je ustrezno.

POROČILO

o zaključnem računu Agencije za oskrbo Euratom za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/33)

UVOD

1. Agencija za oskrbo Euratom (v nadaljnjem besedilu: Agencija) s sedežem v Luxembourgu je bila ustanovljena leta 1958 ([1]). Prejšnji statut Agencije je bil nadomeščen s Sklepom Sveta 2008/114/ES, Euratom ([2]). Glavna naloga Agencije je, da uporabnikom v EU zagotavlja redno dobavo jedrskega materiala, zlasti jedrskih goriv, na podlagi skupne dobavne politike, ki temelji na načelu enakega dostopa do dobavnih virov.

2. Agencija od leta 2008 do leta 2011 za svoje dejavnosti ni imela lastnega proračuna. Vse stroške, ki jih je imela pri izvajanju svojih dejavnosti, je pokrila Komisija. Od leta 2012 Komisija Agenciji zagotavlja lasten proračun, vendar pa ta pokriva le majhen del njenih odhodkov.

3. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([3]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	0,1	0,1
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	17	17

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

4. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

([1]) UL 27, 6.12.1958, str. 534/58.
([2]) UL L 41, 15.2.2008, str. 15.
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: http://ec.europa.eu/euratom/index.html.

MNENJE

5. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([4]) in poročila o izvrševanju proračuna ([5]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

6. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

8. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

9. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

10. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

11. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

([4]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([5]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

12. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

13. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

14. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

15. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

16. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče
Klaus-Heiner LEHNE
Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II in je znašala 41 482 EUR ali 50,5 % (2014: 8 970 EUR ali 14,9 %). Ta sredstva se večinoma nanašajo na nakup strojne opreme IT (strežniki in prenosni računalniki), naročene decembra 2015, in na svetovalne storitve za IT, ki presegajo koledarsko leto.	**ni relevantno**

ODGOVOR AGENCIJE

Agencija jemlje na znanje poročilo Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer za proračunsko leto 2016 z odgovorom Fundacije

(2017/C 417/34)

UVOD

1. Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (v nadaljnjem besedilu: Fundacija ali Eurofound) s sedežem v Dublinu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1365/75 ([1]). Njena naloga je prispevati k načrtovanju in vzpostavljanju boljših življenjskih in delovnih razmer v Uniji s povečevanjem in širjenjem znanja na tem področju.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Fundaciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Fundaciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	21,2	20,8
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	111	104

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Fundacija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Fundacije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Fundacije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 139, 30.5.1975, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Fundacije je na voljo na njenem spletišču: www.eurofound.europa.eu..
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Fundacije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Fundacije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Fundacije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Fundacije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Fundacije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Fundacije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Fundacija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Fundacije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

17. Sodišče je v svojem poročilu o zaključnem računu za proračunsko leto 2014 v zvezi s prehodom na nove kadrovske predpise EU iz leta 2005 poročalo o prenizkih plačilih osebju za obdobje med letoma 2005 in 2014. Čeprav so vzroki za prenizka plačila (2014: neupoštevanje minimalnih zajamčenih plač; 2015: napačen korekcijski koeficient pri plačah) različni, je Sodišče ponovno ugotovilo prenizka plačila (43 350 EUR) in nekaj previsokih plačil (168 930 EUR), ki se nanašajo na 30 aktivnih in nekdanjih uslužbencev. Eurofound je popravil vsa prenizka plačila, vendar ne bo izterjal preplačil (kar je v skladu s členom 85 veljavnih kadrovskih predpisov). Fundacija bi morala ponovno analizirati morebitne napake v zvezi s prehodom na kadrovske predpise iz leta 2005 in izvesti popolno oceno sistema izplačevanja plač.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

18. V revizijskem poročilu iz decembra 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo poudarila, da je treba izboljšati to, kako Fundacija upravlja projekte, predvsem v povezavi z ureditvijo upravljanja, spremljanjem in poročanjem. Fundacija in Služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorila za načrt popravljalnih ukrepov.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

19. Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, se je povečala za naslov II (operativni odhodki) in je znašala 2,8 milijona EUR ali 43 % (2015: 2,1 milijona EUR ali 31 %) in se večinoma nanaša na projekte (študije in pilotne sheme), ki segajo v naslednje leto. Visoka stopnja prenosov je v nasprotju s proračunskim načelom enoletnosti. Fundacija bi morda lahko razmislila o uvedbi diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

DRUGE PRIPOMBE

20. Ustanovna uredba Fundacije izrecno ne zahteva zunanjih vrednotenj njenih dejavnosti. Predlog Komisije za novo ustanovno uredbo vključuje obvezno izvajanje vrednotenj vsakih pet let.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

21. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev v leto 2016, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov III (operativni odhodki) in je znašala 2 135 164 EUR ali 31,2 % (2014: 3 814 156 EUR ali 53,7 %). Večinoma se je nanašala na večletne projekte, ki so bili izvedeni v skladu z načrtom.	ni relevantno

ODGOVOR FUNDACIJE

17. V aprilu 2017 je bila opravljena temeljita notranja revizija na področju izplačevanja plač. Eurofound sedaj čaka na zaključno poročilo in bo ustrezno upošteval vsa s tem povezana priporočila.

18. Eurofound se strinja z navedbami Sodišča, ki se nanašajo na revizijsko poročilo službe Komisije za notranjo revizijo. V skladu s prakso iz prejšnjih let bo udejanjil dogovorjeni akcijski načrt v tesnem sodelovanju in dogovarjanju s službo Komisije za notranjo revizijo.

19. Kot v predhodnih letih Eurofound na podlagi soglasja Sodišča razlikuje med načrtovanimi in nenačrtovanimi prenosi. Leta 2016 je načrtoval prenos sredstev v višini 3,0 milijona EUR (kot je sporočil Sodišču), znesek dejanskih prenesenih sredstev pa je znašal le 2,8 milijona EUR. Manjša stopnja prenosa je bila dosežena s pravočasnim dokončanjem projektov, hitro izvedbo plačil pogodbenikom ter sočasnim znižanjem proračunskih sredstev v naslovu III, ki je bilo potrebno za uravnoteženje primanjkljaja v naslovu I. Eurofound še vedno meni, da je razlikovanje med načrtovanimi in nenačrtovanimi prenosi koristno v smislu boljšega odražanja večletne narave poslovanja, vendar bo skrbno premislil o uvedbi diferenciranih odobritev.

20. Medtem ko ustanovna uredba Eurofounda izrecno ne zahteva zunanjih vrednotenj njegovih dejavnosti, se od leta 2001 redno izvaja zunanje vrednotenje njegovih štiriletnih delovnih programov. Trenutno poteka izvajanje delovnega programa za obdobje 2013–2016.

POROČILO

o zaključnem računu Urada za evropsko pravosodno sodelovanje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Eurojusta

(2017/C 417/35)

UVOD

1. Urad za evropsko pravosodno sodelovanje (v nadaljnjem besedilu: Eurojust) s sedežem v Haagu je bil ustanovljen s Sklepom Sveta 2002/187/PNZ ([1]) za okrepitev boja proti težjim oblikam organiziranega kriminala. Njegov cilj je izboljševati koordinacijo čezmejnih preiskav in pregonov med državami članicami Evropske unije ter med državami članicami in državami nečlanicami.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Eurojustu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Eurojustu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	33,8	43,5
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	246	245

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Eurojust.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Eurojusta. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Eurojusta, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 63, 6.3.2002, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Eurojusta je na voljo na njegovem spletišču: www.eurojust.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Eurojusta za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Eurojusta je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Eurojusta.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Eurojusta, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Eurojusta brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Eurojusta za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Eurojust sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Eurojusta, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([5]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Znesek prenesenih odobritev za naslov II (odhodki za podporne dejavnosti), za katere so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 6 446 530 EUR ali 40 % (leta 2015: 1,6 milijona EUR ali 22 %). Ta znesek se nanaša predvsem na dela, ki trajajo preko konca leta, in nakupe, naročene v okviru priprave na selitev Eurojusta v nove prostore leta 2017 (4 867 482 EUR).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

18. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([5]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2011	Sodišče je v poročilu za proračunsko leto 2010 opozorilo, da bi bilo mogoče razmisliti o ponovni opredelitvi vlog in odgovornosti direktorja in kolegija Eurojusta, da bi odpravili prekrivanje odgovornosti, ki izhaja iz ustanovne uredbe. V letu 2011 niso bili sprejeti nobeni popravni ukrepi ([1]).	se izvaja
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 1,6 milijona EUR ali 21 % (2014: 1,5 milijona EUR ali 20 %). Ti prenosi se nanašajo predvsem na posebne pogodbe za varnostne in gostinske storitve (0,3 milijon EUR), za projekte IKT, strojno opremo in vzdrževanje (0,6 milijon EUR) ter na svetovanje in projektne stroške za nove prostore (0,3 milijona EUR), pri čemer so bile obveznosti v višini 0,5 milijona EUR prevzete proti koncu leta in so se nanašale zlasti na storitve, ki se zagotovijo v letu 2016.	ni relevantno

([1]) Zakonodajalec novo uredbo o Eurojustu še obravnava.

ODGOVOR EUROJUSTA

18. Eurojust sprejme dejstvo, da so prenosi v leto 2017 za naslov II razmeroma visoki, vendar pa se sklicuje na razlago Sodišča. Eurojust ostaja pozoren na to, da se prepreči vsak neupravičen prenos, ki ni neposredna posledica selitve v nove prostore, stalnih varnostnih zahtev in operativnih stroškov.

POROČILO

o zaključnem računu Evropskega policijskega urada za proračunsko leto 2016 z odgovorom Urada

(2017/C 417/36)

UVOD

1. Evropski policijski urad (v nadaljnjem besedilu: Urad ali EUROPOL) s sedežem v Haagu je bil ustanovljen s Sklepom Sveta (2009/371/PNZ) ([1]). Cilj Urada je podpirati in krepiti dejavnosti policijskih organov držav članic in drugih služb za pregon ter njihovo medsebojno sodelovanje pri preprečevanju in zatiranju hujših oblik kriminala, ki prizadenejo dve ali več držav članic, terorizma in oblik kriminala, ki vplivajo na skupni interes politike Unije.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Uradu ([2]).

Tabela

Ključni podatki o uradu

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	95	104
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	666	737

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Urad.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Urada. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Urada, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 121, 15.5.2009, str. 37.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Urada je na voljo na njegovem spletišču: www.europol.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Urada za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Urada je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Urada.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Urada, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Urada brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Urada za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Urad sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Urada, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU. ([1])

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

17. Kot v preteklih letih so bili prenosi odobrenih proračunskih sredstev visoki za naslov II (upravni odhodki) in so znašali 3,5 milijona EUR ali 39 % (2015: 4,2 milijona EUR ali 41 %). V glavnem se nanašajo na odhodke sedeža Urada za leto 2016, za katere bo država gostiteljica račune izdala šele leta 2017 (2 milijona EUR).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

18. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2011	Izjeme in odstopanja so bili evidentirani pri 7 % plačil v letu 2011.	zaključen
2015	Znesek prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov II (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 4,2 milijona EUR ali 41 % (2014: 1,9 milijona EUR ali 27 %). V glavnem se je nanašal na dela na stavbah, kot so funkcionalne in tehnične izboljšave operativnih prostorov na sedežu Urada (1,5 milijona EUR) ali preventivno vzdrževanje/popravila in dodatna dela (0,8 milijona EUR). Do konca leta 2015 ta dela še niso bila končana ali zanje še niso bili prejeti računi.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

18. Europol se je seznanil s pripombami Evropskega računskega sodišča in si bo še dalje prizadeval zagotoviti učinkovito in skladno izvrševanje proračuna, zlasti kar zadeva prenesena proračunska sredstva v zvezi z upravnimi odhodki. Delo v zvezi z Europolovim sedežem se izvaja pod pristojnostjo države gostiteljice kot zunanje stranke, zato se pričakuje, da bo tudi v prihodnosti obračun stroškov v zvezi s stavbo potekal skozi vso proračunsko leto. Vzrok za to je obstoječi administrativni mehanizem, v okviru katerega Europol prejme zadevne račune, šele ko se država gostiteljica poveže z izvajalci del na nacionalni ravni.

POROČILO

o zaključnem računu Agencije Evropske unije za temeljne pravice za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/37)

UVOD

1. Agencija Evropske unije za temeljne pravice (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali FRA) s sedežem na Dunaju je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (ES) št. 168/2007 ([1]). Cilj Agencije je, da ustreznim organom Unije in njenim državam članicam zagotavlja pomoč in strokovno znanje pri izvajanju prava Unije na področju temeljnih pravic.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	21,6	21,6
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	107	105

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 53, 22.2.2007, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.fra.europa.eu.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

16. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

17. Uradna pooblastila (na podlagi nadaljnjega prenosa) odredbodajalcev (na podlagi prenosa pooblastil) niso bila vedno skladna s pooblastili za odobritev transakcij v sistemu za upravljanje delovnih procesov ABAC.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

18. Znesek prenesenih odobritev za naslov III (operativni odhodki) je bil visok in je znašal 5,2 milijona EUR ali 68 % (2015: 5,7 milijona EUR ali 70 %). Prenosi odražajo predvsem naravo dejavnosti Agencije, vključno s financiranjem študij, ki trajajo več mesecev in se pogosto raztezajo v naslednje leto. Agencija bi lahko razmislila o uvedbi diferenciranih odobritev, ki bi bolje odražale večletno naravo poslovanja in neizogibne zamude med podpisom pogodb, dobavo blaga/izvedbo storitev ter plačili.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

19. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je za naslov III ostala visoka in je znašala 5 723 282 EUR ali 70 % (2014: 5 848 956 EUR ali 75 %) Vzrok za to je predvsem narava dejavnosti Agencije, vključno z javnim naročanjem študij, ki trajajo več mesecev in se pogosto raztezajo v naslednje leto.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

17. V letih 2015 in 2016 so bila kot posledica organizacijskih sprememb v Agenciji posodobljena pooblastila na podlagi nadaljnjega prenosa odredbodajalcev. Zaradi napake pri zapisu so se vse delegacije, predhodne in trenutne, v finančnem sistemu ABAC štele za veljavne. Napaka je bila odpravljena in vzpostavljeni so bili ukrepi za zagotovitev, da sistem ABAC odraža samo trenutne veljavne delegacije.

18. Kot je Sodišče že navedlo v prejšnjih letih, prenosi Agencije za naslov III odražajo večletno naravo njenih operativnih projektov, pri katerih se plačila izvršijo po skrbno načrtovanem in nadzorovanem razporedu. Ker je bila realizacija njenega končnega proračuna v zadnjih letih več kot 99 % in je bila raven razveljavljenih odobrenih proračunskih sredstev za C8 izredno nizka (tj. v povprečju 2,4 % v zadnjih treh letih), to dejstvo po njenem mnenju kaže na to, da so bili prenosi v celoti upravičeni.

Agencija je že preučila možnost uporabe diferenciranih odobrenih proračunskih sredstev, a je ocenila, da glede na dejstvo, da operativni projekti ne trajajo več kot dve leti, njihova uporaba ne prinaša dodane vrednosti. S podaljšanjem obdobja izvajanja projektov verjetno ne bi prišlo samo do zamud pri njihovem izvajanju, ampak bi se občutno povečalo likvidnostno tveganje.

POROČILO

o zaključnem računu Evropske agencije za mejno in obalno stražo za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/38)

UVOD

1. Evropska agencija za mejno in obalno stražo (v nadaljnjem besedilu: „Agencija“ ali „Frontex“) je bila ustanovljena z Uredbo (ES) 2016/1624 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) („nova ustanovna uredba“), ki je bila razveljavljena z Uredbo (ES) št. 2007/2004 ([2]). Razvita je bila iz Evropske agencije za upravljanje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah držav Evropske unije, obdržala pa je kratek naziv „Frontex“ in svoj sedež v Varšavi. Nova ustanovna uredba je razširila mandat Agencije in nanjo prenesla zagotavljanje evropskega integriranega upravljanja zunanjih meja z namenom učinkovitega upravljanja prehajanja zunanjih meja. To vključuje obravnavanje migracijskih izzivov in potencialnih prihodnjih groženj na teh mejah, s čimer prispeva k obravnavanju hudih kaznivih dejanj s čezmejno razsežnostjo, da se zagotovi visoko stopnjo notranje varnosti v Uniji, pri čemer se dosledno spoštujejo temeljne pravice in hkrati ohrani prosto gibanje oseb znotraj Unije.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([3]).

Tabela 1

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	143,3	251
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	309	365

([1]) Dejanski zaposleni na Agenciji so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki. Število delovnih mest, odobrenih v končnem načrtu delovnih mest za leto 2016, je bilo višje, in sicer je bilo v njem 275 delovnih mest za uradnike in začasne uslužbence ter 192 delovnih mest za pogodbene uslužbence in napotene nacionalne strokovnjake.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([4]) in poročila o izvrševanju proračuna ([5]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

([1]) UL L 251, 16.9.2016, str. 1.
([2]) UL L 349, 25.11.2004, str. 1.
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.frontex.europa.eu.
([4]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([5]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

16. V odziv na migrantsko krizo, s katero se srečuje Unija, je bil obseg nalog Frontexa znatno razširjen in njegov končni proračun za leto 2016 je bil za 75 % višji kot tisti prejšnje leto. Delež osebja, ki je bil na voljo leta 2016, se je povečal le za 18 %, sistemi in postopki pa so bili še vedno v procesu prilagoditve za obvladovanje novih razmer. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo. Razlagati si jih je treba v okviru izzivov, s katerimi se je srečevala Agencija.

PRIPOMBE O ZAKONITOSTI IN PRAVILNOSTI TRANSAKCIJ

17. V prejšnji ustanovni uredbi Agencije, ki je veljala do 5. oktobra 2016, je predvideno financiranje skupnih operacij vračanja, ki jih bodo izvedle sodelujoče države. Nacionalne operacije vračanja so postale upravičene šele v novi ustanovni uredbi. Vendar pa je Agencija v obdobju od januarja do oktobra 2016 financirala nacionalne operacije vračanja v višini 3,6 milijona EUR. Ta plačila so nepravilna.

18. Kadrovski predpisi določajo, da se v primeru zunanjega izbirnega postopka začasne uslužbence zaposli le v razrede SC 1 do SC 2, AST 1 do AST 4 ali AD 5 do AD 8 ([2]). Agencija je leta 2016 zaposlila 14 uslužbencev v višje razrede AST. Postopki zaposlitev v te razrede so nepravilni.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

19. Stopnja prenesenih odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti, se je povečala za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 6,4 milijona EUR ali 43 % (2015: 3,2 milijona EUR ali 38 %) in za naslov III (operativni odhodki), za katerega je znašala 67,3 milijona EUR ali 37 % (2015: 40,2 milijona EUR ali 35 %). Glavni razlog so pogodbe in operacije, ki segajo v naslednje leto. Agencija naj razmisli o uvedbi diferencialnih odobritev, ki bi bolje odražale neizogibne zamude med pravnimi obveznostmi, izvajanjem pogodb in operacijami ter z njimi povezanimi plačili.

20. Stopnja razveljavljenih prenosov proračunskih sredstev za naslov III (operativni odhodki) iz leta 2015 je bila visoka in je znašala 6,4 milijona EUR ali 16 %, in sicer zaradi precenitve stroškov leta 2015, ki jih je še bilo treba povrniti sodelujočim državam leta 2016. Od sodelujočih držav je treba pridobiti natančnejše ocene stroškov in zagotoviti, da pravočasneje poročajo o stroških.

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).
([2]) Člen 53(2) kadrovskih predpisov

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

21. V okviru razširjenega mandata Agencije je velika pozornost namenjena operacijam vračanja in temu je bilo v njenem proračunu za leto 2016 dodeljenih 63 milijonov EUR. Ker je bilo izvedenih manj operacij vračanja, kot je bilo predvideno, je bilo v proračun EU vrnjenih 23 milijonov EUR ali 37,5 %. Precejšne zamude pri postopku javnega naročanja za okvirno pogodbo v višini 50 milijonov EUR za čartersko letalo in z njim povezane storitve za Frontexove operacije vračanja so pripomogle k tej situaciji in še naprej vplivajo na število operacij vračanja, ki jih organizira Agencija. Medtem ko je bil začetek postopka javnega naročanja predviden v marcu 2016, se do konca leta še ni začel.

22. Komisija in Agencija, soupravičenci in koordinator treh drugih soupravičencev (EASO, IOM in UNHCR) ([1]) so 22. decembra 2015 podpisali sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev v višini 5,5 milijona EUR za regionalno podporo upravljanja migracij, usmerjeno v zaščito, v državah Zahodnega Balkana in Turčiji za triletno obdobje, ki se začne s 1. januarjem 2016. Sporazumi o sodelovanju s tremi partnerji (pravne obveznosti) v višini 3,4 milijona EUR pa so bili podpisani šele med avgustom in novembrom 2016. Dva sporazuma o proračunskih obveznostih, ki bi morala pred prevzemom pravnih obveznosti sprostiti sredstva, sta bila podpisana šele oktobra in decembra 2016. Poleg tega so proračunske obveznosti znašale 1,2 milijona EUR in so zajemale samo plačila predhodnega financiranja. Takšen postopek krši pravila finančne uredbe o proračunskem upravljanju. Pozen podpis sporazumov je povzročil negotovost v zvezi z operativnim sodelovanjem med partnerji.

DRUGE PRIPOMBE

23. V načrtu delovnih mest Agencije za leto 2016 je 275 delovnih mest za uradnike in začasne uslužbence ([2]). Ob koncu leta 2016 je bilo zapolnjenih samo 197 ali 71 % delovnih mest, predvsem zato, ker je bilo v oktobru 2016 ustvarjenih 50 novih delovnih mest in ker se mora postopek zaposlovanja še zaključiti. Agencija se običajno srečuje s težavami pri zaposlovanju delavcev z zahtevanim profilom, deloma zaradi koeficienta za prilagoditev plače (66,7 %).

24. Zaradi razširitve njenega mandata se bo število zaposlenih v Agenciji več kot podvojilo, s 365 zaposlenih v letu 2016 na 1 000 zaposlenih v letu 2020 ([3]). To povečanje ni temeljilo na temeljiti oceni potreb.

25. Za načrtovano povečanje števila zaposlenih bodo potrebni dodatni pisarniški prostori. Agencija skupaj s Komisijo in državo gostiteljico analizira možnosti za izpolnjevanje potreb.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

([1]) Evropski azilni podporni urad (Malta), Mednarodna organizacija za migracije (Beograd) in Urad visokega komisarja Združenih narodov za begunce (Ženeva).

([2]) Odobrenih je bilo 192 novih delovnih mest za pogodbene uslužbence in napotene nacionalne strokovnjake.

([3]) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o evropski mejni in obalni straži in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 2007/2004, Uredbe (ES) št. 863/2007 in Odločbe Sveta 2005/267/ES (COM/2015/0671 final – 2015/0310 (COD)).

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012	Pregledani postopki za zaposlovanje so pokazali pomembne pomanjkljivosti v zvezi s preglednostjo in z enakopravnostjo kandidatov: vprašanja za pisne preizkuse in razgovore so bila določena po tem, ko je izbirna komisija preučila prijave; pragovi, ki bi jih morali kandidati doseči, da bi bili povabljeni na pisne preizkuse in razgovore ter se uvrstili na seznam primernih kandidatov, niso bili določeni.	zaključen
2013	Obračune dobaviteljev ob koncu leta je bilo precej težko uskladili. Salde dobaviteljev je treba bolj redno spremljati, odstopanja pa bolj pravočasno analizirati.	se izvaja
2013	Frontex je začel delovati leta 2005 in je doslej deloval na podlagi korespondence in izmenjav z državo članico gostiteljico. Vendar pa celovit sporazum o sedežu med Agencijo in državo članico še ni bil podpisan. S takim sporazumom bi se spodbujala preglednost pogojev za delovanje Agencije in delo njenih zaposlenih.	se izvaja
2014	Opaziti je bilo številne izboljšave v predhodnih in naknadnih preverjanjih odhodkov, ki so jih v okviru sporazumov o nepovratnih sredstvih prijavile sodelujoče države. Vendar pa dokumentacija sodelujočih držav, ki je priložena v podkrepitev prijavljenih odhodkov, ni vedno zadostna. Poleg tega niso bila zahtevana revizijska potrdila, čeprav pravila uporabe finančne uredbe EU to priporočajo za zneske nepovratnih sredstev nad določenim pragom ([1]). Revizijska potrdila bi dodatno zagotovila zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z nepovratnimi sredstvi.	se izvaja za predhodna in naknadna preverjanja zaključen za revizijska potrdila
2014	Zaradi visokega in hkrati stalno naraščajočega števila sporazumov o nepovratnih sredstvih ter višine s tem povezanih odhodkov, ki jih mora Agencija preveriti in povrniti, se poraja vprašanje, ali bi lahko uporabili uspešnejše in stroškovno učinkovitejše alternativne mehanizme financiranja.	neizveden ([2])
2014	Obstaja potreba po izboljšanju izračuna prispevkov pridruženih schengenskih držav (Švice, Lihtenštajna, Islandije in Norveške), da bi bolje odražal povezane pravne določbe ([3]). Na primer, izračun ne bi smel temeljiti na letni subvenciji, predvideni v proračunu, pač pa na končni subvenciji, prejeti od Komisije.	se izvaja

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Pri naknadni reviziji Islandije, ki jo je Agencija izvedla oktobra 2015, so bila odkrita nepravilna plačila v skupni višini 1,4 milijona EUR, ki so se nanašala na amortizacijo plovila, ki je med letoma 2011 in 2015 sodelovalo v sedmih skupnih operacijah. Obalna straža Islandije je za to plovilo zahtevala povračilo amortizacije, kljub temu da je bila njegova doba koristnosti, predvidena v smernicah Agencije, presežena. Agencija ima sicer pravico izterjati nepravilna plačila iz zadnjih petih let, vendar je sporočila, da namerava izterjati le plačila, izvršena od januarja 2015, v vrednosti 0,6 milijona EUR.	se izvaja
2015	Sklad za notranjo varnost (ISF) je bil vzpostavljen za obdobje 2014–2020. Sestavljata ga dva instrumenta: ISF za področje meja in vizumov, v okviru katerega je za financiranje ukrepov na voljo 2,8 milijarde EUR, ter ISF za področje policijskega sodelovanja, v okviru katerega je za financiranje ukrepov na voljo 1 milijarda EUR. Komisija v okviru ISF za področje meja in vizumov državam članicam povrne stroške za nakup sredstev, kot so vozila ali plovila, ter tekoče stroške, kot sta poraba goriva in vzdrževanje. Takšne stroške udeležencem v skupnih operacijah povrne tudi Agencija. Zato obstaja tveganje dvojnega financiranja, ki ni bilo obravnavano ([4]).	se izvaja
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 3,2 milijona EUR ali 38 % (2014: 4,5 milijona EUR ali 36 %) in za naslov III (operativni odhodki), za katerega je znašala 40,2 milijona EUR ali 35 % (2014: 28,4 milijona EUR ali 44 %). Glavni razlog za visoko stopnjo prenosov so bile za naslov II pogodbe v zvezi z IT, ki so segale v naslednje leto, za naslov III pa večletni značaj operacij Agencije.	ni relevantno
2015	Države, ki sodelujejo v operacijah na mejah, prijavijo nastale stroške na podlagi obrazcev za povračilo stroškov, ki zajemajo stalne odhodke (amortizacija in vzdrževanje), spremenljive odhodke (v glavnem gorivo) in odhodke za misije (v glavnem nadomestila in drugi odhodki za posadko). Prijavljeni stroški temeljijo na realnih vrednostih in so skladni z nacionalnimi standardi, zato imajo sodelujoče države različne pristope in je sistem zelo obremenjujoč za vse udeležene strani. Sodišče je v Posebnem poročilu št. 12/2016 priporočilo, naj agencije zaradi preprečevanja takih neučinkovitosti, kadar koli je to upravičeno, uporabljajo poenostavljeno obračunavanje stroškov ([5]).	se izvaja

([1]) Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1268/2012 (UL L 362, 31.12.2012, str. 1).

([2]) V skladu s členom 3(4) Uredbe (ES) št. 2007/2004 je sofinanciranje skupnih operacij, ki ga izvaja Agencija, omejeno na nepovratna sredstva.

([3]) Dogovor med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn na drugi strani o podrobnostih sodelovanja teh držav v Evropski agenciji za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (UL L 243, 16.9.2010, str. 4); Dogovor med Evropsko skupnostjo ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o podrobnostih sodelovanja teh držav v Evropski agenciji za upravljanje operativnega sodelovanja na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (UL L 188, 20.7.2007, str. 19).

([4]) Sodišče je na to tveganje opozorilo v odstavku 39 in priporočilu št. 4 Posebnega poročila št. 15/2014 z naslovom „Sklad za zunanje meje je okrepil finančno solidarnost, vendar je treba izboljšati merjenje rezultatov in zagotoviti nadaljnjo dodano vrednost EU“.

([5]) Priporočilo št. 1 Posebnega poročila Sodišča št. 12/2016: „Uporaba nepovratnih sredstev v agencijah: ni vedno ustrezna ali dokazljivo uspešna“.

ODGOVOR AGENCIJE

18. Leta 2016 je izvršni direktor Agencije zaradi nesorazmernega migracijskega pritiska na države članice EU ter na podlagi akcijskega načrta EU o vračanju iz oktobra 2015 in sklepov Evropskega sveta z dne 15. junija 2015 ter 16. in 17. marca 2016 sprejel Sklep 2016/36, v katerem je navedena širša razlaga načinov (so)financiranja skupne operacije vračanja, pri čemer bi bila tudi nacionalna operacija vračanja, ki bi jo izvedla samo ena država članica, ki se spopada z nesorazmernim migracijskim pritiskom, (so)financirana iz proračuna Agencije. Poleg tega je proračunski organ proračun za leto 2016 spremenil posebej za izvajanje predhodno navedenega akcijskega načrta o vračanju.

19. Upravni odbor je pri sprejetju programa dela in proračuna za leto 2016, vključno s kadrovskim načrtom, podprl odločitev Agencije glede zaposlitve novih začasnih uslužbencev v razredih, višjih od AST 4.

Razlog za preoblikovanje petih delovnih mest razreda AST 4 v pet delovnih mest razreda AST 5 je bila poslovna potreba po vzpostavitvi dežurne službe, ki deluje 24 ur na dan, sedem dni v tednu. Glede na raven odgovornosti v zvezi z migracijskimi tokovi in varnostnimi izzivi na zunanjih mejah EU mora Agencija imeti možnost, da pritegne kvalificirane in izkušene kandidate z ustreznimi predhodnimi delovnimi izkušnjami, vendar brez univerzitetne izobrazbe, kot se zahteva za delovna mesta v razredu AD. Poleg tega ima pomembno vlogo koeficient za prilagoditev plače v višini 66,7 %, vsaka stopnja višje pa je lahko potencialno spodbudna za pritegnitev primernejših kandidatov.

20. Uporaba diferenciranih odobritev pomeni precejšnjo spremembo pri upravljanju proračuna. Ob upoštevanju sprememb in izzivov, s katerimi se spoprijema Agencija, bodo prednosti in slabosti skrbno proučene skladno z zanesljivim okvirom notranje kontrole.

21. Agencija se strinja, da je treba od sodelujočih držav članic in pridruženih schengenskih držav pridobiti natančnejše ocene stroškov in zagotoviti, da bi bilo poročanje o stroških bolj pravočasno. Agencija se zavezuje, da bo glede priprave ocen stroškov storila največ, kar lahko, za boljše sodelovanje z državami članicami in pridruženimi schengenskimi državami. Sočasno Agencija v letu 2017 proučuje svojo celotno finančno shemo, cilji tega pregleda pa so poenostavitve, prehod z dodelitev nepovratnih sredstev na pogodbe o opravljanju storitev in uvedba pavšalnih zneskov.

22. Agencija je močno povečala število skupnih letov za vračanje: leta 2016 jih je bilo 232, leta 2015 je bilo teh letov 66, leta 2014 pa 39. Leta 2016 je to pomenilo 10 700 ljudi, vrnjenih v tretje države, poleg teh je Agencija po izjavi EU in Turčije iz marca 2016 prepeljala še tisoč ljudi z grških otokov v Turčijo. Čeprav je Agencija dosegla izjemno rast operacij vračanja, je bilo mogoče za to dejavnost v proračunu za leto 2016 od 63 milijonov EUR porabiti le 40 milijonov EUR. Preostalih 23 milijonov EUR ni bilo mogoče porabiti predvsem zaradi zamud, ki so nastale v zvezi z okvirno pogodbo o zakupu zrakoplovov in povezanimi storitvami za operacije vračanja, te zamude pa so posledica odvzema prednostne vloge temu projektu na račun prizadevanj za zagotovitev logistične podpore (trajektov in avtobusov) za izvajanje izjave EU in Turčije. Pomemben razlog za odvzem prednostne vloge je bilo pomanjkanje osebja, k temu pa so dodatno prispevale še povečane operativne potrebe, ki jih je bilo treba izpolniti. Predmetna zahteva predvideva kompleksen razpisni postopek na podlagi okvirne pogodbe o opravljanju storitev in večmilijonskega proračuna. Razpisni postopek za sklenitev štiriletne okvirne pogodbe o opravljanju storitev je bil medtem objavljen, vendar z manjšim ocenjenim proračunom (20 milijonov EUR).

23. Agencija Frontex je skupaj z Evropsko komisijo od leta 2014 pripravljala osnutek sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev za ta regionalni program. Avgusta 2015, tik pred dokončanjem in podpisom sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev, je Komisija zaradi zapletenih okoliščin, vključno s korenito spremembo migracijskih razmer na Zahodnem Balkanu, zahtevala preoblikovanje projekta, da bi ustrezno zajemal migracijske razmere. Posledično se je koncept projekta popolnoma spremenil, sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev pa je bil podpisan šele ob koncu pogodbenega roka, tj. konec decembra 2015.

Zaradi teh sprememb v zadnjem trenutku so lahko vsi štirje izvajalski partnerji projekta (Frontex, EASO, IOM in UNHCR) o določbah sporazumov o sodelovanju začeli razpravljati šele januarja 2016. Ker sporazumi o sodelovanju vsebujejo določbe, ki urejajo splošno dodelitev posameznim partnerjem, je bilo treba pripraviti podrobno razčlenjen proračun projekta, o tem proračunu pa so se morale strinjati vse stranke sporazumov, še preden bi bili sporazumi o sodelovanju podpisani. Poudariti je treba še, da je bil podpis z uradom EASO izveden hitro in nemoteno, drugi partnerji pa so izrazili pomisleke o pravilih, v skladu s katerimi naj bi se po predvidevanjih izvršnega direktorja Agencije uporabljal euro, ne ameriški dolar, oziroma v skladu s katerimi se za zagotovitev preglednosti predvideva razkritje obširnejših proračunskih podatkov.

Na podlagi zgoraj navedenega in ob dejstvu, da se je izvajanje sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev začelo januarja 2016, so morali izvajalski partnerji začeti nositi stroške dejavnosti še pred podpisom sporazumov o sodelovanju z Agencijo. Da bi to upravičili in da bi dokumentirali, da je pravna obveznost za vse tri projektne partnerje nastala še pred proračunsko obveznostjo, je Agencija to ustrezno dokumentirala kot izjemo.

V skladu s členom 7.2 Pravil uporabe (RAP) so odobrena proračunska sredstva v višini namenskih prihodkov na voljo samodejno, in sicer kot odobritve za prevzem obveznosti in kot odobritve plačil, če je institucija prejela prihodke.

24. Agencija ceni, da je Sodišče v svojem mnenju upoštevalo, da zelo nizek koeficient za prilagoditev plače negativno vpliva na zaposlovanje. Agencija je v stiku z ustreznimi službami Evropske komisije, da bi našli popravne ukrepe, in upa, da je mogoče po razlagi kadrovskih predpisov najti ustrezno rešitev za obstoječe neugodne okoliščine.

25. Agencija se je seznanila s pripombo Sodišča, sočasno pa želi pojasniti, da je bil podatek o številu zaposlenih vključen v oceno finančnih posledic zakonodajnega predloga, ki je priložena k predlogu uredbe Komisije o evropski mejni in obalni straži.

26. Agencija se je že na začetku leta 2017 obrnila na proračunski organ in ta je odobril razširitev njenih zdajšnjih prostorov zaradi prihoda dodatnega osebja. Poleg tega se je poljska vlada zavezala, da bo, ko bo začel veljati sporazum o sedežu, Agenciji podarila zemljišče, da bo lahko zgradila novo stavbo, ki bo ostala v lasti Agencije.

POROČILO

o zaključnem računu Agencije za evropski GNSS za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/39)

UVOD

1. Agencija za evropski GNSS (globalni navigacijski satelitski sistem) (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali GSA), katere sedež je bil 1. septembra 2012 iz Bruslja premeščen v Prago ([1]), je bila ustanovljena z Uredbo (EU) št. 912/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]) o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1321/2004 ([3]) o vzpostavitvi upravljavskih struktur Evropskega satelitskega radio-navigacijskega sistema in spremembah Uredbe (ES) št. 683/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]). Evropski organ za GNSS, ustanovljen z Uredbo Sveta (ES) št. 1321/2004, je 1. januarja 2007 uradno prevzel vse naloge, ki jih je pred tem imelo Skupno podjetje Galileo, in jih kot Agencija za evropski GNSS nadaljuje v okviru Uredbe (EU) št. 912/2010, kakor je bila spremenjena. Poleg tega je Komisija Agenciji s sporazumom o prenosu pooblastil zaupala uporabo skupne evropske geostacionarne navigacijske storitve (EGNOS).

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([5]).

Tabela

Ključni podatki o agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	363,8	626,4
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	139	160

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([6]) in poročila o izvrševanju proračuna ([7]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

([1]) Sklep 2010/803/EU, sprejet v medsebojnem dogovoru predstavnikov vlad držav članic (UL L 342, 28.12.2010, str. 15).
([2]) UL L 276, 20.10.2010, str. 11.
([3]) UL L 246, 20.7.2004, str. 1.
([4]) UL L 196, 24.7.2008, str. 1.
([5]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: https://www.gsa.europa.eu/.
([6]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([7]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Agencije, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 208(4) finančne uredbe EU ([1]).

Druga zadeva

16. Ne da bi bilo zato vprašljivo njegovo mnenje, Sodišče opozarja na to, da je 29. marca 2017 Združeno Kraljestvo obvestilo Evropski svet o svoji odločitvi o izstopu iz Evropske Unije. O sporazumu o podrobnostih izstopa bodo potekala pogajanja. Agencija upravlja center za nadzor varnostni Galileo in zemeljske postaje Galileo, ki so na ozemlju Združenega kraljestva. Status Združenega kraljestva v teh okvirih je treba še določiti.

17. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

18. Služba Evropske komisije za notranjo revizijo je v poročilu iz novembra 2016 ugotovila, da leta 2016 znotraj Agencije ni bila opravljena letna ocena tveganja in da pomembna tveganja Agencije niso vključena v njene dokumente o načrtovanju ali poročila o dejavnostih. Navedla je tudi, da terminologija, ki se uporablja za različne elemente sistema za merjenje smotrnosti, ni usklajena, ter da zato ovira spremljanje smotrnosti. Agencija in služba Evropske komisije za notranjo revizijo sta se dogovorili o načrtu popravljalnih ukrepov.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

19. Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 2,8 milijona EUR ali 46 % (2015: 2,5 milijona ali 42 %). Ti prenosi se nanašajo zlasti na storitve IT, ki so bile zagotovljene v letu 2016 in za katere še niso bili prejeti računi.

([1]) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

DRUGE PRIPOMBE

20. Agencija je 15. decembra 2016 podpisala okvirno pogodbo o uporabi satelitskega sistema Galileo v obdobju 2017–2027 v višini 1,5 milijarde EUR. Naročilo je bilo oddano s postopkom javnega naročanja. Eden od ponudnikov je na Sodišču Evropske unije začel pravni postopek proti Agenciji za izpodbijanje izida postopka javnega naročanja. Sodba Sodišča Evropske unije bo odločila o zakonitosti in pravilnosti postopka javnega naročanja za okvirno pogodbo ter za vse zadevne posebne pogodbe in prihodnja plačila. Prva plačila naj bi bila izvršena leta 2017.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

21. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2014	Opredmetena sredstva (v čisti knjigovodski vrednosti 1,0 milijona EUR) niso zavarovana.	se izvaja
2015	Potrditev računovodskega sistema je nazadnje potekala leta 2012. Obljubljena potrditev zaradi pričakovanih večjih sprememb procesov in pretoka informacij po preselitvi Agencije ni bila izvedena. Novi računovodja namerava naslednjo potrditev izvesti leta 2020.	se izvaja
2015	Agencija je vzpostavila načrte neprekinjenega poslovanja za varnostne objekte v Franciji, Združenem kraljestvu in na Nizozemskem. Sedež v Pragi in Agencija kot celota pa načrta neprekinjenega poslovanja še nimata pripravljenega.	se izvaja
2015	Revidirano poročilo Agencije o izvrševanju proračuna ni enako podrobno kot pri večini drugih agencij, kar kaže, da agencije potrebujejo jasne smernice za poročanje o proračunu.	zaključen
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov II (upravni odhodki) in je znašala 2,5 milijona EUR ali 42 % (2014: 3,4 milijone EUR ali 54 %). Ti prenosi se večinoma nanašajo na storitve, ki so bile izvedene v letu 2015 in za katere so bili računi prejeti šele leta 2016, ter več pogodb IT visoke vrednosti in pogodbo o oceni tveganja, sklenjeno ob koncu leta 2015. Omenjeni projekti, prvotno načrtovani za leto 2016, so se začeli izvajati leta 2015, da bi se uporabila sredstva, ki so se sprostila z varčevanjem pri drugih proračunskih vrsticah.	ni relevantno
2015	Letni program dela Agencije za leto 2015 je bil sprejet šele marca 2015, večletni program dela za obdobje 2014–2020 pa še ni bil sprejet. Zaradi poznega sprejetja ključnih dokumentov o načrtovanju obstaja tveganje, da cilji agencije ne bodo izpolnjeni.	se izvaja ([1])
2015	V letu 2015 je bilo menjavanje uslužbencev na Agenciji pogosto, saj jo je zapustilo 14 zaposlenih, 26 pa se ji jih je pridružilo ([2]).	se izvaja

([1]) Sklep o sprejetju programskega dokumenta Agencije za evropski GNSS za obdobje 2017–2020 je bil sprejet 28. marca 2017.
([2]) Leta 2016 je Agencijo zapustilo osem zaposlenih, 24 pa se ji jih je pridružilo.

ODGOVOR AGENCIJE

19. Agencija je upoštevala ugotovitve Službe za notranjo revizijo v zvezi z upravljanjem tveganj. V četrtem četrtletju leta 2016 je agencija dokončala politiko in postopke v zvezi z upravljanjem korporativnih tveganj. Agencija vsako četrtletje sestavi komisijo za upravljanje korporativnih tveganj, ki pregleda in posodobi register korporativnih tveganj. Prvi rezultat tovrstnega postopka je, da se prepoznana korporativna tveganja vključijo v prilogo VIII začasnega enotnega programskega dokumenta za obdobje 2018–2020, o katerem je odločil upravni odbor januarja 2017. Kar zadeva izboljšanje upravljanja uspešnosti, je agencija upoštevala ugotovitve Službe za notranjo revizijo, zlasti ko je dokončala razvoj kazalnikov uspešnosti za prvo četrtletje leta 2017 in proces poročanja ter ju vključila v enotni programski dokument.

20. Treba je omeniti, da je stopnja razveljavitev prenosov zelo nizka (0,7 % skupaj v vseh proračunskih postavkah za leto 2016). Agencija za evropski GNSS meni, da je to bistveno boljši kazalec proračunskega upravljanja kot sama stopnja prenesenih odobrenih sredstev, ki je neizogibno visoka zaradi narave agencije in plačilnih rokov za številne upravne pogodbe z visoko vrednostjo, vendar so zaradi tega prenosi lahko načrtovani, v nasprotju z nenačrtovanimi.

21. Agencija pozdravlja odločitev Evropskega računskega sodišča, da na tej stopnji ne posega v sodne postopke, na katere se nanaša objava Sodišča. O postopku s številko zadeve T-99/17 EUTELSAT vs. GSA je bila agencija GSA obveščena 13. julija 2017.

POROČILO

o zaključnem računu Izvajalske agencije za inovacije in omrežja za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/40)

UVOD

1. Izvajalska agencija za inovacije in omrežja (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali INEA) s sedežem v Bruslju, ki je nadomestila in nasledila Izvajalsko agencijo za vseevropsko prometno omrežje, je bila ustanovljena s Sklepom Komisije 2013/801/EU ([1]). Agencija je bila ustanovljena za obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2024 za upravljanje ukrepov EU v zvezi z instrumentom za povezovanje Evrope, programom za financiranje raziskav in inovacij Obzorje 2020, vseevropskim prometnim omrežjem in programom Marco Polo.

2. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)	18,4	21,7
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	186	225

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([3]) in poročila o izvrševanju proračuna ([4]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 352, 24.12.2013, str. 65.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.ec.europa.eu/inea.
([3]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([4]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

16. Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov III in je znašala 0,5 milijona EUR ali 48 % (2015: 0,5 milijona EUR ali 51 %). Glavni vzrok so bile pogodbe za IT in revizijo, ki se bodo izvrševale še po koncu leta.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

17. Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 12. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2015	Stopnja prenesenih odobrenih proračunskih sredstev, za katera so bile prevzete obveznosti, je bila visoka za naslov III (operativni odhodki) in je znašala 0,5 milijona EUR ali 51 % (2014: 0,4 milijona EUR ali 56 %). Glavni vzrok za to je bila sklenitev pogodb za IT in revizijo za storitve, ki bodo izvršene po koncu leta.	ni relevantno

ODGOVOR AGENCIJE

16. Agencija INEA meni, da je stopnja prenesenih sredstev za naslov III glede na vrsto odhodkov upravičena. Kot je navedlo Sodišče, so odhodki povezani s pogodbami za informacijsko tehnologijo in revizijskimi pogodbami v letu 2016, ki so trajale v leto 2017 in katerih izvedbe ni mogoče vedno začeti in končati v istem letu. Glede na pogodbe za informacijsko tehnologijo je treba opozoriti, da se 35 % prenesenega zneska nanaša na storitve, izvedene v zadnjem četrtletju leta 2016, za katere pa so bili računi izdani v začetku leta 2017. Zelo podoben je delež pri revizijskih pogodbah, pri katerih pa je treba posebej opozoriti, da je zanje mogoče sprostiti končno plačilo revizijski družbi šele po sprejetju končnega revizijskega poročila po zaključku razčiščevalnega postopka z revidirancem, na dolžino katerega agencija INEA ne more vplivati.

POROČILO

o zaključnem računu Izvajalske agencije za raziskave za proračunsko leto 2016 z odgovorom Agencije

(2017/C 417/41)

UVOD

1. Izvajalska agencija za raziskave (v nadaljnjem besedilu: Agencija ali REA) s sedežem v Bruslju je bila ustanovljena s Sklepom Komisije 2008/46/ES ([1]). Agencija je bila ustanovljena za upravljanje posebnih dejavnosti Unije na področju raziskav za omejeno obdobje od 1. januarja 2008 do 31. decembra 2017. Evropska komisija je 15. junija 2009 uradno potrdila njeno upravno in operativno avtonomijo. Komisija je 13. decembra 2013 z Izvedbenim sklepom št. 2013/778/EU ([2]) podaljšala trajanje Agencije do leta 2024 in nanjo prenesla tudi nekaj delov Obzorja 2020, novega okvirnega programa za raziskave in inovacije.

2. V spodnji *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Agenciji. ([3])

Tabela

Ključni podatki o agenciji

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR) ([1])	54,6	62,9
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([2])	618	628

([1]) Proračunski zneski temeljijo na odobrenih proračunskih sredstvih za plačila.
([2]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

3. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

MNENJE

4. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Agencije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([4]) in poročila o izvrševanju proračuna ([5]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

([1]) UL L 11, 15.1.2008, str. 9.
([2]) UL L 346, 20.12.2013, str. 54
([3]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Agencije je na voljo na njenem spletišču: www.ec.europa.eu/rea.
([4]) Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.
([5]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

5. Po mnenju Sodišča zaključni račun Agencije za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njen finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njen poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njeno finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

6. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

7. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

8. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Agencije je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranjih kontrol, ki se uporabljajo za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Agencije.

9. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Agencije, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

10. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

11. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Agencije brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

12. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upoštevajo notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

13. Sodišče v zvezi s prihodki preverja subvencijo, prejeto od Komisije, ter oceni postopke Agencije za pobiranje morebitnih pristojbin in drugih prihodkov.

14. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Agencija sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

15. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBE O NOTRANJIH KONTROLAH

16. V revizijskem poročilu iz decembra 2016 je Služba Komisije za notranjo revizijo ugotovila, da je Agencija na splošno izvedla ustrezen proces upravljanja človeških virov. Agencija in Služba Komisije za notranjo revizijo sta se dogovorili za načrt popravljalnih ukrepov za navedeno ugotovitev.

17. V drugem revizijskem poročilu iz maja 2016, je Služba Komisije za notranjo revizijo ugotovila, da je Agencija skupaj s Komisijo uvedla učinkovit sistem notranje kontrole za upravljanje nepovratnih sredstev v sklopu programa Obzorje 2020. Agencija in Služba Komisije za notranjo revizijo sta se skupaj s Komisijo dogovorili za načrt popravljalnih ukrepov za ugotovitev, ki je po njihovem mnenju zelo pomembna.

PRIPOMBE O DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU IN SMOTRNOSTI POSLOVANJA

18. Zunanjo oceno uspešnosti Agencije za obdobje od 2012 do 2015 je pripravila v njenem imenu Komisija. Končno poročilo je bilo pripravljeno maja 2016. Ugotovila je, da je Agencija uspešno, učinkovito in stroškovno učinkovito izvedla svoje naloge v referenčnem obdobju, da njen mandat za Komisijo in upravičence Agencije ostaja zelo pomemben ter da je bil prenos operativnih nalog s Komisije uspešno opravljen. Vendar so ocenjevalci odkrili, da še obstaja nekaj možnosti za dodatno povečanje uspešnosti in učinkovitosti operacij. Agencijo in Komisijo so pozvali, da izboljšata svoj notranji dialog in sodelovanje, zunanjo komunikacijo ter posebne zadeve na področju IT in upravljanja človeških virov. Agencija in Komisija sta se dogovorili za načrt popravljalnih ukrepov.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

ODGOVOR AGENCIJE

Agencija jemlje na znanje poročilo Sodišča.

POROČILO

o zaključnem računu Enotnega odbora za reševanje za proračunsko leto 2016 z odgovorom Odbora

(2017/C 417/42)

UVOD

1. Enotni odbor za reševanje (v nadaljnjem besedilu: Odbor ali SRB) s sedežem v Bruslju je bil ustanovljen z Uredbo (EU) št. 806/2014 o enotnem mehanizmu za reševanje („uredba o enotnem mehanizmu za reševanje“) ([1]). Naloga Odbora je zagotoviti urejeno reševanje kreditnih institucij in nekaterih investicijskih podjetij (v nadaljnjem besedilu: „kreditne institucije“) v težavah s čim manjšim učinkom na realni sektor in javna sredstva sodelujočih držav članic bančne unije.

2. Odbor je odgovoren za upravljanje enotnega sklada za reševanje (v nadaljnjem besedilu: Sklad), ki je bil ustanovljen z uredbo o enotnem mehanizmu za reševanje in ki ta mehanizem podpira. Sklad bo postopno vzpostavljen v obdobju med letoma 2016 in 2023 ter bo do 31. decembra 2023 dosegel ciljno raven v višini vsaj 1 % zneska kritih vlog vseh kreditnih institucij znotraj evropske bančne unije.

3. Odbor ima svoj avtonomni proračun, ki ni del proračuna EU. Prispevki se zbirajo od kreditnih institucij, ki so ustanovljene v državah članicah, ki sodelujejo v bančni uniji. Proračun za leto 2015 je zajemal samo prvi del (upravni proračun). Proračun za leto 2016 je zajemal prvi del v vrednosti 65 milijonov EUR in drugi del (prispevki kreditnih institucij v Sklad) v vrednosti 11 800 milijonov EUR.

4. V *tabeli* so predstavljeni ključni podatki o Odboru ([2]).

Tabela

Ključni podatki o Odboru

	2015	2016
Proračun (v milijonih EUR)		
Prvi del (upravni proračun Odbora)	22	65
Drugi del (proračun Sklada)	0	11 800
Skupno število zaposlenih 31. decembra ([1])	108	180

([1]) Zaposleni so uradniki, začasni in pogodbeni uslužbenci ter napoteni nacionalni strokovnjaki.

Vir: Podatki, ki jih je posredoval Odbor.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

5. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Odbora. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev in analizo poslovodskih predstavitev.

([1]) UL L 225, 30.7.2014, str. 1.
([2]) Več informacij o pristojnostih in dejavnostih Odbora je na voljo na njegovem spletišču: http://srb.europa.eu/.

MNENJE

6. Sodišče je revidiralo:

(a) zaključni račun Odbora, ki ga sestavljajo računovodski izkazi ([1]) in poročila o izvrševanju proračuna ([2]) za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, ter

(b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s tem zaključnim računom,

kot zahteva člen 287 pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Zanesljivost zaključnega računa

Mnenje o zanesljivosti zaključnega računa

7. Po mnenju Sodišča zaključni račun Odbora za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavlja njegov finančni položaj na dan 31. decembra 2016 ter njegov poslovni izid, denarne tokove in gibanje kapitala za tedaj končano leto v skladu z njegovo finančno uredbo in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije. Ta pravila temeljijo na mednarodno sprejetih računovodskih standardih za javni sektor.

Zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom

Prihodki

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti prihodkov, povezanih z zaključnim računom

8. Sodišče meni, da so prihodki, povezani z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakoniti in pravilni.

Plačila

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti plačil, povezanih z zaključnim računom

9. Sodišče meni, da so plačila, povezana z zaključnim računom za leto, ki se je končalo 31. decembra 2016, v vseh pomembnih pogledih zakonita in pravilna.

Odgovornosti poslovodstva in odgovornih za upravljanje

10. V skladu s členi 310 do 325 PDEU in finančno uredbo Odbora je poslovodstvo odgovorno za pripravo in predstavitev zaključnega računa na podlagi mednarodno sprejetih računovodskih standardov za javni sektor ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij. Ta odgovornost vključuje zasnovo, izvajanje in vzdrževanje notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake. Poslovodstvo je odgovorno tudi za zagotavljanje skladnosti dejavnosti, finančnih transakcij in informacij v računovodskih izkazih s pravili, ki veljajo zanje. Končno odgovornost za zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih z zaključnim računom, ima poslovodstvo Odbora.

11. Pri pripravi zaključnega računa je poslovodstvo odgovorno za oceno zmožnosti Odbora, da nadaljuje s poslovanjem, razkritje zadev, povezanih z nadaljevanjem poslovanja, kadar je to ustrezno, ter uporabo računovodstva na osnovi predpostavke o zmožnosti nadaljnjega poslovanja.

12. Naloga odgovornih za upravljanje je nadzor nad procesom računovodskega poročanja subjekta.

([1]) Računovodski izkazi zajemajo izkaz finančnega položaja, izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

([2]) Poročila o izvrševanju proračuna zajemajo poročila, ki združujejo vse proračunske operacije, in pojasnila.

Revizorjeva odgovornost za revizijo zaključnega računa in z njim povezanih transakcij

13. Cilj Sodišča je pridobiti sprejemljivo zagotovilo o tem, ali je zaključni račun Odbora brez pomembno napačne navedbe in ali so transakcije, povezane z zaključnim računom, zakonite in pravilne, ter na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu ali drugim organom za razrešnico zagotoviti izjavo o zanesljivosti zaključnega računa ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Sprejemljivo zagotovilo je visoka raven zagotovila, vendar ni nujno, da se z revizijo vedno odkrije obstoječa pomembno napačna navedba ali neskladnost. Do napačne navedbe ali neskladnosti lahko pride zaradi goljufije ali napake, za pomembne pa štejejo, če se lahko utemeljeno pričakuje, da bodo ločeno ali skupaj vplivale na ekonomske odločitve, ki bi jih uporabniki sprejeli na podlagi tega zaključnega računa.

14. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v zaključnem računu ter o zakonitosti in pravilnosti z njim povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v zaključnem računu in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z zaključnim računom, in zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja se upošteva notranja kontrola, ki se izvaja za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa ter zakonitost in pravilnost z njim povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki, vendar ne za izrekanje mnenja o uspešnosti notranjih kontrol. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva ter ovrednotenje celotne predstavitve zaključnega računa.

15. Sodišče v zvezi s prihodki Odbora preverja postopke za izračun in pobiranje prispevkov v Sklad in morebitnih drugih prihodkov ([1]). Naše preverjanje prispevkov v Sklad je temeljilo na informacijah, ki so jih kreditne institucije sporočile preko nacionalnih organov za reševanje. Zanesljivost teh informacij pa ni bila preverjena. Prispevkov v Sklad, ki so predmet upravnih pritožb ali sodnih postopkov med nekaterimi kreditnimi institucijami in nacionalnimi organi za reševanje ter sodnih postopkov med nekaterimi kreditnimi institucijami in Odborom na Splošnem sodišču Evropske unije, Sodišče ni revidiralo, da ne bi vplivalo na položaj strank v teh postopkih. Podrobne informacije o upravnih pritožbah ali sodnih postopkih so predstavljene v odstavku 7(i) zaključnega računa Odbora.

16. Pri odhodkih Sodišče preuči plačilne transakcije ob nastanku, evidentiranju in sprejetju odhodkov. Ta preučitev zajema vse kategorije plačil razen predujmov ob njihovem nastanku. Predplačila so preučena, ko prejemnik sredstev utemelji njihovo pravilno porabo in Odbor sprejme utemeljitev z obračunom predplačila v istem letu ali pozneje.

17. Sodišče je pri pripravi tega poročila in izjave o zanesljivosti upoštevalo revizijsko delo v zvezi z zaključnim računom Odbora, ki ga je opravil neodvisni zunanji revizor, kot je določeno v členu 102(1) finančne uredbe Odbora.

Poudarjena zadeva

18. Ne da bi bilo zato vprašljivo mnenje iz odstavkov 6 do 17, Sodišče poudarja, da se prispevki v Sklad izračunajo na podlagi informacij, ki jih Odboru posredujejo kreditne institucije preko nacionalnih organov za reševanje. Kljub temu pa uredba o enotnem mehanizmu ne omogoča celovitega in usklajenega okvira kontrole za zagotovitev zanesljivosti informacij. Sodišče ugotavlja, da je metodologija iz pravnega okvira, ki se uporablja za izračun prispevkov, zelo zapletena in lahko privede do tveganja v zvezi s točnostjo. Poleg tega pa Odbor ne sme objavljati podrobnosti o prispevkih, izračunanih na podlagi ocene tveganja, po kreditnih institucijah, saj so te medsebojno povezane in vključujejo zaupne informacije o drugih kreditnih institucijah. To vpliva na preglednost teh izračunov.

([1]) Prispevke v Sklad za leto 2015, ki so bili preneseni v Odbor v letu 2016, so izračunali nacionalni organi za reševanje, zato jih Sodišče ni revidiralo.

19. Zaradi naslednjih pripomb mnenje Sodišča ni vprašljivo.

PRIPOMBA O ZANESLJIVOSTI ZAKLJUČNEGA RAČUNA

20. Računovodskega sistema Odbora računovodja še ni potrdil.

21. V členu 92(4) uredbe o enotnem mehanizmu za reševanje je določeno, da mora Sodišče poročati zlasti o pogojnih obveznostih Odbora, Sveta in komisije, do katerih pride zaradi izvajanja njihovih nalog v okviru te uredbe. Sodišče bo o tej zadevi objavilo ločeno poročilo.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA

Prvi del (upravni proračun Odbora)

22. Stopnja izvrševanja je bila nizka in je znašala 62 % (2015: 67 %), ali 35 milijonov EUR (2015: 15 milijonov EUR) vseh razpoložljivih odobrenih sredstev. To je predvsem posledica narave aktivnosti Odbora in veljavnega pravnega okvira. Kljub temu, da proračun zagotavlja odobrena sredstva za vsakodnevne operacije Odbora in upravljanje reševanja primerov, leta 2016 ni bilo nobenega reševanja. Neporabljena odobrena sredstva bodo zmanjšala prihodnje prispevke iz kreditnih institucij.

23. V naslovu II (upravni odhodki) je bilo prenesenih 3,1 milijona EUR ali 35 % vseh odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti (2015: 3,3 milijona EUR ali 70 %). Nanašajo se predvsem na pogodbe IT, ki so bile podpisane leta 2016 (1,9 milijona EUR), in varnostne storitve, ki so bile izvedene v letu 2016 in za katere računi še niso bili izdani in plačani (0,6 milijona EUR).

24. V naslovu III (operativni odhodki) je bilo prenesenih 5,3 milijona EUR ali 66 % vseh odobritev, za katere so bile prevzete obveznosti (2015: 1,6 milijona EUR ali 40 %). Nanašajo se predvsem na storitve, ki jih je izvedla Evropska centralna banka (1,9 milijona EUR), pravne storitve (1,5 milijona EUR) in pogodbe IT (1,3 milijona EUR), za katere je rok plačila leta 2017. Tako visoka stopnja prenosov je v nasprotju z načelom enoletnosti.

25. V obdobju od julija do oktobra 2016 je Odbor prevzel obveznosti v višini 2 milijona EUR za javno naročilo pravnih storitev, ki niso bile sprejete v sklepu o financiranju in niso bile načrtovane v letnem delovnem programu in proračunu.

Drugi del (proračun Sklada)

26. Sklad je nacionalnim centralnim bankam v skladu z negativno obrestno mero za odprto ponudbo mejnega depozita Evropske centralne banke v letu 2016 plačal negativne obresti v vrednosti 24 milijonov EUR. To je zmanjšalo znesek zbranih prispevkov, ki so bili na voljo za prihodnja reševanja.

DRUGE PRIPOMBE

27. Odbor mora pospešiti svoje postopke zaposlovanja, določiti spodnji prag, ki ga morajo doseči kandidati, in bolje opredeliti vloge in dolžnosti članov izbirne komisije.

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

Pregled popravljalnih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi Baudilio TOMÉ MUGURUZA, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgu na zasedanju 19. septembra 2017.

Za Računsko sodišče

Klaus-Heiner LEHNE

Predsednik

PRILOGA

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen / se izvaja / neizveden / ni relevantno)
2015	Odbor je začel delovati leta 2015 in je postopoma vzpostavil svoje notranje kontrolno okolje. Vendar je treba pripraviti, sprejeti in izvajati več bistvenih postopkov in kontrol, vključno s strategijo obvladovanja in nadziranja tveganj, standardi notranjega kontroliranja, rednim ocenjevanjem dobrega delovanja sistema notranjega kontroliranja in strategijo boja proti goljufijam. Pripombe o upravljanju proračuna	se izvaja
2015	Proračun Enotnega odbora za reševanje se financira s prispevki kreditnih institucij. Leta 2015 je znašal 22 milijonov EUR. Enotni odbor za reševanje je prevzel obveznosti za 67 % vpoklicanih sredstev, porabil pa jih je 45 %. Zaradi nizke stopnje izvrševanja je prišlo do velikega proračunskega presežka v višini 7,7 milijona EUR.	ni relevantno
2015	Znesek prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov II (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 3,6 milijona EUR (70,4 %). Ti prenosi se v glavnem nanašajo na pogodbe, ki so bile sklenjene leta 2015 za nove prostore Enotnega odbora za reševanje (tj. infrastruktura IT, varnostna infrastruktura in pisarniška oprema), za katere pa storitve in blago do konca leta 2015 še niso bili dobavljeni ali zanje niso bili izdani računi.	ni relevantno
2015	Znesek prenesenih odobrenih proračunskih sredstev za naslov III (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, je bil visok in je znašal 0,6 milijona EUR (40,3 %). Ti prenosi se v glavnem nanašajo na svetovalne storitve za projekt pobiranja prispevkov, ki do konca leta 2015 niso bile v celoti izvršene ali zanje niso bili izdani računi.	ni relevantno
2015	Enotni odbor za reševanje je leta 2015 podpisal pogodbo za svoj novi sedež v Bruslju s trajanjem najmanj 15 let in v skupni vrednosti najmanj 42,4 milijona EUR. Postopek javnega naročanja je bil slabo dokumentiran, lokacija v obvestilu o naročilu pa je bila omejena na eno od najdražjih območij v Bruslju in je izključevala morebitne cenejše možnosti.	ni relevantno

ODGOVOR ODBORA

18. Odbor ugotavlja, da direktiva o sanaciji in reševanju bank ter uredba o enotnem mehanizmu za reševanje vključujeta obveznost, da morajo države članice vzpostaviti ustrezen regulativni in računovodski okvir ter okvir za poročanje, s čimer se med drugim zagotovi točnost prispevkov. Poleg tega večina informacij, ki so potrebne za izračune, izhaja iz veljavnih zahtev za poročanje o nadzoru. Odbor je v okviru svojih pristojnosti uvedel številne zaščitne ukrepe za preverjanje točnosti podatkov, ki jih posredujejo kreditne institucije. Čeprav pomisleki glede zaupnosti vplivajo na preglednost izračuna, je metodologija izračunavanja v celoti razkrita, Odbor pa je nacionalnim organom za reševanje posredoval vse podatke, ki jih v skladu s predpisi lahko predloži.

20. Odbor se strinja s pripombo. Medtem ko uporablja računovodski sistem Evropske komisije, je bilo načrtovano, da bo prvo preverjanje funkcij, specifičnih za Odbor, izvedeno do konca leta 2017. Čeprav bo Odbor uvedel nov sistem za izračun in zaračunavanje upravnih prispevkov med zadnjim četrtletjem leta 2017 in prvim četrtletjem leta 2018, bo zaradi učinkovitosti v prvi polovici leta 2018 izvedel eno preverjanje, ki bo zajelo vse računovodske sisteme.

22. Odbor se strinja, da njegovo nalogo kriznega upravljanja spremljajo izzivi, in sprejema ukrepe za povečanje preglednosti pri poročanju o izvrševanju proračuna. Odbor je leta 2017 preoblikoval sestavo proračuna tako, da je uvedel jasno razlikovanje med načrtovanimi odhodki in nepredvidenimi stroški. To bo bolje odražalo izvrševanje proračuna, povezano z „običajnimi“ dejavnostmi, in izvrševanje v zvezi s proračunom, ki je predvideno v primeru krize (rezervni proračun). Nova shema je že bila uporabljena za predlog proračuna za leto 2018.

23. Odbor se strinja s pripombo. Ker je del plačil pod naslovom II odvisen od računov, ki jih izstavlja več služb Komisije (Urad za infrastrukturo in logistiko v Bruslju, vključno z varnostnimi službami, GD za človeške vire in varnost itn.), je bilo več razpisov za oddajo javnega naročila za projekte IKT objavljenih šele pozneje med letom. Ker je Odbor v začetni fazi, projektov IKT ni bilo mogoče v celoti uskladiti s proračunskim ciklom.

24. ECB lahko zaradi svojega strogega načela „povračila stroškov“ Odboru vsako leto izstavi račun šele po 31. decembru. Zato se ni mogoče izogniti prenosu proračunskih sredstev v zvezi s storitvami ECB.

Preneseni znesek za pravne službe ustreza izjemnim in nepredvidljivim odhodkom, povezanim s primeri reševanja in sodnimi primeri. Prenos te vrste odhodkov se lahko pričakuje ter ga je treba obravnavati kot neposredno povezanega s posebno naravo opravljenih storitev in vlogo kriznega upravljanja Odbora.

Odbor se strinja s pripombo glede pogodb IT v skladu z odgovorom iz pripombe 24.

25. Odbor ugotavlja, da so bili vsi odhodki iz poslovanja zajeti v sklepu o financiranju v obliki Priloge I k letnemu delovnemu programu v skladu s finančno uredbo Odbora. Vendar pa priznava, da sredstva, ki so bila v okviru sklepa o financiranju dodeljena dejavnostim, niso ustrezala obsegu oddanih javnih naročil za storitve. Javna naročila za zadevne storitve so bila oddana za pravno obrambo v zvezi s Skladom, v skladu s sklepom o financiranju pa so bila sredstva dodeljena proračunu za svetovanje pri pripravljenosti za reševanje.

26. Odbor se strinja s pripombo. Kljub zahtevam, naj Eurosistem za odbor ne uporablja negativnih obrestnih mer, so bile na računih centralne banke Sklada negativne obrestne mere. Odbor je redno ocenjeval nadomestne možnosti za gotovinske račune v obliki vezanih vlog, ki pa niso bile finančno privlačna možnost. Septembra 2016 je Odbor sprejel naložbeno strategijo, ki jo bo uvajal postopoma. Vendar pa v trenutnih razmerah na trgu ni mogoče oblikovati portfelja, s katerim bi se zagotovil pozitiven pričakovani donos ob sprejemljivi stopnji tveganja in izpolnile likvidnostne potrebe.

27. Odbor se strinja s pripombo in je že začel izvajati ukrep za odpravo pomanjkljivosti v letu 2017. Pripravil je in upošteva Priročnik za zaposlovanje, v katerem so opredeljene vloge in odgovornosti članov izbirne komisije ter ki vsebuje smernice o najnižjih pragovih.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL